



INSTRUKTIONSBOG 2021 Ⓚ

ONTOUR | DE LUXE | DE LUXE EDITION | EXCELLENT | PRESTIGE | PREMIUM

Hobby
BYGGET TIL LIVET

Forord



Kære campist

Tillykke med din nye campingvogn. Det glæder os, at du har valgt en Hobby. Vi bestræber os på at udvikle vores campingvogne på alle områder: Design, komfort, sikkerhed – i det hele taget at få nye ideer. Disse skal gerne komme dig som Hobby-campist til gode. Vores modelprogram er alsidigt og med et komplet og gennemtænkt udstyrsprogram. Uanset hvilken model du har valgt, håber vi, at du vil få mange dejlige stunder i din Hobby.

Det er meget vigtigt, at du læser denne betjeningsvejledning grundigt igennem. Også selv om du er tidligere campist. Når din Hobby håndteres korrekt og bliver vedligeholdt efter forskrifterne, holder den i mange år, til glæde for os og ikke mindst til glæde for dig.

Med håb om at du får mange gode ferier,

Venlig hilsen

Hobby Wohnwagenwerk
Ing. Harald Striewski GmbH

1	Indledning	
1.1	Generelt.....	1
1.2	Symboler i brugsanvisningen.....	2
2	Sikkerhed	
2.1	Tilsigtet brug.....	4
2.2	Generelt.....	4
2.3	Brandbeskyttelse.....	5
2.4	Nødudstyr.....	7
2.5	Sikkerhedssystemer.....	8
2.6	Før kørslen.....	9
2.6.1	Hvad man være opmærksom på før første tur.....	9
2.6.2	Før hver kørsel.....	11
2.7	Under kørslen.....	12
2.8	Efter kørslen.....	14
3	Chassis	
3.1	Generelt.....	16
3.2	Køretøjets stelnummer (FIN).....	16
3.3	Læsning.....	17
3.3.1	Generelt.....	17
3.3.2	Kugletryk.....	18
3.3.3	Vægtdefinition, Campingvogn.....	19
3.4	Stabilisatorkobling.....	21
3.5	Næsehjul.....	24
3.6	Håndbremse.....	24
3.7	Påløbsanordning og hjulbremseser.....	25
3.8	Elektronisk stabiliseringssystem (ETS plus).....	27
4	Hjul, dæk	
4.1	Hjul.....	29
4.2	Dæk.....	29
4.3	Dæktryk.....	30
4.4	Profildybde og dækkenes alder.....	30
4.5	Følge.....	31
4.6	Hjulsift.....	32
4.7	Dækreparationssæt.....	34
5	Udvendig opbygning	
5.1	Ventilation og udluftning.....	36
5.2	Åbne og lukke døre og klapper.....	37
5.3	Støtteben.....	43
5.4	Tag.....	44
5.5	Fortelt- og profilskinne.....	44
5.6	Cykelholder.....	45
5.7	Tagmarkise.....	46
6	Opbygning inde	
6.1	Betjening af døre, klapper og skuffer.....	48
6.2	TV-holder.....	51
6.3	Borde.....	52
6.4	Siddegrupper og soveområder.....	53
6.5	Toilet.....	57
6.6	Vinduer.....	58
6.7	Tagluger.....	61
7	El-installationer	
7.1	Sikkerhedsoplysninger.....	63
7.2	Elementer i det elektriske anlæg.....	63
7.3	Betjeningspanel.....	65

7.3.1	HobbyConnect/HobbyConnect+	79
7.4	Strømforsyning	96
7.5	El-forsyning	102
7.6	Kontaktskema over lysstyringssystem	103
7.7	Tv-tilslutninger	104
7.8	Specielle lamper	105
8	Vand	
8.1	Generelt	106
8.2	Vandforsyning	106
8.3	Toilet	112
9	Gas anlæg	
9.1	Generelle sikkerhedsregler for brugen af gas anlæg til flaskegas	115
9.2	Gasforsyning	117
9.3	Udvendig gasstikdåse	122
10	Installerede apparater	
10.1	Generelt	123
10.2	Varmeanlæg	123
10.2.1	Truma-S-Varmeluftopvarmning	123
10.2.2	Ekstra el-varmer	126
10.2.3	Truma-Combi-varmeanlæg C4/C6 (E)	127
10.2.4	Elektrisk gulvvarme	138
10.2.5	Centralvarme	139
10.3	Vandvarmer	143
10.4	Dometic Køleskab	144
10.5	Gasblus	147
10.6	Emhætte	148
10.7	Bageovn / komfur-bageovn-kombination	148
10.8	Mikrobølgeovn	151
10.9	Tagklimaanlæg	152
11	Tilbehør	153
12	Vedligeholdelse og pleje	
12.1	Vedligeholdelse	155
12.2	Trækanordning	156
12.3	Bremser	157
12.4	Udskiftning af baglygte-pærer	158
12.5	Service og batteriskift på røgdetektoren	160
12.6	Udluftning	161
12.7	Pleje	162
12.8	Vinterpause til campingvognen	167
12.9	Vinterbrug	168
13	Bortskaffelse og miljøbeskyttelse	
13.1	Miljø og camping	171
14	Tekniske data	
14.1	Chassisdata	173
14.2	Opvejningsmuligheder	175
14.3	Vægtskema, campingvogne	179
14.4	Dæk og fælge	181
14.5	Korrekt dæktryk	185
14.6	Forteltsmål	186
Index		187

1.1 Generelt

Vore campingvogne videreudvikles hele tiden. Vi beder om forståelse for, at ændringer mht. udstyr, form og teknik forbeholdes.

I denne håndbog finder du også beskrivelser af udstyrsvarianter, som ikke hører ikke med til standardudstyret.

Der kan ikke gøres krav gældende mod HOBBY pga. manualens indhold. Vi har beskrevet det på trykningstidspunktet eksisterende udstyr. Desværre kan vi ikke beskrive alle individuelle varianter. Ved specielle spørgsmål mht. udstyr og teknik står HOBBY-forhandleren gerne til rådighed.

Deres HOBBY-campingvogn er bygget iht. den aktuelle tekniske standard og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. På trods af alle sikkerhedsforanstaltninger kan personer blive kvæstet eller campingvognen beskadiget, når sikkerhedsreglerne i denne manual samt advarslerne i form af klistermærker på campingvognen ikke iagttages. Campingvognen må kun benyttes, når den er i fejlfri stand. Fejl, som påvirker sikkerheden for personer eller campingvognen skal straks afhjælpes af fagpersonale. Bremserne, el-installationen og gasinstallationen må kun kontrolleres og repareres af autoriserede installatører. Personligt udstyr og ekstratilbehør må kun medbringes op til den tilladte totalvægt.



Vi gør udtrykkelig opmærksom på, at vi ikke overtager ansvar for skader eller driftsforstyrrelser, som opstår ved tilsidesættelse af denne brugsanvisning.

- Campingvognen må kun benyttes når den er i teknisk fejlfri stand.
- Fejl, som kan påvirke sikkerheden af personer eller campingvognen, skal omgående afhjælpes af fagligt personale.
- Bremser og gasanlæg må kun efterses og repareres af dertil autoriserede fagfolk.
- De angivne kontrol- og serviceintervaller skal overholdes.

Inden første tur

De skal ikke kun benytte den foreliggende manual til at slå op i, men gøre Dem grundigt fortrolig med den.

Udfyld garantibeviserne til de indbyggede apparater og tilbehørsdele i de separate vejledninger og indsend garantibeviserne til apparaternes producenter. Derved sikrer De Deres garantikrav for alle apparater. Din Hobby-forhandler tilmelder din campingvogn til garantiordningen.

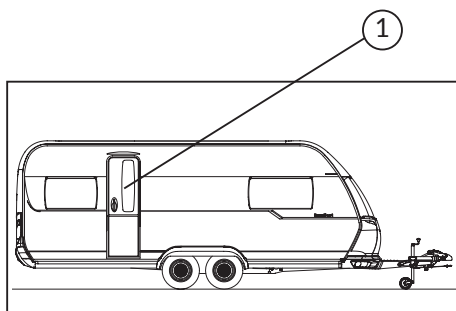


HOBBY yder via forhandleren en 5 års garanti for at campingvognen er tæt i henhold til garantibetingelserne. Ved udlevering af Deres campingvogn, får de af Deres autoriserede Hobby forhandler udleveret et hæfte med betingelserne. Forudsætning for garantien er, at de gentagne serviceintervaller overholdes og gennemføres regelmæssigt. Serviceintervallerne skal gennemføres hos en autoriseret Hobby-forhandler og af denne dokumenteres i Hobby-kundeservicehæftet. Desuden meddeles forhandleren den gennemførte inspektion til Hobby.



De årlige tæthedskontroller gennemføres på kundens regning. OBS: Når tæthedskontrollerne ikke gennemføres i henhold til betingelserne; bortfalder rettigheden til den femårige tæthedstryghed.

1.2 Symboler i brugsanvisningen



Mærkning af detaljer ved hjælp af positionsnumre

Denne instruktionsbog er opbygget på følgende måde:

Tekster og illustrationer

De tekster, som henviser til illustrationerne, står direkte til højre for illustrationerne. Detaljer i illustrationerne (her: indgangsdør) er markeret med et positionsnummer ①.

Vejledninger

Vejledningerne er punktopstillede og vises med en foranstillet bindestreg "-".

Betjeningsanvisninger

Betjeningsanvisningerne er ligeledes punktopstillede og begynder med en prik "•".

Henvisninger



Oplysninger gør opmærksom på vigtige detaljer, der er nødvendige for at campingvognen og dens udstyr fungerer, som det skal. Husk, der vil kunne forekomme afvigelser i beskrivelsen på grund af det forskellige udstyr.

Advarselshenvisninger



Advarselshenvisninger gør opmærksom på farer; hvis de ikke overholdes kan materialet blive beskadiget, eller mennesker kan endog komme til skade.

Miljøråd



Miljøråd viser Dem muligheder for at reducere belastningen af miljøet.

Ekstraudstyr

Du har valgt en campingvogn med individuelt udstyr.

I denne brugsanvisning beskrives alle modeller og alle udstyrsvarianter, som tilbydes inden for samme program. Der kan således være indeholdt udstyrsvarianter, som du evt. ikke har valgt.

Forskelle og dermed alt ekstraudstyr er markeret med en stjerne "*".

Ekstraudstyr er til dels afhængig af modellen og kan således ikke realiseres teknisk i hver model. Har du spørgsmål, så henvend dig til din Hobby-forhandler.



Hvis udstyr og modeller ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, så læs de medfølgende ekstra brugsanvisninger.

Brugsanvisningens aktualitet

Campingvogn høje sikkerheds- og kvalitetsniveau sikres ved en stadig videreudvikling. I sjældne tilfælde kan der derfor opstå afvigelser mellem beskrivelsen og køretøjet.

2.1 Tilsigtet brug

Campingvognen er konstrueret som mobilt overnatningssted til privat brug, ikke kommercial brug. Der er tale om et fritidskøretøj med bodel, der forbigående eller på bestemte tider af året anvendes som bolig, og mht. konstruktion og brug opfylder kravene for kørsel på offentlige veje. Den må ikke anvendes som permanent bolig. Desuden må ikke flere end det oplyste antal personer overnatte i campingvognen. På offentlige gader og veje må campingvognen kun anvendes iht. færdselsloven og indregistreringsreglerne.

Campingvognen må udelukkende trækkes af personbiler, ikke af lastbiler, busser eller lignende. Den må ikke anvendes til transport af personer/dyr og/eller gods. Under kørslen må ingen personer/dyr opholde sig i campingvognen; på offentlige veje er campingvognen udelukkende bestemt til medtagning af personligt udstyr. Herved er det forbudt at transportere last og/eller pakker, der ikke er sikret. Vær opmærksom på, at campingvognens teknisk tilladte totalvægt og det tilladte akseltryk pr. aksel ikke overskrides.

Enhver anden brug end den her opførte er forbudt og gælder som ikke tilsigtet brug.

2.2 Generelt



Henvisningsskilt for dæktryk



Der er anbragt advarsels- og oplysningsmærkater på og i vognen. De tjener til Deres sikkerhed og må ikke fjernes.

- Campingvognen må på offentlige gader og veje kun anvendes med gyldigt kørekort.
- Det er vigtigt altid at læse instruktionsbogen for de indbyggede komponenter (køleskab, varmeovn, kogeapparat osv.).
- Hvis der installeres tilbehør eller ekstraudstyr, kan campingvognens dimensioner, vægt og køreegenskaber ændres. Senere påmonteret ekstraudstyr skal evt. noteres i indregistreringsdokumenterne.
- Der må udelukkende benyttes dæk og fælge, som er godkendt til din campingvogn. Oplysninger om dæk- og fælgstørrelse kan findes i campingvognens papirer eller i **kapitlet 14.4 Dæk og fælge**.

2.3 Brandbeskyttelse

Forholdsregler mod ild

- Børn og sårbare mennesker må aldrig være alene i køretøjet.
- Hold brandfarlige materialer væk fra alle opvarmnings- og kogeapparater.
- Forandringer på el-installationen, gasinstallationen eller indbygningsapparaterne må kun udføres af autoriserede værksteder.
- Anbring en ABC-pulverslukker ved indgangsdøren.
- Læs instruktionerne på ildslukkeren.
- Anbring et brandtæppe i nærheden af gasbluset.
- Hold alle flugtveje frie.
- Gør Dem fortrolig med alle sikkerhedsforanstaltninger, som er truffet på området.

Ved ildebrand

- Evakuer alle passagerer.
- Luk for hovedventilen og gasventilerne på samtlige gasforbrugere.
- Gasflasker, som ikke kan fjernes, skal køles med vand.
- Sluk for el-forsyningen.
- Giv alarm og tilkald brandvæsenet.
- Brand må man kun selv bekæmpe, hvis det er muligt uden risiko.



Brugen af tørslukningspulver anbefales kun, hvis det er sandsynligt, at lækagen kan stoppes ved at lukke flaskeventilen eller flasken kan fjernes hurtigt.

Røgdetektor



Røgdetektor

Campingvognen er udstyret med en batteridreven kohlenmonoxidalarm, der er monteret i campingvognens loft. Hvis der udvikles røg i køretøjet udgives en støjende alarm, som advarer brugerne om en evt. brand.

Den egne strømforsyning med det indbyggede 9 V-batteri sørger for, at røgdetektoren også fungerer uafhængigt af køretøjets elektriske installation og også hvis strømforsyningen er frakoblet.

- Træk beskyttelsesfolien af fra blokbatteriet og sæt batteriet i for at aktivere røgdetektoren.
- Afprøv kohlenmonoxidarmen via testknappen.



Følg også røgdetektorproducentens oplysninger.

Yderligere oplysninger om håndtering af batteriet og batteriskift findes i **kapitel 12 Vedligeholdelse og pleje**.

Røgdetektoren hverken forhindrer eller slukker brande. Hvis den fungerer, som den skal, sørger den evt. for de afgørende sekunder, som er nok til at redde dig selv og til at alarmere redningstjenester.



Kulmonoxiddetektor

Kulmonoxiddetektor*

Kulmonoxid er en usynlig, lugtløs og smagsneutral gas, som er yderst giftigt. Den frembringes af forbrændingssteder og køretøjer, der forbrænder brændstoffer som kul, olie, naturgas/flaskegas, petroleum, træ, benzin, diesel, trækul osv.

Kulmonoxiddetektoren* måler ved hjælp af en elektrokemisk føler luftens CO (kulmonoxid)-indhold i campingvognen.

- ① Test-/lydløs-knap
- ② Rød "alarm"-LED
- ③ Gul "fejl"-LED
- ④ Grøn "power-test/Ok"-LED

Så snart detektoren måler en potentielt kritisk CO-værdi, udgives et advarselssignal og den røde "alarm"-LED begynder at blinke. Blinkhastigheden er afhængig af den målte CO-koncentration i luften (se producentens brugsanvisning). Hvis den kritiske CO-værdi ikke falder efter en vis tid, lyder desuden en signaltone. I tilfælde af en høj CO-koncentration lyder alarm-/signaltonen betydeligt tidligere.

Ved alarm:

- åbn døre og vinduer for at lufte ud.
- Frakobl alle forbrændingssteder, såfremt dette er muligt.
- Gå ud af campingvognen, lad vinduer og døre forblive åbne.
- Søg omgående lægehjælp ved mistanke om en kulmonoxidforgiftning.
- Kontakt autoriserede faguddannede gas- eller brændstofinstallatører.
- Gå først ind i campingvognen igen, når signaltonen ikke længere lyder. Vent ved brug af test-/ lydløs-knappen endnu mindst 5 minutter, så detektoren kan teste endnu engang.
- Forbrændingssteder må først tages i brug igen, når de er blevet kontrolleret af faguddannet personale.



Ignorér aldrig en alarm.

Alarmen kan også udløses af cigaretrøg eller sprayer.

Alarmen slukkes automatisk, så snart luftens CO-indhold falder til det ukritiske område.

Detektorens lydløs-funktion

Hvis der lyder en signaltone fra detektoren, kan den forbigående stilles på lydløs ved at trykke én gang på test-/lydløs-knappen (rød "alarm"-LED blinker fortsat). Hvis CO-koncentrationen efter 4 minutter er uforandret, lyder signaltonen igen. Alarmen kan kun stilles på lydløs én gang, ved en høj CO-koncentration kan den ikke stilles på lydløs.

Test detektoren med i regelmæssige intervaller ved at trykke og holde testknappen ① nede i mindst 5 sekunder. Lyser den grønne "power-test/Ok"-LED, er strømmen tilsluttet og detektoren fungerer.



Det er absolut nødvendigt, at teste detektoren regelmæssigt for at kontrollere, at den er tilsluttet til strømmen og fungerer korrekt.

lagttag også producentens brugsanvisning.



Kulmonoxiddetektoren erstatter ikke korrekt montering, brug og service af forbrændingssteder og egnede ventilations- eller skorstenssystemer. Den anvendes til at beskytte personer mod akutte påvirkninger fra kulmonoxid, men kan ikke fuldstændig beskytte personer med bestemte sundhedsmæssige lidelser.

Detektoren kontrollerer automatisk de efterfølgende funktioner:

- Lavt batteriniveau (gul "fejl"-LED blinker i minuttakt/detektoren bipper i minuttakt).
- Sensorfejl (gul "fejl"-LED blinker to gange pr. minut/detektoren bipper to gange pr. minut).
- Slut på detektorens brugstid (gul "fejl"-LED blinker tre gange pr. minut/detektoren bipper tre gange pr. minut).

Hvis der optræder en eller flere fejlfunktioner skal detektoren udskiftes.

2.4 Nødudstyr

For at være forberedt til en nødsituation, bør De altid medbringe følgende tre hjælpemidler og gøre Dem fortrolig med dem (medfølger ikke!).

Førstehjælpskasse

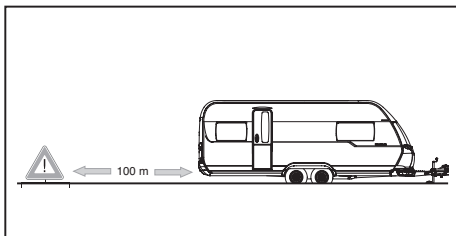
Førstehjælpskassen bør altid være i nærheden og have en fast plads i bilen / campingvognen. Når der er brugt/taget dele ud af førstehjælpskassen, skal de omgående erstattes med nye. Holdbarhedsdatoen skal kontrolleres regelmæssigt.

Advarselsvest

Iht. EN 471 er det i nogle lande pligt at medføre og bære en advarselsvest med hvide retro-reflekterende striber, når man forlader køretøjet på gader og veje uden for bymæssig bebyggelse og på nødspor.

Føreren skal bære denne advarselsvest, hvis køretøjet

- går i stå udenbys på en landevej på grund af et uheld eller en motorskade, på et uoverskueligt punkt på vejen, på grund af vejrbetinget dårligt udsyn, skumring eller mørke, eller
- bliver stående på nødsporet på en motorvej på grund af uheld- eller motor-skade og stedet skal afsikres med en advarselstrekant.



Minimumsafstand mellem advarselstrekant og campingvogn

Advarselstrekant

Advarselstrekanten bør altid ligge parat og have en fast plads i bilen/campingvognen, helst sammen med førstehjælpskassen.

I en nødsituation

- Advarselstrekanten skal opstilles mindst 100 m bag bilen!



Vær opmærksom på de nationale regler i rejselandene mht. medtagning og brug af nødudstyr.

2.5 Sikkerhedssystemer

Køretøjssporingsystem Phantom Tracking*

(kun for Storbritannien)

PhantomTracking-systemet overvåger dit køretøj ved hjælp af skjult installeret tracking-software.

Du har adgang til MyPhantom-portalen og app'en, så du til enhver tid kan se, hvor din campingvogn er (forudsætning tilgængelig internetopkobling). Systemet registrerer en forandring af køretøjets placering og meddeler den, så du bliver gjort opmærksom på et evt. tyveri. Systemet bestemmer køretøjets placering med en nøjagtighed på 8 fod (ca. 2,44 meter).



- Se også den separate brugsanvisning fra systemproducenten og læs den omhyggeligt inden første brug.
- Systemet har et genopladeligt batteri, dvs. det sender også ved afbrudt strømtilførsel, indtil batteriet er tomt.

Centralt registrerings- og identificeringssystem CRiS*

(kun til Storbritannien)

CRiS er campingvognejernes nationale register og godkendes af kontrolmyndigheder, forsikringsselskaber og regeringsorganisationer samt trafikministeriet (DFT).

VIN CHIP™ er en ny industristandard til identificering af campingvogne. Den anvender et neutralt og entydigt nummer inden for synlige og usynlige VIN CHIP™-elementer i og på campingvognen. Systemet knytter dette nummer sammen med en CRiS-Keeper-datapost i den centrale database.

Hvis din campingvogn bliver stjålet, skal du gøre følgende:

- Kontakt politiet, dit forsikringsselskab og din forhandler om tyveriet som efterfølgende giver Hobby besked.
- Kontakt CRiS og hold CRiS ajour om det videre forløb, så deres database altid er opdateret.



- Lad CRiS-registreringsdokument aldrig liggende i campingvognen, aldrig tag det med dig, specielt når du rejser i udlandet. CRiS-registreringsformularen er det dokument, som beviser, at du er den registrerede holder og derfor er berettiget til at bruge campingvognen.
- Fjern ingen markeringer på din campingvogn, kun ved hjælp af disse markeringer kan campingvognen identificeres, hvis den skulle blive stjålet.



Vær også opmærksom på evt. separate oplysninger fra registreringsstedet.

2.6 Før kørslen

2.6.1 Hvad man være opmærksom på før første tur

Indregistrering

Ethvert køretøj, der benyttes på offentlig vej, skal være indregistreret. Det gælder også Deres nye campingvogn.

Indregistreringen ansøger De om hos de stedlige indregistreringsmyndigheder, alternativt gå til forhandleren i forbindelse med udleveringen.

Indregistreringen skal De fremlægge

- Registreringsattest del II og/eller Certificate of Conformity (CoC)
- I Tyskland: elektronisk forsikringsbevis / eVB-nummer
- Identitetskort eller anmeldelsesblanket
- evt. indregistreringsfuldmagt
- I Tyskland evt. betalingsservice for betaling af bilskat



Dette gælder kun Tyskland.

Hovedsyn

Ved hvert hovedsyn skal der fremlægges

- indregistreringspapirer
 - gyldig prøvningsattest for gasinstallationen.
- Første attest får du hos din forhandler.



Ændringer på køretøjet, som hører under STVZO, er registreringspligtige!

Har du yderligere spørgsmål, kan du altid få dem besvaret hos din autoriserede Hobby-forhandler!



Tempo-100-mærkat

Tempo-100-godkendelse (Tyskland)

1. Denne campingvogn er teknisk udstyret til en hastighed på 100 km/h. Denne hastighed må aldrig overskrides!
2. Vær opmærksom på de tilladte maks hastigheder i rejselandet!
3. I Tyskland blev den tyske færdselslov (StVO) ændret pr. 22. oktober 2005. Denne campingvogn er allerede af fabrik forberedt til at kunne køre 100 km/h.
Tempo-100-klistermærket udgives af de tyske myndigheder ved indregistreringen og anbringes bag på campingvognen. Den maksimale hastighed i Danmark er 80 km/h.
4. Følgende punkter skal absolut overholdes, De er ansvarlig for, at de overholdes!
Hvis de ikke overholdes er den tilladte hastighed 80 km/h!
 - a) Trækkøretøjet skal være udstyret med ABS/ABV og må ikke overskride 3,5 t totalmasse.
 - b) Campingvognen skal være udstyret med hydrauliske svingningsdæmpere (støddæmpere), det er Deres Hobby-campingvogn selvfølgelig.
 - c) Campingvognens dæk må højst være 6 år gamle og skal mindst være mærket med hastighedskategori L (= 120 km/h).
 - d) Campingvognen skal være udstyret med en stabiliseringsanordning iht. ISO 11555-1. Standard på alle Hobby-modeller.
5. Fri udskiftelighed af trækkøretøj og campingvogn.

Forskellige campingvogne kan kombineres med forskellige trækkøretøjer.

De er ansvarlig for, at de for tempo 100 km/t opførte forskrifter overholdes. Den tilladte maksimale hastighed i Danmark er 80 km/h.
6. Korrekt kugletryk - større sikkerhed
(se kap 3.3.2)



- Ved første tur skal hjulmøtrikkerne efterstrammes efter 50 km.



Undersøg om de i dit land har gældende nationale regler mht. indregistrering, hovedsyn og tempo-100-dueligheden af din campingvogn.

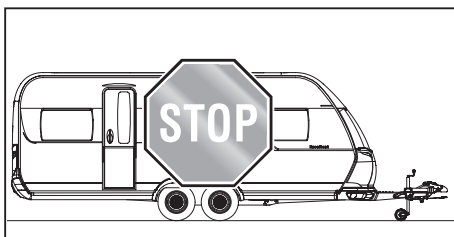
2.6.2 Før hver kørsel

Trafiksikkerhed

- Den elektriske forbindelse mellem trækkøretøj og campingvogn skal fungere fejlfrit.
- Før du kører, skal du kontrollere at signaler, lygter og bremsen virker.
- Hvis campingvognen ikke har været benyttet i længere tid (ca. 10 måneder) skal bremsesystem og gasanlæg kontrolleres på et autoriseret værksted. (se også kapitlet 14.5)
- Indstil sidespejlene på trækkøretøjet.
- Campingvognens tag skal før kørslen rengøres for sne og is.
- Kontroller regelmæssigt dæktrykket før du kører.
Forkert dæktryk kan føre til øget slitage samt beskadige dækkene og få dem til at eksplodere. (se også kapitlet 14.5)



Kør først af sted, når campingvognen opfylder alle betingelser mht. trafiksikkerheden.



Klargør campingvognen inden kørsel!

Som køretøjets ejer / bruger er du ansvarlig for køretøjets og campingvognens tilstand. Derfor skal De være opmærksom på de efterfølgende punkter.

Indvendigt

Indvendigt kontrolleres følgende

- Luk og lås alle vinduer samt tagluger forsvarligt.
- Løse genstande fjernes og gemmes af vejen i rummene.
- Tunge og/eller voluminøse ting (f.eks. radio, fortelt, flaskekasser) anbringes sikkert og sikres, så de ikke kan rutsje væk. (se også afsnit 3.3. Læsning)
- I givet fald skal køleskabet indstilles til 12 V-drift.
- Alle væsker, også i køleskabet, skal sikres mod at løbe ud.
- Gasflaskernes hovedventil og hurtiglukningsventilerne fra de enkelte gasforbrugere lukkes.
- Døre (også køleskabets dør), skuffer og luger lukkes helt i.
- Åben og lås foldedøren.
- Lås bordet og sænk det, hvis det er muligt.
- Bring hejsesengen (hvis den forefindes) i øverste position og arretér den.
- Sikr evt. tv-holderen*, afmonter om muligt tv*et og anbring det et sikkert sted.
- Fastgør bruserdøren (modeller med vaskerum bagved) med trykknappen.
- Sluk for den indvendige belysning.

Udvendigt

Gå rundt om hele køretøjet og forbered det til turen på følgende måde.

Forbered køretøjet

- Campingvognen skal være tilkoblet korrekt (se kapitel 3.4 Stabilitatorkobling).
- Parkeringsbremsen skal løsnes.
- Drej støtteben og næsehjul op og sikre dem.

- Tøm og rengør spildevandstanken og fastgør den sikkert i gaskassen.
- Sluk forteltlampen.
- Kør evt. markisen* ind og opbevar håndsvinget sikkert i campingvognen.
- Luk for gasflaskerne (**opvarmning under kørsel er forbudt**) og sikre dem.
- Skub evt. tv-antennen* så langt ind som muligt.
- Luk gaskassen og evt. bagagerummet (Premium).
- Luk og sikr indgangsdøren samt serviceklapperne.
- Anbring trinnet i gaskassen.
- Træk 230 V elkablet ud af den udvendige stikdåse.
- Anbring cyklerne sikkert på cykelholderen*, spænd dem fast, så de ikke kan skride og kontroller, at belysningsanordningerne ikke er tildækket. Vip cykelholderen op og fastgør den, hvis du ikke transporterer cykler. (**se kapitel 5.6**)
- Sikre evt. reservehjulsholderen.



Autocamperen må ikke overlæsses! Overhold altid de tilladte akselbelastninger, den teknisk tilladte totalvægt samt den tilladte højde, bredde og længde for campingvognen.

Gasflasker må kun transporteres, når de er surret fast i gaskassen.

Sørg for tilstrækkelig ventilation. Integrerede tvangsudluftninger (tagluger med tvangsudluftning eller tagudluftning med taghætte) må aldrig tildækkes. Tvangsudluftningerne skal holdes fri for sne og løvkvælningsfare!



Anbring godt synligt en seddel på instrumentbrættet med alle vigtige mål og vægtangivelser.

2.7 Under kørslen

Kørsel



Under kørslen er det ifølge loven forbudt at opholde sig i campingvognen!

Lav evt. en prøvekørsel før den første store tur for at gøre dig fortrolig med, hvordan det er at køre med anhænger. Dig i at bakke.

For kørsel gælder

- Ved større campingvogne kan bagenden svinge ud.
- Ved sidevind, isglatte eller fugtige veje kan der med sammensatte køretøjer forekomme pendulbevægelser.
- Tilpas kørehastigheden efter vej- og færdsels-forholdene.
- Hvis køretøjet svinger ud på faldende strækninger skal man bremse forsigtigt, men hurtigt, så køretøjet danner en lige linie, altså er udstrakt.
- Ved pendulerende bevægelser må man aldrig accelerere.
- Lange, let faldende strækninger kan være farlige. Her skal man fra begyndelsen holde en sådan hastighed, at man i nødstilfælde også kan accelerere uden at udsætte andre trafikanter for fare.

- Ved kørsel ned ad bjerge bør man ikke køre hurtigere end op ad bjerget.
- Når du overhaler eller selv bliver overhalet af lastbiler eller busser kan luftsuget rykke i vogntoget. Køretøjskombinationen kan skride ud og komme i slinger.
- Kør forudseende, hold regelmæssige pauser ved længere ture.

Kørsel i kurver

Det sammensatte køretøj er meget længere end en personbil.

For kørsel i sving gælder

- Kør ikke for hurtigt ind i svingene!
- Gør altid kurvens radius lidt større ved sving.
- Husk på, at campingvognens bagende svinger ud.

Bremser

En påhængskombination reagerer anderledes ved bremsning end en personbil. Derfor er det en god idé, især for uøvede, at foretage nogle forsigtige bremseprøver på et egnet område. Kombinationens bremsevej er længere end hos personbilen. Den påvirkes desuden stærkt af campingvognens pålæsningsstilstand.

For opbremsning gælder

- Vær opmærksom på den længere bremselængde, især ved fugtigt vejr.
- Ved kørsel ned ad bakke skal der ikke bruges højere gear end opad bakke.
- Ved længere tids bjergkørsel kan hjulbremserne blive meget varme, fordi campingvognen kører mod bilen hele tiden, så bremserne skal have tilstrækkelig tid til at køle af.



I bremsesystemets indkøringsfase kan der ske en konstruktionsbetinget forøgelse af bremsebelægningens slitage. På trods af den automatiske efterjustering af bremsesystemet, skal bremsesystemets grundindstilling på Hobby campingvogne kontrolleres og evt. justeres på et autoriseret værksted efter ca. 500 km (første eftersyn).



Hvis der opstår fejl eller fejlfunktioner mht. campingvognens køreegenskaber, ring efter auto assistance få campingvognen serviceret på et autoriseret værksted.

Bakning

Deres Hobby-campingvogn har et bremsesystem med bakautomatik. Det gør det muligt at bakke, uden at bremsen reagerer, da påløbsanordningen principielt ikke kan skelne mellem, om campingvognen kører mod eller væk fra bilen. Når der bakkes med campingvognen, skal det resterende bremsemoment først afsluttes for at aktivere bakautomatikken. Derefter kan campingvognen uden problemer bakkes. Næste gang campingvognen bevæger sig fremad, genetableres den normale bremseeffekt automatisk.



Ved bakning er campingvognens bremse deaktiveret.

Ved bakning gælder

- Campingvognen drejer ud til den modsatte side af den, De styrer bilen mod.
- Ved bakning skal man få en anden person til at give tegn.

2.8 Efter kørslen



Rangergreb foran



Rangergreb bagved

Rangering

Deres køretøj er langt større end en personbil.

For rangering gælder

- Også med korrekt indstillede udvendige spejle har man en betydelig død vinkel.
- Få hjælp ved parkering på uoverskuelige steder.



Benyt ved manuel transport af campingvognen udelukkende håndtagene foran og bag på campingvognen; tryk ikke mod plastdelene eller væggene.

Valg af standpladsen

Vær især opmærksom på følgende

- Vælg helst holdepladsen ved dagslys.
- Vælg så vidt muligt en vandret opstillingsplads.
- Kontroller ved indgangsdøren, at campingvognen står vandret (Det er vigtigt for køleskabets funktion).
- En skrå hældning i længderetningen udlignes med næsehjulet.
- En evt. hældning bør udlignes med kiler eller klodser under hjulene.



Højdeforskelle må ikke udlignes ved hjælp af støttebenene.

Sikring af køretøjet

For sikringen af køretøjet gælder

- Træk håndbremsen.
- Støttebenene må kun skrues så langt ud at akslen også bærer. (Håndsvinget er anbragt i Gaskassen)
- Ved blødt underlag, ligges underlagsplader ind under støttebenene.
- Hjulene skal sikres med kiler. Kilerne er anbragt i gaskassen.



En fjederbremse ved håndbremsehåndtaget sørger for, at bremsene ikke kan løsne sig af sig selv, heller ikke, når drejningsretningen skifter fra fremadkørsel til bakning. Når bakautomatikken er aktiveret, skal håndbremsehåndtaget slå helt hen over dødpunktet til slutstillingen.

Ved temperaturer omkring 0°C og lavere må parkeringsbremsen kun strammes lidt, så den ikke fryser fast.

Omskiftning af energikilde

Vær især opmærksom på følgende

- Åbn for hovedventilen på gasflasken og gasventilerne på de forbrugere, der skal benyttes.
- Stil køleskabet om fra 12 V til gas eller 230 V, da 12 V-forsyningen efter kort tid slår automatisk fra, når motoren (på køretøjet) slukkes.



Hvis anhængerens stikdåse er tilsluttet korrekt (iht. DIN ISO 146) til bilen, vil bilens batteri ikke blive afladet, når tændingen er slukket, hvis man skulle glemme at skifte køleskabet fra 12 V til gas eller 230 V.

Vandforsyning

Stillestående vand i vandtanken eller i vandslangerne bliver efter kort tid udrikkeligt.



Inden vandtanken påfyldes, skal den altid tømmes for resterende vand.

Kontroller derfor altid, om vandledningerne og friskvandstanken er rene, før du bruger af vandet. Friskvandsanlægget skal desinficeres og skylles regelmæssigt – før hver tur.

3.1 Generelt

Rammedele og aksler er bestanddele af chassiset. Der må ikke foretages tekniske ændringer, da driftstilladelsen ellers bortfalder!



Tekniske ændringer må kun foretages efter producentens godkendelse.

Af hensyn til færdselssikkerheden skal en campingvogns chassis vedligeholdes lige så omhyggeligt som bilen. Få din HOBBY-forhandler til at udføre servicen. Benyt ved udskiftning af materiale kun de af producenten anbefalede originale dele.



Campingvogne er principielt ikke egnet til at blive trukket med lastbiler, varevogne eller busser. Ved permanent brug må der regnes med skader.

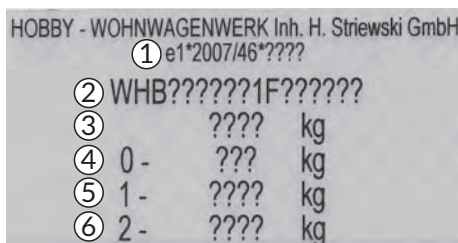
3.2 Køretøjets stelnummer (FIN)

Køretøjets 17-cifrede identifikationsnummer er anbragt foran til højre på trækvangen

Desuden findes FIN på fabriksmærkaten.

Hav venligst stelnummeret parat ved enhver forespørgsel eller ethvert besøg hos forhandleren.

Typeskilt



Hobby-fabriksmærkat

- ① Godkendelsesnummer
- ② Køretøjets stelnummer
- ③ till. totalvægt
- ④ maks. støttelast
- ⑤ till. akseltryk aksel 1
- ⑥ till. akseltryk aksel 2



Typeskiltet må hverken fjernes eller ændres.



Typeskiltet er anbragt i gaskassen oven over gasflaskeholderen.

3.3 Læsning

3.3.1 Generelt

For læsning gælder

- Fordel lasten ligeligt på venstre og højre side af campingvognen. Tunge eller voluminøse genstande pakkes ned i de nederste opbevaringskasser og i nærheden af akslerne.
- På campingvogne med tandemaksler skal vægten fordeles på begge aksler.
- Hovedvægten må aldrig ligge i campingvognens bagende (risiko for at den slingre).
- Inde i vognen gemmes bagagen i skabe og opbevaringsrum.
- Tunge genstande skal sikres således, at de ikke rutsjer væk.
- Lette genstande (tøj) lægges i overskabene.
- De anbefalede placeringer af lasten kan ikke altid overholdes konsekvent, fordi opbevaringsrummene er fordelt over hele campingvognen. Tunge genstande opbevares evt. i bilen.
- Døre og luger skal sikres.
- Når campingvognen er færdiglæsset, kontrolleres den tilladte totalvægt og akseltrykkene.



Det maksimale akseltryk, som er angivet i køretøjets registreringspapirer samt den tilladte totalvægt må ikke overskrides.

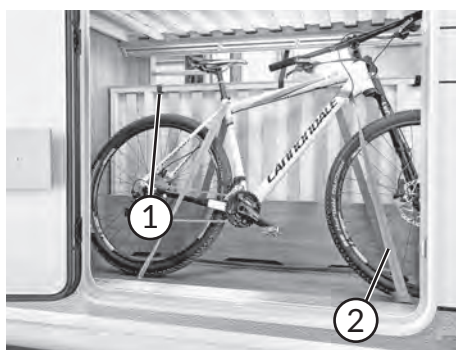
Overlæsning kan medføre at dækkene svigter eller at de eksploderer! Herved risikerer du at miste kontrollen over bilen, og du vil være til fare for dig selv og andre trafikanter.

Der må ikke anbringes mere end 30 kg last i bagagerummet (Premium).



Hvis du er usikker på, om du har overlæsset campingvognen, bør du veje den på en offentlig vægt.

Jo lavere campingvognens tyngdepunkt er, des bedre er vognens køreegenskaber. Især i sving.



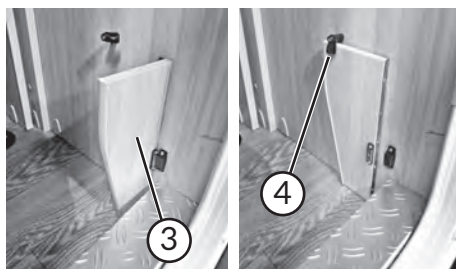
Garageudstyr

Garage *

Som ekstraudstyr kan der på nogle børnesengs-modeller tilvælges garageudstyr.

Ved ombygning til garage skal man være opmærksom på, at den nederste børneseng altid skal være sikret med de dertil anbragte låseanordninger ①. Vip støttebenet ③ fra nederste børneseng til siden og fastgør det med låseanordningen ④, så du har fri adgang til at fylde hækgaragen.

Alt udstyr, der transporteres i garagen, skal fastgøres med surringer ② og egnede holdeseler.



Støtteben børneseng



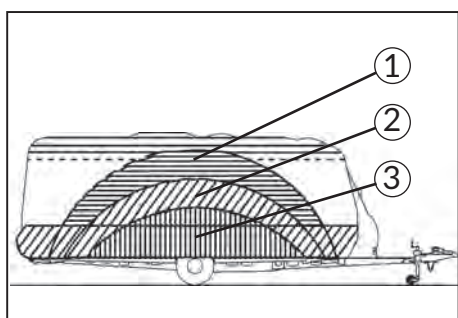
Kontroller altid om surringene sidder fast, før du tager af sted.



Det er principielt køretøjets ejer/fører der er ansvarlig for at last, der transporteres i hækgaragen, er sikret korrekt. Benyt hertil om muligt godkendte spændesystemer.

Benyt aldrig gummiremme. Tænk også på de ekstrem store køredynamiske kræfter, som kan optræde i farlige situationer som f. eks. ved fuldbremninger.

Bemærk: Med tiltagende belastning af hækket forringes køreegenskaberne og bremseevnen.



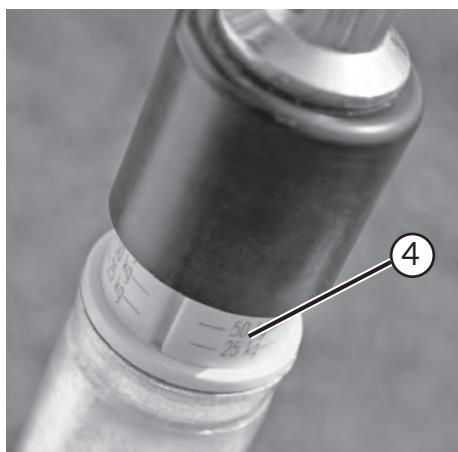
Læsseområder

Læsseområder i campingvognen

- Lette genstande ① som håndklæder og let undertøj.
- Mellemtunge genstande ② som tøj, linned og levnedsmidler.
- Tunge genstande ③ som f.eks. fortelt, bådmotor eller soda vands-/ølkasser.

Hvis campingvognen udstyres med en cykelholder* eller stor service-luge (garage*) skal den kugletrykreduktion, der opstår pga. cyklernes vægt, udlignes med den øvrige pålæsning.

3.3.2 Kugletryk



Kugletrykindikator på næsehjul

Kun et korrekt indstillet kugletryk på kombinationen bil og campingvogn sørger for en optimal kørestabilitet og øger trafikssikkerheden afgørende. Kugletryk angiver, med hvilken kraft campingvognens trækstang trykker på køretøjets anhængertræk.

For kugletryk gælder

- Juster kugletrykket, så det er korrekt! Benyt hertil f.eks. en almindelig personvægt, som ved hjælp af en træliste (længde ca. 400 mm) placeres lodret under koblingen. Man kan evt. lave en grov indstilling af kugletrykket ved hjælp af den vægt* ④, som er indbygget i næsehjulet. Anhængerens trækstang skal herved være vandret.
- Kontroller kugletrykket før hver tur!
- Det tilladte kugletryk (se punkt 2 eller typeskilt) samt den tilladte totalvægt af trækkøretøj og anhænger må ikke overskrides!

Sådan indstilles kugletrykket korrekt:

1. Find frem til bilens maks. kugletryk (køretøjets papirer, typeskilt, kugletrykskilt).
2. Det maks. tilladte kugletryk på din Hobby-campingvogn er 100 kg (Undtagelse: type 19 EG, dvs. model 720, her er kugletrykket 150 kg).
3. Indstil kugletrykket på anhængerens via velovervejet læsning på den laveste af de to værdier. Men udnyt værdien maksimalt.
4. Den laveste værdi af det angivne kugletryk, enten køretøjets eller anhængerens, må ikke overskrides.

3.3.3 Vægtdefinition, Campingvogn

Til beregning af massen (vægt) og den deraf fundne nyttelast for campingvogne, gælder direktiv (EU) nr. 1230/2012 i Europa.

I det følgende forklares de benyttede begreber og beregningsgrundlag. (Vægtene på det danske marked opgives stadig som egenvægte og totalvægte.)

1. Teknisk tilladt totalvægt

Angivelsen af den teknisk tilladte totalvægt foretages i overensstemmelse med Hobby-Wohnwagenwerk. Denne vægt er beregnet på baggrund af de specifikke driftsbetingelser, som beror på campingvognens konstruktionsmåde og den heraf betingede ydelsesevne, inklusive faktorer som materialestyrke, akslerne og dækkenes bæreevne osv. Vægten må af sikkerhedstekniske årsager under ingen omstændigheder overskrides.

2. Vægt i køreklar tilstand (tjenestevægt)

Vægten i køreklar tilstand svarer til vægten af det serieudstyrede køretøj inklusive alt indbygget standardudstyr, plus samtlige udstyrs-genstande og væsker, som er nødvendige for en sikker og korrekt brug af campingvognen. Det omfatter vægten på:

a) Flaskegasforsyning	390 SF	400 - 495	470 KMF 460 SFf 460 SL	495 WFB	515- 720 UKFe	650 KFU 650 Uff	WLU 545 KMF	540 FU 560 FC 560 WFU 660 WFC 660 WFU 720 KWFU 720 WLC 720 WQC
Antal indbyggede gasregulatorer:	1	1	1	1	1	1	1	1
Vægten af en alu-gasflaske:	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg	5,5 kg
En 11 kg aluminiumsflaske vejer:	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg	11 kg
I alt:	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg	16,5 kg
b) Væsker								
25 l friskvandstank:	25 kg	25 kg	25 kg	25 kg	---	---	---	---
47 l friskvandstank:	---	---	---	---	47 kg	47 kg	47 kg	47 kg
Toilet-skylletank C 502-C:	---	15 kg	---	---	15 kg	15 kg	---	---
Toilet-skylletank C 402-C:	15 kg	---	---	---	---	---	---	---
Toilet C 223 S*:	---	---	*	*	---	---	*	*
S-varmeanlæg (vandvarmer):	5 kg	5 kg	5 kg	---	5 kg	---	5 kg	---
Combi-varmeanlæg (vandvarmer):	---	---	---	10 kg	---	10 kg	---	10 kg
I alt:	45 kg	45 kg	30 kg	35 kg	67 kg	72 kg	52 kg	57 kg
Grundudstyr i alt:	61,5 kg	61,5 kg	46,5 kg	51,5 kg	83,5 kg	88,5 kg	68,5 kg	73,5 kg

* toilette uden separat skyllevandstank

3. Ekstraudstyr

Vægten af det udstyr, der er monteret på eller i campingvognen foruden det fra fabrikken monterede seriemæssige udstyr. Ekstraudstyret medregnes i den faktiske køretøjsmasse, hvis

- det ikke indgår i det seriemæssige udstyrsomfang,
- blev monteret under Hobby's ansvar,
- kan bestilles af kunden.

4. Faktisk vægt

Summen af vægten i køreklar stand og det på fabrikken monterede ekstraudstyr.

5. Nyttelast / lasteevne

Differencen mellem den teknisk tilladte totalvægt og køretøjets faktiske vægt.

6. Min. nyttelast

Nyttelasten skal mindst svare til værdien i formlen $10 \times (n + L)$, hvorved der gælder:

n - højeste antal af sovepladser

L - bodelens totallængde

Mindste nyttelast omfatter genstande, som brugerne kan medføre i campingvognen og som ikke er indeholdt i vægten i køreklar stand eller i ekstraudstyret (f.eks. beklædning, toilet- og køkkenudstyr, fødevarer, campingudstyr, legetøj).

Den resterende lasteevne (**5.**) skal altid være større eller lige med mindste nyttelast (**6.**); vær opmærksom herpå ved konfiguration af køretøjet.



Hvis man giver afkald på de under **punkt 2** (masse i køreklar stand) i tabellen opførte udstyrsgenstande og væsker øges nyttelasten/lasteevnen (**punkt 5**) med denne værdi.

3.4 Stabilisatorkobling KS 25



Stabilisatorkobling

Campingvognen er udstyret med en stabilisatorkobling i klassen B50-X, som reducerer campingvognens pendul- og nikkebevægelser. Dette system er i overensstemmelse med ISO 11555-1 og er godkendt til brug op til en maks. hastighed på 100 km/h.

Se venligst den separate betjeningsvejledning og sikkerhedsoplysningerne fra producenten.



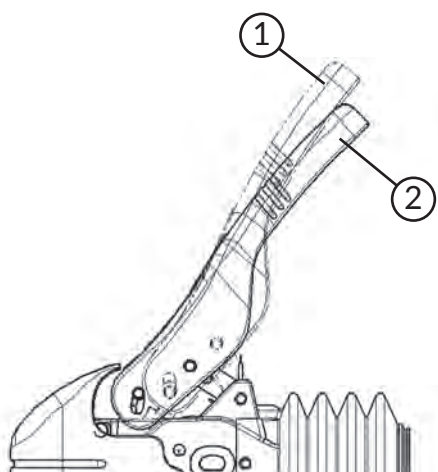
Bemærk: Med en stabilisatorkobling kan de fysiske love ikke sættes ud af kraft.

Hvis grænseværdierne (hastighed og vægtforholdene) overskrides, hører følgerne af den manglende traktion og sideføringskraft ind under førerens ansvar. Til trods for det yderligere sikkerhedstilbud skal man undlade øgede risici.

Stabiliseringseffekten, der kan opnås på køretøjer med anhænger afhænger hovedsagelig af, hvor effektive friktionsbelæggningerne i kuglekoblingen er samt anhænger-kuglens tilstand. Kontrollér derfor friktionselementerne regelmæssigt for slitage. Friktionselementerne skal være fri for olie og fedt.

Campinvognens kørestabilitet er i høj grad også afhængig af pålæsningen, dæktrykket og dækkenes tilstand.

Ved dacrometbelagte (mat-sølvfarvet korrosionsbeskyttelsesbelægning) samt lakerede koblingskugler skal oplysningerne i **kapitel 12.2 Service og pleje** af trækanordningen iagttages inden første tur.



Åbne og lukke stabilisatorkobling

Forberedelse af tilkobling/frakobling

- For til- eller frakobling skal sikkerhedskoblingen åbnes (håndtag i stilling ①)



Stabilisatorkoblingen må udelukkende anvendes med koblingskugler i klasse A (kugle med diameter på 50 mm iht. ISO 1103) i ECE R55. Sørg for, at din kuglekobling er ubehandlet metal og fedtfri.

Tilkobling

- Hægt afrivningswiren ind i den dertil bestemte ring (se **3.6 Parke- og afbrivningsbremse, afsnittet Afbrivningsbremse**).
- Den åbnede sikkerhedskobling sættes på køretøjets anhængertræk. Ved tryk nedefter, som regel er støttelasten tilstrækkelig, lukkes kuglekoblingen automatisk (håndtag i stilling ②).
- Sæt det 13-polet stik på iht. gevindet med en drejebælgelse.
- Fastgør næsehjulet (se **3.5 Næsehjul**).



På tilkoblet campingvogn må man ikke stige op på trækstangens afdækning. Campingvognens og/eller trækkøretøjets maks. kugletryk kan blive overskredet og kombinationen knække.

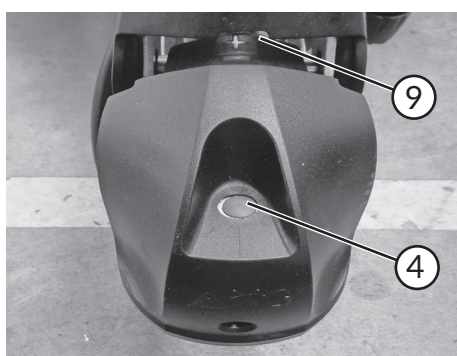
Brug kun ragergrebene til at flytte vognen (se 2.8 Efterkørslen), aldrig grebet på sikkerhedkoblingen KS 25.

Campingvognen må ikke løftes i koblingen!

Ved højere kugletryk kan man gøre til- eller frakoblingen lettere ved at bruge næsehjulet.

Grib ikke ind i den åbne stabilisatorkobling! Lukkemekanismen kan udløse og medføre kvæstelser på hænderne.

Ved kørsel skal stabiliseringen være aktiveret!

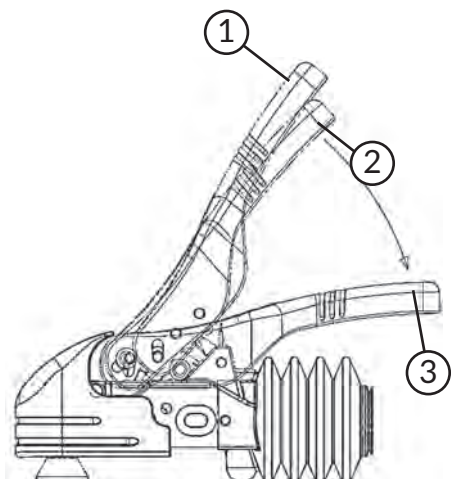


Signal tap og position slidindikator



Hvis KS 25 ikke tilkobles korrekt på anhængertrækkets kugle, kan campingvognen løsne sig fra køretøjet. Efter tilkobling skal signaltappens grønne cylinderflade kunne ses! Åbn ellers koblingen endnu engang og tilkobl korrekt.

Hvis næsehjulet drejes ned må trækkuglens kobling ikke længere kunne løsnes fra koblingskuglen.



Aktiveret stabilisator

Aktivisering af stabiliseringsanordningen

- Hertil skal håndtaget fra lukket stilling ② trykkes ned til anslaget, stilling ③. Herved spændes en fjederpakke, som via styretappen trykker kalotten med friktionselementerne mod kuglen. Betjeningshåndtaget ligger derved nogenlunde parallelt med trækstangens akse.
- Fordi der kræves en vis kraftanstrengelse for at aktivere stabilisatoren, anbefales det, som vist på den angivet illustration, først at aktivere en kraft i retning ⑤ og efterfølgende den egentlige spændkraft i retning ⑥.

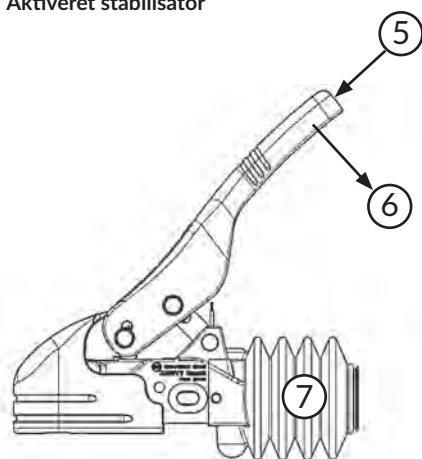
Udkobling af stabiliseringsanordningen

- Træk betjeningshåndtaget langsomt op henover dødpunktet, således at det automatisk hopper i position ②.



Ved tilkoblet stabilisatoren skal betjeningshåndtaget ved kørsel være fri for køretøjs- eller påmonteringsdele. Det betyder, at KS 25 ikke må kollideres med håndbremsenhåndtaget eller andre påmonteringsdele, når trækstangen skubbes ind og drejes samtidig.

Der må ikke køres, når stabilisatoren er deaktiveret!



Nemmere aktivering

Frakobling

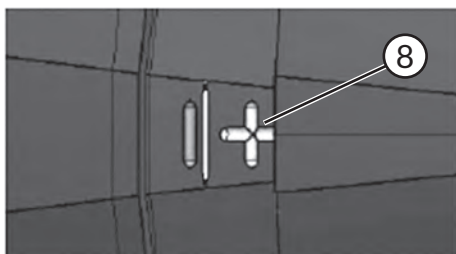
- Løsn påløbsanordningen, så manchettet ⑦ strækkes ud.
- Træk parkeringsbremsen og sikr campingvognen evt. med kile.
- Træk 13-polet stik af og løsn så afrivningswiren.
- Træk håndtaget langsomt bagud og efterfølgende opad i stilling ②, for at deaktivere stabilisatoren.
- Løft håndtaget videre indtil anslaget i stilling ①, så koblingen åbnes fuldstændig. Hold håndtaget fast i denne stilling.
- Når næsehjulet er drejet ud, kan campingvognen skilles fra det trækkende køretøj.



Campingvognen må kun afkobles på vandret undergrund, aldrig i områder med stigninger eller hældninger.



Hvis campingvognen ikke benyttes i en længere periode, bør den stå med lukket kuglekobling.



Friktionsbelægningernes slidindikator

Kontrol af stabilisator

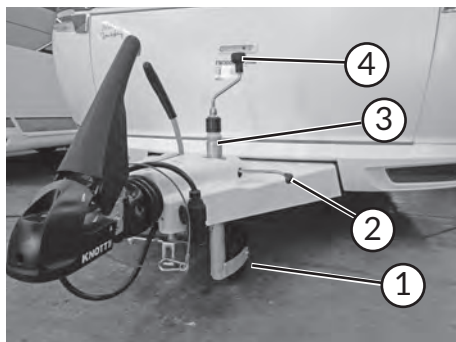
Eftertilkobling og aktivering af stabilisatoren kan friktionselementernes tilstand kontrolleres oppefra ⑨:

- Hvis slidindikatoren ⑧ er i det grønne "+"-område, er friktionsbelægningerne i en god slidtilstand.
- Hvis indikatoren står på samme højde som skillelinjen, skal friktionselementerne udskiftes (**se kapitel 12.2 Trækanordning**).
- Hvis indikatoren er i det røde "-"-område, virker stabiliseringsfunktionen ikke længere. Friktionselementerne skal udskiftes omgående. Tempo-100-godkendelsen bortfalder. Der må ikke køres med campingvognen, indtil friktionselementerne er udskiftet.



Samtidig med at friktionselementerne skal udskiftes/forny, skal koblingskuglens tilstand på trækkøretøjet ligeledes kontrolleres. Ved nye friktionsbelægninger opnås optimal dæmpning efter en vis indkøringsfase.

3.5 Næsehjul



Drej næsehjul op og sikre det

Drej næsehjulet op og sikre det

- Campingvognen kobles til det trækkende køretøj og næsehjulet ① justeres samtidigt, så det vender mod bagenden af bilen.
- Løsn knebelskruen ②.
- Træk spindelrøret ③ så langt op som muligt.
- Stram knebelskruen ②.
- Ved at dreje håndsvinget ④ i urets retning, drejes næsehjulet så langt op som muligt og fikseres, så det ikke kan løsne sig.



Under kørslen skal næsehjulet altid være drejet helt op og sikret.

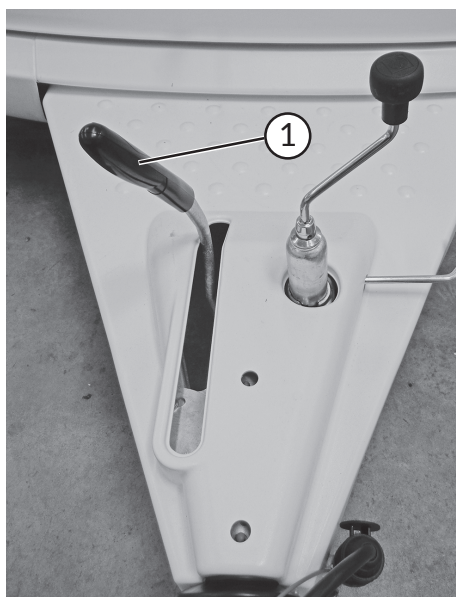
Sænke næsehjulet

- Løsen knebelskruen ②.
- Sænk spindelrøret ③ indtil næsehjulet er 70 mm over jorden.
- Stram knebelskruen ②.
- Sænk næsehjulet ved at dreje håndsvinget ④ mod uret, indtil hjulet rører jorden.
- Kobl campingvognen fra det rækkende køretøj og drej evt. næsehjulet fra bilen.



Den maks. vægt, hvormed støttehjul og klemmekanisme må belastes, svarer til det maks. tilladte kugletryk (100 kg; undtagen model 720 = 150 kg).

3.6 Håndbremse



Parkeringsbremse

Parkering eller henstilling af det samlede køretøj

Når hele køretøjet parkeres eller stilles hen, skal campingvognens håndbremse trækkes.

Aktivere

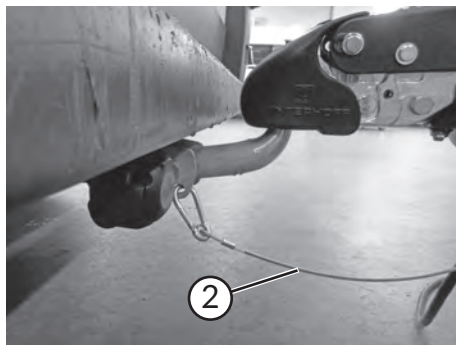
- Træk håndbremsearmen ved grebet ① op til stopanslaget. Bremsen aktiveres gennem gasstrykfederen.

Løsne

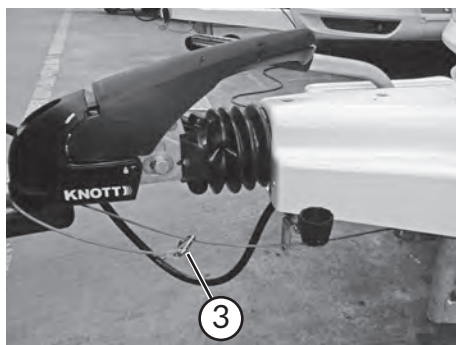
- Håndbremsehåndtaget trykkes fremad i udgangspositionen.



Når campingvognen parkeres, mens den bevæges bagud, skal håndbremsehåndtaget slå om i slutstillingen ud over dødpunktet, så parkeringsbremsen opnår sin fulde virkning.



Fastgørelse af sikkerhedsbremsen ved hjælp af en ring på anhængerkoblingen



Fastgørelse af sikkerhedsbremsen uden ring

Sikkerhedsbremse



Vær opmærksom på evt. nationale regler til fastgørelsen af sikkerhedsbremsen.

Sikkerhedsbremsen er kombineret med håndbremsen. Hvis campingvognen fejlagtigt løsnes fra det trækkende køretøj, strammes håndbremsen ved at sikkerhedswiren ② trækker i den/trækker den ud over dødpunktet. Håndbremsen aktiveres, og der sker en nødbremsning af campingvognen. Det forhindrer, at campingvognen kører videre uden at bremse, efter at den er frakoblet bilen.

For at fastgøre sikkerhedswiren på trækkøretøjet hænges karabinhagen ind i den dertil bestemte ring (placering afhængig af trækkøretøjets model). Hvis der ikke forefindes en ring, læg sikkerhedswiren én gang rundt om anhængerkoblingen, lav en sløjfe og fastgør karabinhagen direkte på wiren (se foto ③)

Vær ved en evt. udskiftning af karabinhagen opmærksom på at udskifte den med en af samme type. Din Hobby Caravan er som standard udstyret med en brandværns-karabinhage. En såkaldt fjederhage må ikke anbringes direkte på ringen, fordi den kun som lukning af en sløjfe har tilstrækkelig kraft til at trække bremsen fuldstændigt.



Sikkerhedswiren skal fastgøres til bilen før kørsel.

3.7 Påløbsanordning og hjulbremseser

Påløbsbremsen består af påløbsanordningen, en transmissionsanordning til hjulbremseser. Når campingvognen presses mod bilens træk, bremser den automatisk. Dvs. at påløbsbremsen fungerer uafhængigt af bilens bremsesystem. Den derved opståede bremsekraft afhænger hovedsageligt af intensiteten af bilens opbremsning og campingvognens læsningstilstand. En støddæmper med en defineret reaktionstærskel, som er indbygget i påløbsanordningen, sørger på den ene side for, at campingvognen blødt rammer bilens træk og forhindrer på den anden side, at campingvognen bremser, hvis bare man slipper gaspedalen en smule eller skifter gear på det trækkende køretøj.

Kontrol af påløbsanordningen



Vi anbefaler, at der foretages en funktionskontrol før hver kørsel.

1. Hvis trækstangen ved trukket håndbremse kan skubbes mere end halvt ind (ca. 5 mm), skal bremseanlægget omgående efterjusteres i et autoriseret værksted.

2. Træk håndbremsen op og skub campingvognen så langt tilbage, at håndbremsens håndtag slår helt om. Skub efterfølgende stabilisator-koblingen ind i påløbsanordningen. Trækstangen skal via gaspuden i den hydrauliske dæmper automatisk køre ud i udgangsstillingen igen. Hvis dette tager længere end 30 sek., skal påløbsanordningen kontrolleres i et autoriseret værksted.

Hjulbremseser

Alle campingvognsmodeller har en automatisk efterjustering af bremsen, belægningens slitage udlignes automatisk.

- Den regelmæssige efterjustering af bremsen bortfalder.
- Efterjusteringen deaktiveres automatisk, når der bakkes.

Men selvom bremsen efterjusteres automatisk, er hjulbremsenes belægninger generelt sliddele. Belægningernes tilstand skal derfor kontrolleres for hver 5000 km eller senest efter et år. Den visuelle kontrol foretages via de små kighuller på bagsiden af hjulbremsen.

Hvis trækstangen ved kontrol af påløbsstangen kan skubbes mere end 45 mm ind, skal man opsøge et autoriseret værksted.



Alle campingvogne skal til et første eftersyn efter 500 km på et autoriseret værksted. (se også 12.3 Bremseser)



- Sørg ved kørsel ned ad bakke for, at bremseser køles tilstrækkeligt.
- Sæt bilen i lavt gear og kørsel langsomt ned ad bakken.
- Stræk det sammenkoblede køretøj så ofte som muligt, for at undgå at påhængen hele tiden løber på.
- Gør brug af parkeringspladser og lign. for at afkøle bremseser.



Se også den separate vedlagte brugsanvisning fra aksel-/bremseproducenten (Knott).

3.8 Elektronisk stabiliseringsstystem (ETS Plus)*

ETS Plus er et sikkerhedssystem til campingvogne fra mærket Hobby med mekanisk påløbsbremse, som kan eftermonteres. Systemet registrer automatisk eventuelle kritiske svingninger og bremser vognen nænsomt, til denne kører normalt igen.



Ved montering af ETS Plus kræves ingen særskilt fremstilling til syn.

ETS Plus-system indikerer med en LED på trækstangen, om forbindelsen til trækkøretøjet er korrekt. ETS Plus starter en selvtest efter påkobling. Efter ca. 3 sekunder skifter LED'en til grøn. Vogntoget er nu klar. Se også den separate brugsanvisning fra producenten.



- Kontroller lysdioden (LED) på ETS Plus, inden kørsel.
- ETS Plus fungerer i temperaturområdet mellem -20 °C og op til 65 °C.
- Styringsenheden på ETS Plus må ikke åbnes.
- Konstantplus på trækkøretøjets 13-polede stikdåse skal mindst være sikret med en 15 A-sikring og højest 20 A.
- Den øgede sikkerhedsfølelse ved brugen af ETS Plus, må ikke mindske din agtpågivenhed under kørsel. Kørehastigheden skal altid tilpasses vejr-, kørebane- og trafikforholdene.
- ETS Plus kan heller ikke sætte de fysisk fastlagte grænser ud af kraft. Husk på det ved våd eller glat kørebane.
- Campingvogne med højt tyngdepunkt kan vælte, inden de begynder at svinge ukontrolleret rundt.
- Der må ikke udføres / være udført usagkyndige ændringer på bremseanlægget. Dette kan påvirke funktionen af ETS Plus.

Hvis LED'en på ETS Plus ikke vedvarende skifter til grøn, så vær opmærksom på følgende tabel:

LED-indikator	Betydning	Afhjælpning
Grønt blinkende (hurtigt) x_x_x_x_x	Bremseindgreb eller selvtest (kørsel kan fortsættes)	-
Grønt blinkende (korte impulser) x__x_x__	I energisparemodus (kørsel kan fortsættes)	Efter ca. tre sekunders kørsel skiftes systemet til driftklar.
Grønt blinkende (langsomt) xxx__xxx__	System eller bremses for varmt (kørsel kan fortsættes)	Kør forsigtigt videre. Efter 120 sekunders køling er den driftklar igen
Rødt blinkende _x_____	Elektrisk forsyningsfejl (f.eks. løs forbindelse) (kørsel kan fortsættes forsigtigt)	• Kontrol af (stik-)kabelføring. • Systemet afbrydes i 20 min. og tændes efterfølgende. Ingen afhjælpning: Kontakt forhandleren/autoriseret værksted.
Rødt blinkende _x_x_____	Mekanisk fejl (f.eks. ingen bremsewire tilsluttet / bremses slidt kraftigt / system monteret forkert) (kørsel kan fortsættes forsigtigt)	• Visuel kontrol af bremseanlægget/montering af ETS Plus/kontroller indstillingen af bremseanlægget. • Systemet afbrydes i 20 min. og tændes efterfølgende. Ingen afhjælpning: Kontakt forhandleren/autoriseret værksted.
Rødt blinkende _x_x_x_____	Fejl i centralenheden (f.eks. parkeringsbremse trukket/ bremsestænger spændt ved montering) (kørsel kan fortsættes forsigtigt)	• Løsn evt. parkeringsbremsen. • Løsn evt. indstillingen af bremsestængerne. • Systemet afbrydes i 20 min. og tændes efterfølgende. Ingen afhjælpning: Kontakt forhandleren/autoriseret værksted.
LED'en lyser ikke	ETS Plus er ikke aktiveret (kørsel kan fortsættes forsigtigt)	• Træk 13-polet anhængerkabel af trækkøretøjet. • Visuel kontrol. • Kontroller, om der er strøm i stikkontakten. • Sæt 13-polet anhængerkabel på trækkøretøjet. Ingen afhjælpning: Kontakt forhandleren/autoriseret værksted.

4.1 Hjul

For hjulmøtrikker gælder:

På nye køretøjer samt efter hver afmontering/montering skal hjulskruer og møtrikker strammes efter de første 50 km og endnu en gang efter 100 km.

For din sikkerheds skyld må der ikke anvendes andre hjul eller befæstelsesmidler end de originale. Derefter skal det kontrolleres, at hjulbolte- og møtrikker er strammet korrekt.

Tilspændingsmomenter for hjulmøtrikker og -skruer:

Fælge	Hjulbolte	Tilspændingsmoment
Stålfælge	M12 x 1,5 x 24	110 Nm
Letmetalfælge	M12 x 1,5 x 28	120 Nm



Tilspændingsmomenter skal kontrolleres for hver 5000 km eller mindst én gang om året.

4.2 Dæk

I registreringsattesterne del I og II er der nu kun angivet én dækstørrelse. Den passer ikke altid sammen med den dækstørrelse, der er monteret på køretøjet. I CoC (Certificate of Conformity) er der opført forskellige dæktyper.

Der må kun anvendes andre dæk, hvis de har en producentgodkendelse til din campingvogn.

Kontakt venligst din forhandler, hvis du har spørgsmål.

- Dækkene kontrolleres regelmæssigt for jævn profilslitage, profildybde og udvendige beskadigelser.
- Anvend altid dæk af samme type og udførelse (sommer- eller vinterdæk).
- Kør nye dæk forsigtigt til på de første 100 km, så de kan udvikle en god vedhæftningsevne.

Dækskånende kørsel

- Undgå hård opbremsning og hurtig acceleration.
- Undgå lange ture på dårlige veje.
- Kør aldrig med overlæs.

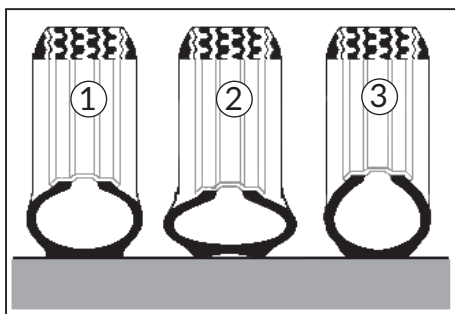


På campingvogne med tandemaksel kan der pga. konstruktionen opstå øget dækslitage.

4.3 Dæktryk

For kontrol af dæktrykket gælder

- Hver 4. uge, mindst hver 3. måned og inden hvert brug skal dæktrykket kontrolleres og korrigeres.
- Kontrollen skal foretages med kolde dæk.
- Når dæktrykket kontrolleres eller justeres på varme dæk, skal trykket være 0,3 bar højere end på kolde dæk.
- Hvis man ikke kan undgå at køre med et for lavt dæktryk (fra campingpladsen til næste tankstation) må den maksimale hastighed ikke ligge over 20 km/h.



Forskellige dæktryk

For dæktrykket gælder

- Korrekt dæktryk ①
- For lavt dæktryk ②
- For højt dæktryk ③



Et for lavt tryk medfører overophedning af dækket. Det kan medføre alvorlige skader på dækket.

Et for højt dæktryk medfører øget slitage på løbefalden og kan medføre beskadigelser på hjulophænget.



Klistermærke dæktryk



Det korrekte dæktryk kan du finde i tabellen "**Dæktryk**" i **kapitel 14 Tekniske data** eller på mærkatet i gaskassen samt på hjulskærmene.

4.4 Profildybde og dækkenes alder

Udskift dækkene senest, når profildybden kun er 1,6 mm.



Minimumsmønsterdybden giver kun et minimum af køresikkerhed!

Dæk må ikke byttes om på kryds, dvs. at dækkene i højre side ikke må flyttes over i venstre side og omvendt.



Dæk ældes også, hvis de benyttes for lidt eller slet ikke.

Anbefaling fra dækproducenten

- Udskift dækkene efter 6 år, uafhængigt af profildybden.
- Undgå kraftige stød mod kantsten, vejhuller og andre større ujævnheder.



DOT-nummer

Dækkenes alder

Dæk bør ikke være ældre end 6 år. For det første taber campingvognen efter denne tid tempo-100-forudsætningen, for det andet bliver materialet porøst gennem lange standtider og ældning. Det firecifrede DOT-nummer på siden af dækket (se evt. på indersiden) angiver produktionsdatoen. De første to cifre står for produktionsugen, de sidste to cifre for produktionsåret.

Eksempel:

DOT 0520 betyder uge 5 i fabrikationsåret 2020.

4.5 Fælge

Benyt kun de fælge, som er angivet i vognens papirer. Hvis du vil benytte andre fælge, skal du være opmærksom på følgende punkter.

For brugen af andre fælge gælder

- Størrelse
- udførelse
- indpresningsdybde og
- bæreevne skal være tilstrækkelige til den tilladte totalvægt.
- Hjulmøtrikken skal svare til fælgenes udførelse (kugle- eller keglebund).



Ændringer er kun mulige med producentens godkendelse.

For hjulmøtrikker gælder



Hjulbolte til alle 13" + 14" stålfælge og alle alufælge (inkl. 15"): **Keglebund**

Hjulbolte til alle 15" stålfælge: **Kuglebund**

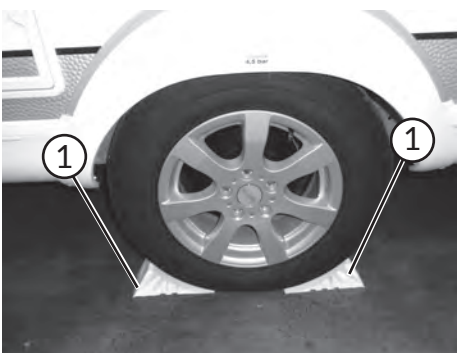


Ved udskiftning af fælge (stål -> alu / alu -> stål) skal man ubetinget sørge for at bruge de rigtige hjulmøtrikker!

4.6 Hjulskift



Underlagskiler i gaskasse



Placer underlagskiler ved hjulet



Skruesikring på reservehjulsholder



Reservehjulsholder på længdedrager

Forberedelse af hjulskift

- Gennemfør om muligt kun hjulskift, når campingvognen er påhængt bilen.
- Parkér så vidt muligt køretøjet på en plan og solid undergrund.
- Træk håndbremsen.
- Ved punktering på offentlig vej skal katastrofeblink tændes og stedet sikres med advarselstrekant.
- **Bilen:** Træk håndbremsen, sæt køretøjet i gear, stil hjulene ligeud eller sæt gearstangen i position P på automatgear.
- **Campingvogn:** Træk håndbremsen, støttehjulet forbliver i kørestilling, stabiliseringsanordningen deaktiveres (**OBS: må ikke åbnes helt**).
- Tag underlagskiler ① ud af gaskassen.

- Læg kiler ① foran og bagved det intakte hjul, for at sikre campingvognen.

Reservehjul* (alt efter model)

Reservehjulet er anbragt på en holder under campingvognen. For at kunne tage reservehjulet ud, skal campingvognen kobles af og stilles på næsehjulet, så campingvognens bagende hæves.

Tage reservehjulet ud

- Kobl campingvognen af og stil den op.
- Løsn skruesikringen ①.
- Hægt reservehjulets holder ud af længdedrageren ②.
- Holderen nedsænkes forsigtigt.
- Løsn sikringsskruen fra reservehjulet.
- Tag reservehjulet ud af holderen.



Hvis campingvognen har Alu-fælge skal man ved montering af et reservehjul på stålfælg være opmærksom på at benytte de hjulmøtrikker, som passer til fælgen.



Udtagning af reservehjulet kræver lidt snilde og kraft. Tilkald evt. autohjælp, som hjælper med udtagning og montering.

Hjulsift

- Ved blødt underlag bør man lægge noget hårdt/stabilt under donkraften*.
- Sæt en egnet donkraft* på akselrøret til svingarmen eller længdedrageren i området omkring akselbefæstelsen fra det hjul, som skal skiftes.
- På campingvogne med dobbelt aksel skal donkraften* altid sættes ind under bageste aksel. Det anbefales at bruge en hydraulisk donkraft*.
- Løsn hjulmøtrikkerne en omdrejning, inden campingvognen løftes med donkraften, men drej dem ikke længere ud.
- Løft køretøjet, til hjulet befinder sig 2 til 3 cm over jorden.
- Korrigér donkraftens* position, hvis den drejer sig skævt under opklodsning af campingvognen.
- Fjern møtrikkerne og tag hjulet af.
- Sæt reservehjulet* på hjulnavet og ret det til.
- Skru hjulmøtrikkerne ind og spænd dem let over kors.
- Sænk og fjern donkraften*.
- Spænd møtrikkerne ensartet med en hjulnøgle. Den korrekte værdi for tilspændingsmomentet for møtrikkerne er ved stålfælge 110 Nm og ved alufælge 120 Nm.
- Løsn håndbremsen og genaktiver stabiliseringsanordningen.



Efter hjulsift skal hjulmøtrikkerne efter 50 km kontrolleres for, om de sidder fast, og eventuelt efterspændes.

Sæt altid kun en egnet donkraft* på de dertil beregnede rammedele!

For eksempel på akselrøret til svingarmen eller længdedrageren i området omkring akselbefæstelsen.

Hvis donkraften* sættes på andre steder, kan det medføre skader på køretøjet, eller endog ulykker ved at køretøjet falder ned!

Donkraften* er kun beregnet til hjulsift.

Den må ikke benyttes til arbejder under køretøjet!

Livsfare!

Støttebenene må ikke benyttes som donkraft*!



Der bør altid forefindes et reservehjul, der er parat til brug. Få derfor udskiftet det defekte hjul omgående.

4.7 Dækreparationssæt (alt efter model)



Dækreparationssæt

Alle en-akslede campingvogne er standardmæssigt udstyret med et dækreparationssæt.



Dækreparationssættet må ikke benyttes, hvis dækket er beskadiget på grund af kørsel uden luft. Små stikskader (op til 6 mm), især i dækkets køreflade, kan tætnes med reparationssættet. Fremmedlegemer (f.eks. en skrue eller et søm) må ikke tages ud af dækket. Reparationssættet kan anvendes ved udvendige temperaturer fra -30°C op til +70°C.

Der kan kun gennemføres en foreløbig reparation ved hjælp af dækreparationssættet. Dækket skal hurtigst muligt kontrolleres og repareres ved faguddannet personale.



Reparationssættets komponenter

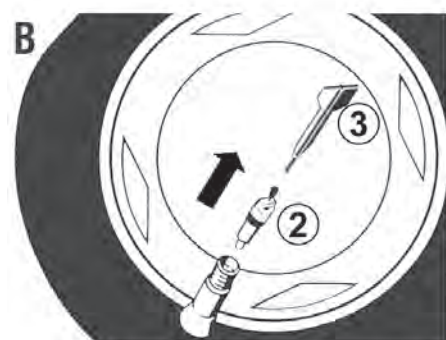


Dækreparationssættet har en holdbarhedsdato. Vær opmærksom på udløbsdatoen! Ved udløbne sæt garanteres ikke for fejlfri funktion.



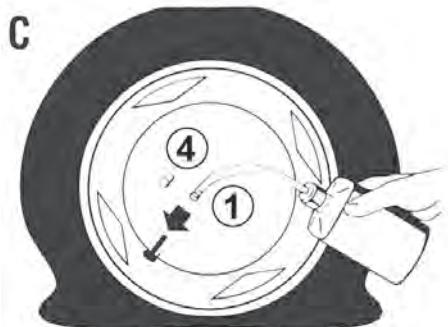
Påfyldningsslangen skrues på flasken

- A Ryst flasken. Påfyldningsslangen ① skrues på flasken (folielukningen perforeres).



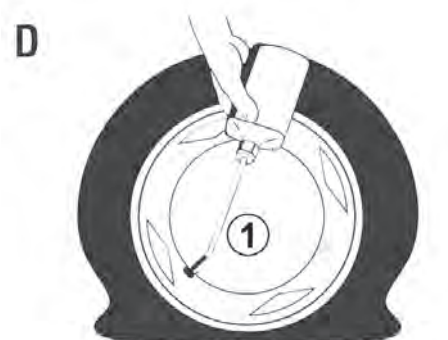
Skrue ventilkappen af

- B Skru ventilkappen af dækkets ventil.
Skrue ventilindsatsen ② ud med en ventiluddrejer ③. Ventilindsatsen ② må ikke lægges i sand eller smuds



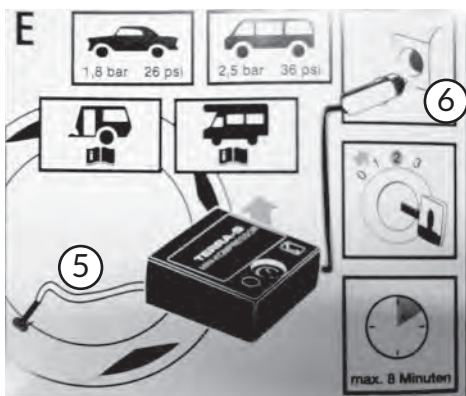
Skub påfyldningsslangen på dækkets ventil.

- C Træk låseproppen (4) af påfyldningsslangen (1). Skub påfyldningsslangen på dækkets ventil.



Tryk hele flaskens indhold ned i dækket

- D Hold påfyldningsflasken med påfyldningsslangen nedad og tryk den sammen. Tryk hele flaskens indhold ind i dækket. Træk påfyldningsslangen (1) af og skru ventilindsatsen (2) hårdt ind i dækkets ventil med ventiluddrejer (3).

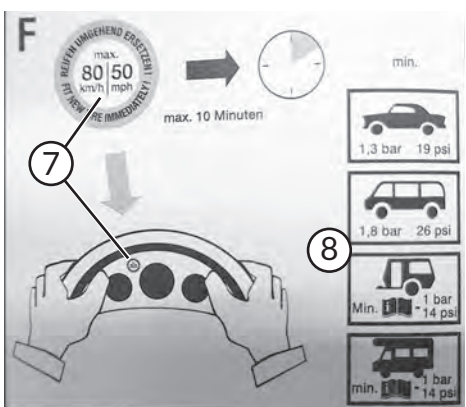


Pump luft i hjulet

- E Skru luftpåfyldningsslangen (5) på dækkets ventil. Sæt stikket (6) ind i bilens cigarettænder. Pump dækket op (7). Brug ikke den elektriske luftpumpe længere end 8 minutter! Fare for overophedning! Hvis lufttrykket ikke kan opnås, kører man køretøjet ca. 10 meter frem eller tilbage, så tætningsmidlet kan fordele sig i dækket. Gentag oppumpningen. Fortsæt straks turen, så tætningsmidlet kan fordele sig i dækket. **Der må max. køres 80 km/h. Kør forsigtigt, især i sving.**



Fare for ulykker: Hvis det nødvendige lufttryk stadig ikke kan opnås, er dækket for stærkt beskadiget. I så fald kan dækreparationssættet ikke give den nødvendige tætning. Kør derfor ikke videre. Underret en servicestation eller en døgn-service.



Anbring mærkaten godt synligt

- F Kontroller dæktrykket efter maks. 10 minutters kørsel. Hvis dækkets lufttryk er faldet nedunder denne minimumsværdi (8), må man ikke køre videre.

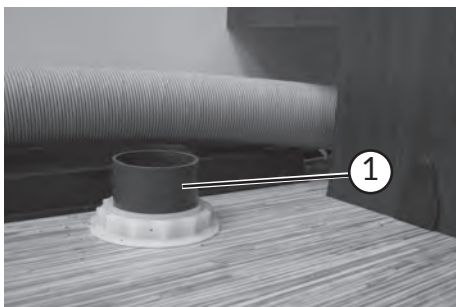
Hvis minimumsværdien (8) stadigvæk vises, fyld dækket indtil dæktrykket er som angivet på dæktrykskiltet i gaskassen. Kør forsigtigt videre til næste værksted og lad dækket udskifte.

Klæb det vedlagte klistermærke (7) på instrumentbrættet inden for chaufførens synsvidde. Det brugte dækreparationssæt bortskaffes på en servicestation.



Fare for ulykker: Lad dækket udskifte på den næste servicestation.

5.1 Ventilation og udluftning



Gulventilation



Tagluge med integreret tvangsventilation

For ventilationen gælder

Den rigtige ventilation og udluftning af campingvognen er en forudsætning for et behageligt klima. I din autocamper er der indbygget tvangsudluftninger i gulvet ① og udluftninger i taglugerne, og deres funktion må ikke blokeres.



Sikkerhedsudluftningsåbningerne må ikke lukkes, heller ikke delvis.

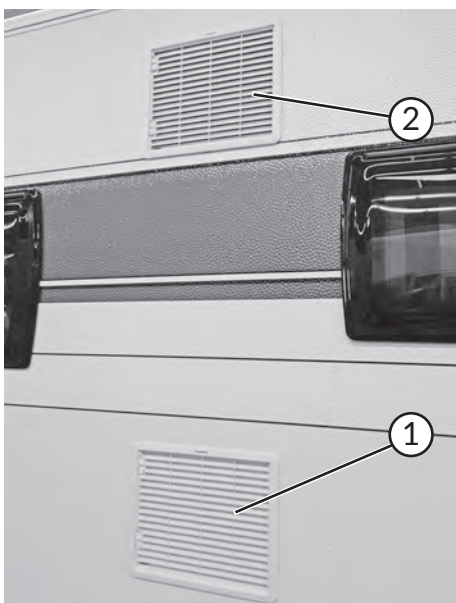
Hold rister og afdækninger rene og fri for støv.

Sørg ved brug af et fortelt for en god ventilation, hvis udluftnings- og ventilationsrister er placeret inde i forteltet.



Vi anbefaler at åbne taglugerne, når campingvognen anvendes som bolig.

Ved madlavning, vådt tøj osv. opstår der vanddamp. Hver person udskiller i løbet af en time op til 35 g vand. Derfor skal man - alt efter den relative luftfugtighed - sørge for yderligere ventilation og udluftning via vinduer og tagluger (se også 12.9 Vinterbrug).



Udluftningsrist køleskab

Køleskab

Køleskabet forsynes udefra ved hjælp af et gitter med frisk luft for at opnå en tilstrækkelig køleeffekt. Ventilationsgitteret ① befinder sig fornedet på køretøjets udvendige væg. Udluftningsgitteret befinder sig over ventilationsgitteret ②.

En korrekt ventilation i køleskabet er en forudsætning for en tilstrækkelig køleydelse. Ventilationsristen kan lukkes med tilsvarende afdækninger, hvis køleskabet ikke anvendes.

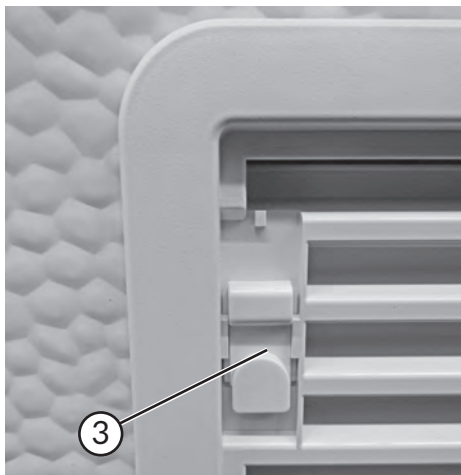


Køleskabets ventilationsrist må ikke blokeres, så køleskabets køleydelse og funktion ikke påvirkes.

Ved vinterbrug skal der isættes specielle afdækningsplader på de i siden anbragte ventilationsriste. Ved brug om vinteren skal der sættes specielle dækplader for ventilationsgitterne i siderne. Disse vinterdækplader er ekstraudstyr og kan købes hos din forhandler.

Følg oplysningerne på dækpladerne. Du kan finde nærmere oplysninger i køleskabsproducenternes brugsanvisninger.

Ved meget høje udvendige temperaturer kan det anbefales at stille campingvognen i skyggen.



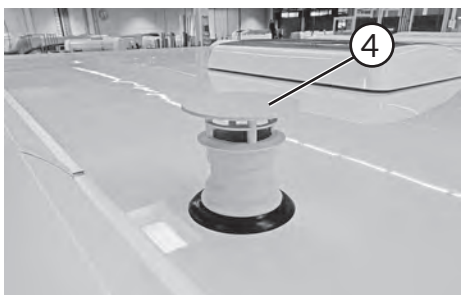
Låsning udluftningsrist

Fjerne ventilationsriste for at vedligeholde og reparere dem

- Skub låseanordning(erne) ③ så langt op, som de kan komme.
- Åbn først forsigtigt ventilationsgitrene i venstre side.
- Træk derefter højre side ud af holderen.



Under kørslen og ved nedbør skal ventilationsristene være monteret.



Tagskorsten

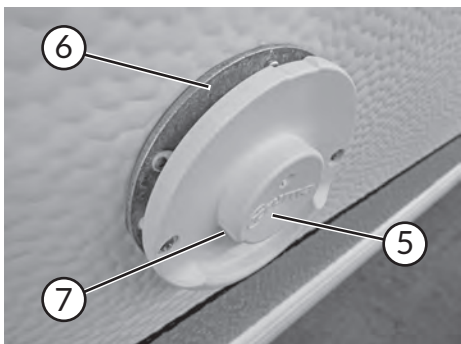
Opvarmning

Opvarmningen forsynes nedefra via et ventilationsspjæld med frisk luft.

Opvarmningens returluft føres ud gennem en skorsten. Skorstenen befinder sig på campingvognens tag ④.

Køretøjer med Combi (E)-opvarmning eller Alde-centralvarme har en skorsten på sidevæggen (*alt efter model) ⑤.

Den trækker forbrændingsluften ind udefra ⑥ og fører samtidig returluften ud ⑦.



Sideskorsten



Blokerede aftræksrør kan medføre funktionsfejl og der er risiko for at røggas kommer ind i campingvognen. **Kvælningsfare!**

Sørg om vinteren altid for, at luften kan slippe ud uden problemer.

5.2 Åbne og lukke døre og klapper



Nøgler

Nøgler

Følgende nøgler udleveres sammen med campingvognen:

- To nøgler, som passer til følgende låse:
 - Indgangsdør
 - Serviceklapper
 - Toiletklap
 - Gaskasselåg
 - Drikkevandstilslutning
 - Bagagerum (Premium)

Indgangsdør



Indgangsdøren er Deres flugtvej i nødsituationer. Bloker derfor aldrig døren inde- eller udefra!

Indgangsdøren skal være låst under kørsel.



Indgangsdør

Indgangsdør ude

Åbne døren

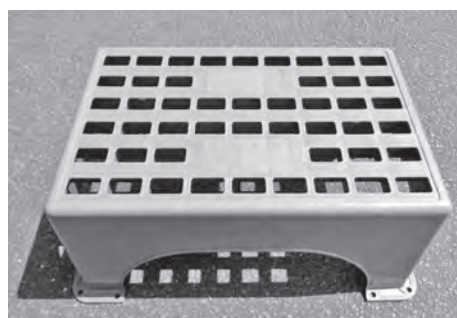
- Drej nøglen til venstre, indtil du kan høre at låsen låses op.
- Drej nøglen til den står vandret, og træk den ud.
- Træk i dørhåndtaget.
- Åbn døren.

Låse døren

- Luk døren.
- Drej nøglen højre om, til du hører at den er låst.
- Drej nøglen til den står lodret, og træk den ud.



For at undgå beskadigelser, må insektrullegardinets styreskinne og dørens aflægningshylder ikke benyttes som indstigningshjælp.



Trin

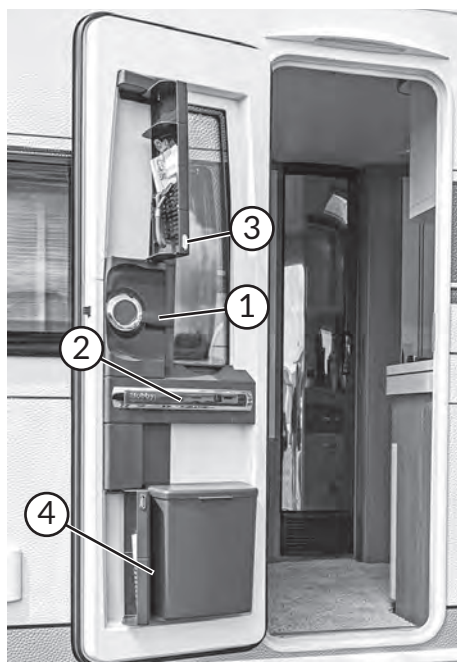
Trin

Vigtigt ved ud- og indstigning

- Stil trinnet foran campingvognens indgangsdør.
- Sørg for at trinnet står på et fast underlag, hvorved det forhindres i at vælte.



Vær opmærksom på trindhøjden kan variere, og at udstigningen sker på at trindhøjden et fast og jævnt underlag. Trinnet må belastes med maks. 200 kg.



Gennemgående indgangsdør

Indgangsdør inde

Gennemgående indgangsdør

Åbne døren

- Tryk håndtaget ① ned og åbn døren udad.

Lukke døren

- Træk døren i håndtaget ② hen til dørkarmen igen, indtil det tydeligt kan høres og føles, at den er lukket.

Skraldespand

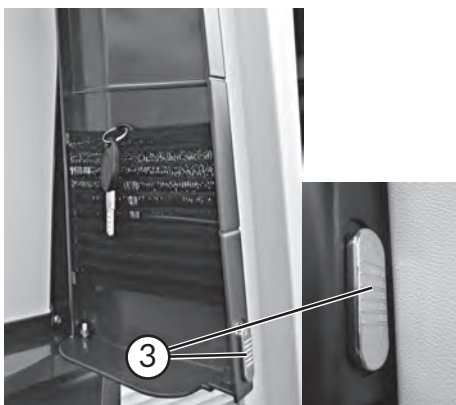
Der er indbygget en fejekost og et fejeblad i skraldespandens låg ④, som kan tages ud, når der er brug for dem.



Tømme skraldespand

Tømme skraldespand

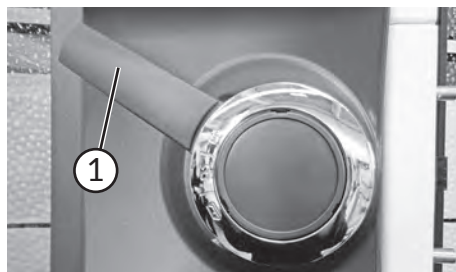
- For at tømme skraldespanden, skal lågen først åbnes.
- Løsn den grå indstiksramme forsigtigt fra dens position.
- Efterfølgende kan korpussen vippes ned og indholdet tages ud af skraldespanden.



Låsemekanisme fag

Låge

Lågerne i indgangsdøren kan åbnes via låsemekanismen ③. For at åbne dem, skal låsemekanismen ③ skubbes op. Kontroller ved lukning af fagene, at de også lukkes helt.



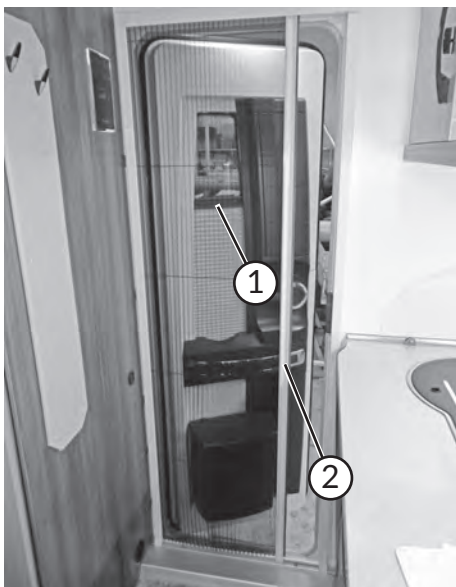
Låse håndtaget

Løft døren indefra

- Løft håndtaget ① ca. 45 ° op.



I denne position er døren låst og kan udefra kun åbnes med nøglen til indgangsdøren.



Insektgardinet må kun trækkes ud, når døren er åbnet.

Mørklægningsplissee og insektgardin



Mørklægningsplissee og insektgardin på indgangsdøren bringes i den ønskede position ved at trække i dem. For at folde plisségardinet korrekt, skal skinnen forsigtigt bringes i udgangsposition, når den åbnes.



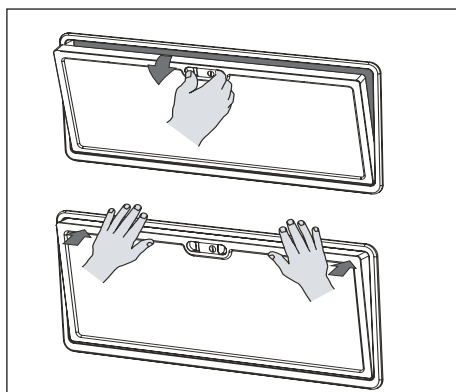
Insektkullegardinet må kun trækkes ned ved åben dør, så flugtvejen ikke blokeres i en nødsituation og for at undgå skader på både indgangsdør og insektkullegardin. Luk først døren igen, når kullegardinet er skubbet op i udgangsstilling!

② Skinne mørklægningskullegardin

① Skinne insektkullegardin



Serviceklap Maxi



Åbne og lukke serviceklap

Serviceklap

Åbne serviceklappen

- Lås låsen op med nøgle.
- Tag fat i låseknappen med tommel- og pegefinger og tryk godt til.
- Åbn klappen nedefter, lad den ikke falde.

Lukke serviceklappen

- Vip klappen opad.
- Tryk klappen ind foroven i venstre og højre side, så du er sikker på, at alle lukkemekanismerne er lukket korrekt.
- Lås låsen med nøgle.



En vedvarende tæthed af serviceklappen kan kun garanteres, hvis alle låseanordninger går i indgreb, når klappen lukkes. Hvis klappen ikke er lukket korrekt, kan det, især ved længere standtider uden at campingvognen benyttes, medføre en varig deformation af klappen.



Tætningerne på serviceklappen skal regelmæssigt plejes med silikonespray for at garantere at den let kan lukkes og åbnes og fungerer fejlfrit i lang tid.



Klap til hækgaragen

Klap til hækgaragen*

Åbne

- Lås begge låse op med nøglen. Grebene står lidt frem ①.
- Drej grebene til venstre.
- Skub klappen til siden / op (alt efter model).

Lukke

- Luk klappen.
- Drej grebet til højre, indtil klappen trækkes ind mod tætningen.
- Lås låsene med nøglen og tryk grebene imod, indtil de går i indgreb.



Greb

Gaskasselåg



Gaskassen har en permanent ventilation (se også kapitel 9). Fordi gaskassen ikke er konstrueret vandtæt, kan det ske, at der trænger fugtighed ind i den.

Derfor må kun gasflasker og de af fabrik dertil bestemte genstande (håndtag, underlagskiler, trin osv.) transporteres i gaskassen. Fødevarer, elektrisk udstyr osv. skal opbevares i campingvognen eller i trækkøretøjet.



Gaskasselåget må aldrig lukkes med vold. Gaskasselåget lukkes ved hjælp af hængslernes fjederkraft og går automatisk i indgreb efter nogle sekunder.



Gaskassehåndtag

Åbne

- Lås låsen ① op med en nøgle.
- Drej håndtaget 90° nedad i lodret position.
- Drej gaskasselåget langsomt op.

Lukke

- Luk gaskasselåget og drej håndtaget for at dreje låseknappen 90° i vandret stilling.
- Lås låsen med nøgle.



Åbn gaskassen



Håndtag bagagerum Premium

Bagagerum Premium

Åbne

- Lås låsen ① op med en nøgle.
- Drej håndtaget 90° nedad i lodret position.
- Vip langsomt bagsmækken ud.

Lukke

- Luk bagsmækken og drej håndtaget 90° i vandret position, for at lukke den.
- Lås låsen med nøgle.

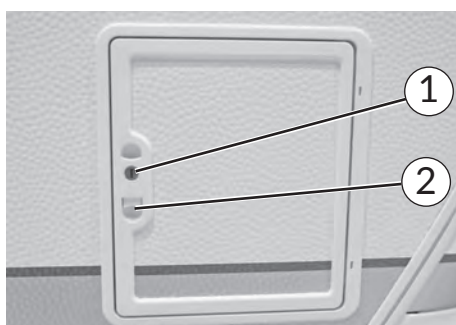


Åbn bagagerum



For tung last i bagagerummet fører til markant dårligere køreegenskaber og er en fare for alle trafikanter.

Der må derfor ikke lægges mere end 30 kg last i bagagerummet! Desuden skal man ved læsning af bagagerummet sørge for, at der læsses lige så meget vægt i forenden af campingvognen. Dette sikrer en udligning af kugletrykket.



Porta-Potti-klap

Toiletklap

Åbne

- Åbn låsen med nøglen ①.
- Tryk knappen ② og åbn klappen op til siden.

Lukke

- Luk klappen til siden til den går i "hak".
- Lås låsen med nøglen ①.



Holdeanordning med modstykke

Holdeanordning til døre og klapper

Indgangsdøren samt nogle udvendige klapper kan fastgøres på campingvognens yderside ved hjælp af holdeanordninger..

Fastgøre i holdeanordningen

- Åbn døren eller klappen helt.
- Tryk den tap, som er anbragt på døren eller klappen, ind i modstykket på campingvognens yderside. Kontroller, at den går i indgreb.

Løsne holdeanordningen

- Træk tappen ud af modstykket.



Døre og klapper skal altid lukkes, inden kørslen påbegyndes.



Afdækningsklapper

Afdækningsklapper



Drikkevands-påfyldningsstuds eller City-vandtilslutning*



Udvendig forteltsstikdåse med antenntilslutning*



Udvendig gastilslutning*



CEE strømsik

Åbne

- Låget åbnes ved at tage fat nederst på klappen og løfte ud i den.

Lukke

- Låges ved at klappe den ned.

Betjening af de enkelte komponenter, se venligst afsnittene Vand (kapitel 8), Gas (kapitel 9) og Elektronik (kapitel 7).



Dækslet skal være lukket under kørsel.

Fyld aldrig andre væsker end vand (f.eks. diesel, olie eller rengøringsvæske) ind i drikkevandstanken.

5.3 Støtteben



Håndsving til støtteben foran



På alle serier er sekskanten til isætning af svinghjulet foran tilgængelig via åbningen i belysningsholderen.

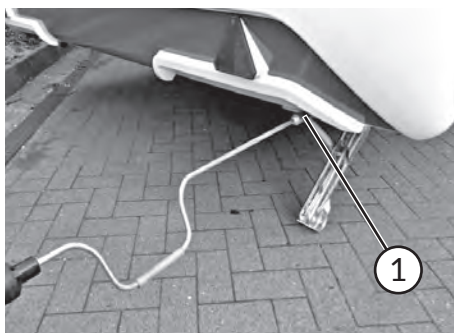
Støttebenene befinder sig i det bageste og forreste område under campingvognen.

Støttebenene drejes ud

- Opstil så vidt muligt køretøjet vandret.
- Ved et blødt underlag skal man lægge noget under støttebenene for at sikre campingvognen mod at synke ned.
- Sæt håndsvinget på spindlen ① og drej støttebenene ud.



Støttebenene må kun benyttes til at støtte, ikke til at rette til eller at løfte.



Sekskant til støtteben bagved

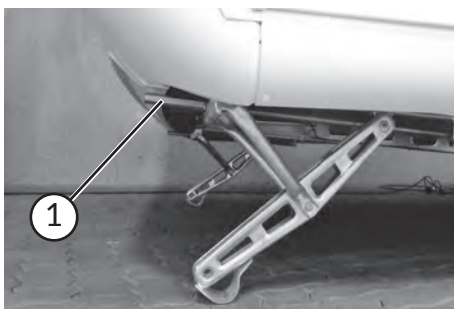
Tilbageskruning af støttebenene

- Støttebenene drejes med håndsvinget ind til vandret position.

Håndsvinget til støttebenet sidder klipset fast foran i bunden af gaskassen.



Drej altid støttebenene ind inden kørsel!



Afstøttet campingvogn

5.4 Tag

For tagebagagen gælder

- Der må kun klatres op på taget via standardisrede og godkendte stiger, som står stabilt.
- Taget er ikke konstrueret til punktblastninger. Før taget betrædes, skal trædefladen afdækkes godt. Hertil egnet er materialer med en glat og blød overflade som f.eks. en styroporplade.
- Gå ikke for tæt hen mod tagluger eller klimaanlæg på taget (hold min. 30 cm afstand).
- Gå ikke hen på de afrundede områder foran og bagi.

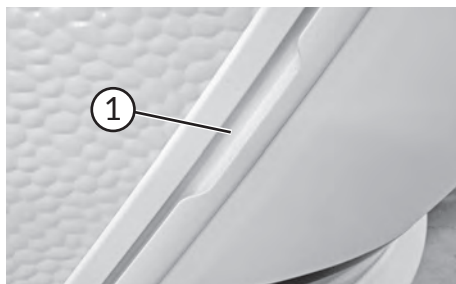


Den maksimale totalbelastning på taget er 80 kg!



Vær forsigtig, når du går op på taget. Der er ekstrem risiko for at glide, når taget er fugtigt eller overiset.

5.5 Fortelt- og profilskinne



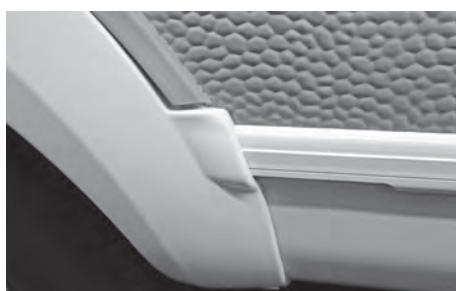
Forteltskinne med udvidelse

Forteltets tætningsliste kan trækkes ind i fortelt-skinne i begge sider af campingvognen både foran og bagi.

I bagenden af vognen i højde med baglygterne er skinnens kanal gjort bredere for lettere isætning af evt. fortelt ①.



Oplysninger om forteltets omløbsmål kan findes i **kapitel 14 Tekniske data**.



Skørteliste

Nederst på campingvognens forteltside er vognen udstyret med en skørteliste. Skørtet skal altid trækkes ind midt fra køretøjet og udefter.



Hjulkasseafskærmning med indbygget tætningsliste til hjulskærm

Der er integreret liste for hjulafdækning i skærmkanten (Vindskørt medfølger ikke!).

5.6 Cykelholder*



Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem inden du benytter cykelholderen.

Det anbefales at afprøve cykelholderen et par gange inden første tur, for at du kan gøre dig fortrolig med forholdene.



Cykelholder på trækstangen

Cykelholder på trækstangen

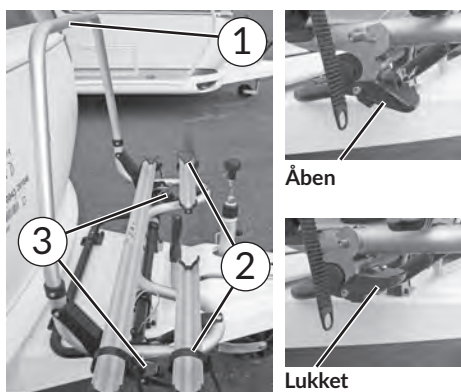
På alle modeller kan der monteres en cykelholder på trækstangen.



Efter at cyklerne er anbragt i holderen, skal kugletrykket altid kontrolleres og evt. korrigeres (se også 3.3 Læsning).

Vær opmærksom på, at cykelholderen på trækstangen kun har en maks. bæreevne på 60 kg. Hver enkel cykel må herved ikke veje mere end 30 kg.

Ved manøvrering og i sving bør der køres i en stor vinkel, fordi cykelholder og bil ellers kan kollidere med hinanden.



Sikringer og aflåsninger



Åben



Lukket

Under kørsel med cykler skal hver cykel være surret fast med sikkerhedsanordningerne ② på hjulet foran og bagved. På stellet skal der anvendes de medfølgende fastgørelser. Låseanordningerne ③ skal lukkes under kørslen. Hvis campingvognen ikke bevæges, kan bøjlen ① vippe ned for at frigive adgangen til gaskassen. Hertil skal låseanordningerne ③ løsnes.



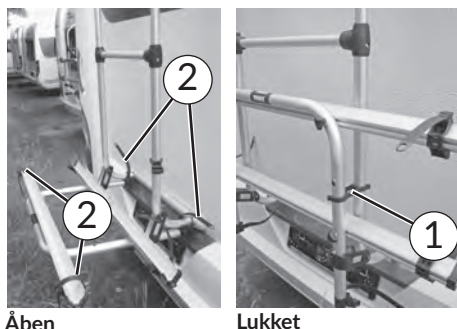
Cykelholder bagpå

Cykelholder bagpå

Som alternativ kan der også vælges en cykelholder bagpå (undtagen ved Premium).

Når der er cykler på cykelholderen ændres køreegenskaberne. Hastigheden skal tilpasses disse forhold:

- Kontroller, at det tilladte kugletryk udnyttes helt, når der er cykler på cykelholderen og korrigeres tilsvarende.
- Også ved optimal pålæsning falder den kritiske hastighed drastisk.
- Føreren er ansvarlig for, at cyklerne er fastgjort på en sikker måde. Også uden last skal det opvippede læssesystem sikres med de anbragte clips.
- Kontroller, at belysningsanordninger ikke delvis eller helt tildækkes af lasten.

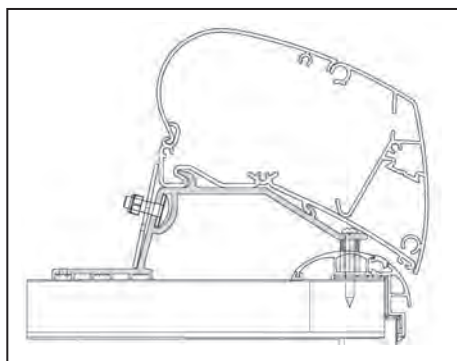


Cykelholderens maks. tilladte belastning er 40 kg.

Hvis cykelholderen bagpå ikke anvendes, skal den vippes op og fastgøres sikkert. Anvend hertil clipsen ① og de medfølgende fastgørelser.

Ved kørsel med cykler skal cykelholderen være vippet ned og sikkerhedsanordningerne ② surret fast. Hver cykel skal være surret fast med sikkerhedsanordningerne ② på hjulet foran og bagved. På stellet skal der anvendes de medfølgende fastgørelser.

5.7 Tagmarkise*



Montering tagmarkise set fra siden

Der kan købes adaptore og beslag til eftermontering af tagmarkiser. Få mere at vide hos din Hobby-forhandler.

En tagmarkise bør principielt altid monteres af en fagmand.

Den maks. tilladte totalbredde og -højde må ikke overskrides ved monteringen af en markise.



- En markise er en solafskærmning ikke en afskærmning mod al slags vejr.
- I markisens ind- og udkøringsområde må ingen personer opholde sig og der må forhindringer være.
- Markisen har et endestop for begrænse udfaldet. Der må aldrig køres med magt mod endestoppet.
- Den udkørte markise skal altid understøttes med de Integreerede støtteben.
- Før afgang skal markisen altid være kørt helt ind og sikret.



Tagmarkise

Udkørsel

- Håndsvingets krog sættes ind i gearets ring.
- Hold håndsvinget med en hånd fast i det øverste, med den anden hånd i det nederste drejehåndtag. Under brugen trækkes håndsvinget lidt hen mod brugeren og den holdes så lodret som muligt i forhold til gearringen.
- Drej håndsvinget med urets retning, indtil markisen er kørt ca. 1 m ud.
- Klap teleskopstøttebenene på indersiden af udfaldsrøret ud og afstøt markisen.
- Kør først herefter markisen ud til den ønskede position.
- Tag håndsvinget ud.



Køre markise ind og ud

Indkørsel

- Håndsvingets krog sættes ind i gearrets ring.
- Drej håndsvinget med urets retning, indtil markisen er kørt ca. 1 m ind.
- Skub teleskopstøttebenene sammen, de klappes ind og sikres.
- Kør så først markisen helt ind og sikr den.
- Tag håndsvinget ud og læg det ind i autocamperen.



Hvis dugen i udkørt position ikke mere er spændt, kør markisen så langt ind, til dugen ser spændt igen.

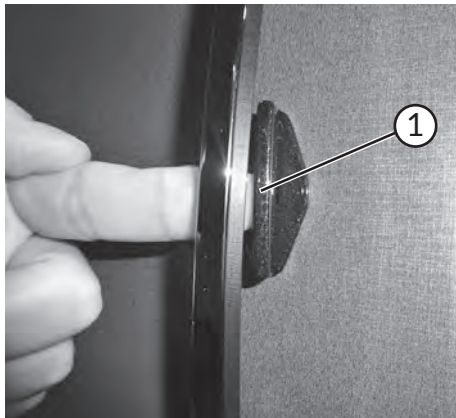


Ved montering af markise kan campingvognens køreegenskaber forringes.



Læs inden ibrugtagning også den separate brugsanvisning fra producenten.

6.1 Betjening af døre, klapper og skuffer



Lukkemekanisme Køkkenhængeskabe

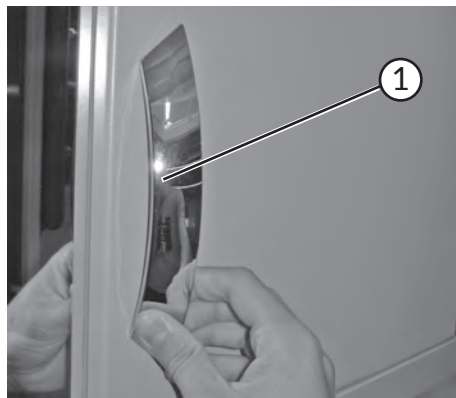
Møbeldøre med lukkemekanisme

Køkkenhængeskabe ONTOUR/De Luxe (Edition)/Excellent
Åbne

- Tryk på knappen ① og åbn møbeldøren med grebet.

Lukke

- Luk møbeldøren med grebet, indtil den er gået i indgreb.



Køkkenhængeskab Premium/Prestige

Køkkenoverskab Premium/Prestige

Åbne

- Træk grebet ① på den lange kant fremefter og vip den mod den korte side

Lukke

- Tag fat i dørens greb og tryk, indtil du kan mærke at den smækker i.



Det er kun lågerne på overskabsene i køkkenet, der har en ekstra låseanordning. Resten af overskabslågerne lukker helt via hængslernes fjederkraft.



Spejllåger

Spejllåger (alt efter model)

Åbne

- Åben spejllågen ved at trykke fornedet på bagsiden af lågen.

Lukke

- Bring spejlskabsdøren i udgangsposition, indtil den automatisk og følbart går i indgreb



Møbeldør med soft-close

Møbeldøre med soft-close

Hængeskabe, opbevaringsskabe

Åbne

- Træk møbeldøren opad i håndtaget.

Lukke

- Luk møbeldøren så langt med håndtaget, indtil døren automatisk lukkes med soft-close-funktionen.



Der må kun lægges lette genstande i de øverste opbevaringsskabe.



Spejlskab med magnetlås

Spejlskabs-/møbeldøre med magnetlås

Åbne

- Træk kraftigt i grebet eller dørkanten, og åben døren.

Lukke

- Tryk på døren, indtil du kan mærke at den går i indgreb.



Møbeldøre holdes kun lukket ved hjælp af en magnet, opbevar derfor kun lette ting i dem.



Dør med magnetlås

Baderumsdør

Enkel baderumsdør

- Tryk håndtaget ned for at åbne og lukke døren.



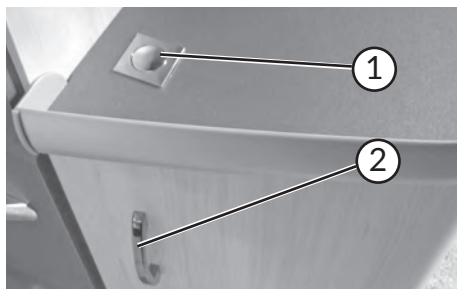
Håndtag baderumsdør

Skydedøre

- Træk døren forsigtigt i håndtaget for at åbne og lukke den.



Skydedør



Pushlock i forbindelse med køkkenskab



Pushlock i forbindelse med køkkenskuffer

Køkkenskuffer/-skabe med pushlock

Hver enkelt skuffe er sikret via en separat pushlock ①.

Åbne

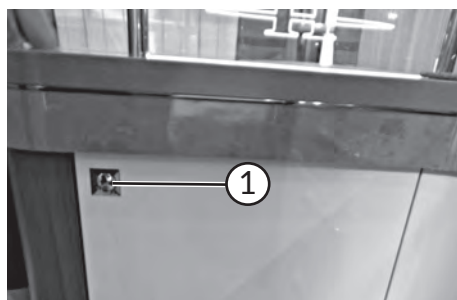
- Tryk på pushlock-knappen ① (tryk-låseknep), indtil knappen hopper ud.
- Træk i grebet ② indtil udtrækket kører ud eller lågen åbner sig.

Lukke

- Skub udtrækket ind ② eller luk døren ved at tage fat i grebet.
- Tryk på pushlock-knappen ① indtil den falder i hak og udtrækket eller døren er låst.



Vær opmærksom på, at hver skuffe kun må belastes med maks. 15 kg



Drejeskabet låses med pushlock



Udtræk vinkelkøkken

Drejeskab vinkelkøkken

- Hjørneskabets dør løsnes via pushlock ①. Åbn så døren ved at tage fat i pushlock-knappen. Nederste etage drejes ud med døren.
- Drej øverste etage ud af skabet ved at trække forsigtigt i den.
- Lukning foregår i omvendt rækkefølge.



Luk alle møbeldøre og skuffer godt, før du kører. Således undgår du, at de åbner sig under kørslen, og at der ikke falder noget ud.



Drejehåndtag

Møbeldøre med drejeknap

Klædeskab

- Drej knappen for at åbne og lukke døren.



Jalousidør køkkenhængeskab

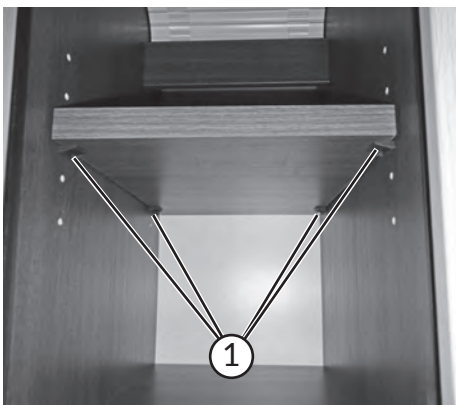
Jalousielåge

Åbne

- Tag fat i jalousielågens kant og skub den op.

Lukke

- Tag fat i jalousielågens kant og skub den ned, indtil den går i indgreb.



Hylde i køkkenhængeskabet

Hylde i køkkenhængeskabet (alt efter model)

Hylden i køkkenhængeskabet kan indstilles i højden. Hylden ligger løst på hyldebærerne og kan om nødvendigt trækkes ud af skabet. Hylden kan indstilles i højden på forskellige måder:

- Tag hylden ud af skabet.
- Træk hyldebærerne ① ud af hullerne og placer dem i det ønskede hul, alle hyldebærere ① skal være i samme højde.
- Skub hylden ovenfor hyldebærerne ① ind i skabet og læg den ned på hyldebærerne ① indtil den ligger plant.



Kromkroge i vaskerummet



Knage

Garderebekroge

Der er monteret forskellige typer garderebekroge i campingvognen.



Kontroller, at krogene ikke er belastet under kørsel.

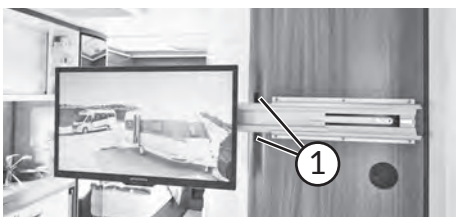
6.2 Tv-holder*

230 V-stikdåsen samt antenntilslutningen til fjernsyn eller receiver sidder i nærheden af tv-monteringsstedet (alt efter model).



Mål campingvognens indbygningsmål, inden du køber eller monterer et fjernsyn. Tv-holderens*/-udtrækkets placering giver plads til en skærmdiagonal på op til 22" (undtagen 620 CL samt 545 KMF De Luxe/De Luxe Edition, disse modeller har plads til skærmdiagonal på op til 19"). Målene er afhængig af model samt ekstraudstyret. Maks. målene for tv-apparatet er 535 x 351 x 50 mm. Der kan anbringes et fjernsyn på op til 8 kg på holderne.

Vi anbefaler, at fjernsynet tages ned af holderen under kørsel og at det opbevares et sikkert sted.



Tv-udtræk kørt ud

Tv-udtræk til fladskærms tv (kun model 620 CL)

- Tryk metalskinnen ind ① for at åbne og kørs samtidig tv-holderen ud.
- Kørs holderen i udgangsstilling for at kørs den ind, indtil den går i indgreb.



Tv-holder kørt ud

Holder til fladskærms tv

- For at åbne trækkes tappen ② op og holderen i den ønskede position.
- For at lukke trykkes holderen tilbage, indtil den går i indgreb.



Før du kører, skal tv-holderen altid låses i udgangsposition.

6.3 Borde



Hæve/sænkebord i metal

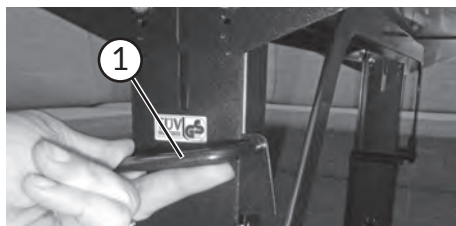
Hæve/sænkebord i metal

Sænke bordet

- Skub bøjlegrebet ① i højre side opefter.
- Tryk bordet lidt ned med en hånd og drej den ind mod midten af campingvognen. Bordet er først låst i nedsænket position, hvis bøjlehåndtag vender tilbage i udgangsstillingen.

Dreje bordet

- Bordbenene er forsynet med hjul, som er forskudt 45° i forhold til hinanden, hvilket gør, at bordet efter behag kan drejes om sin akse.



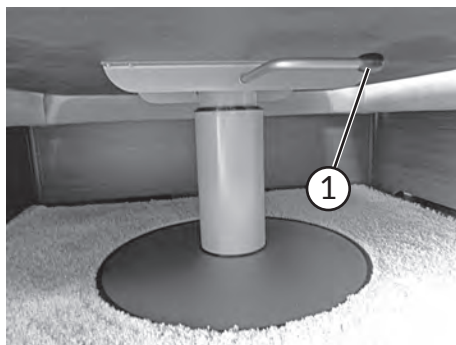
Bøjlehåndtag på hæve/sænkebord i metal



Søjlebord

Søjlebord

Søjlebordet kan sænkes ned og bordpladen kan forskydes på søjlen.



Håndtag ① til sænkning

Sænke bordet

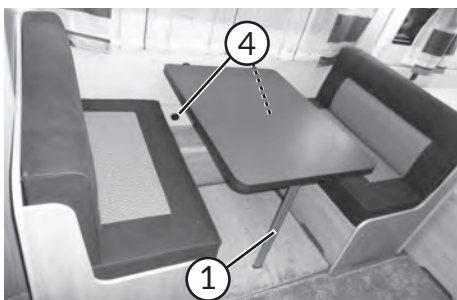
- Drej håndtaget ① .
- Sænk bordet ved at trykke på bordpladen.
- Sæt håndtaget ① tilbage i udgangsstilling.



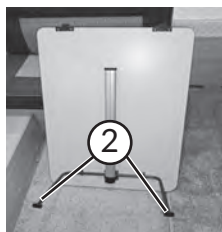
Bordsikring



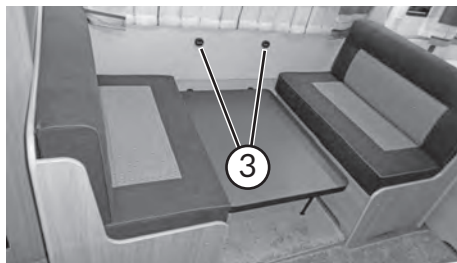
Hæve/sænkebordet i metal og søjlebordet er ikke monteret i gulvet. Sænk bordet inden turen og fastgør det alt efter model med en eller to trykknapper på siddegruppen eller på væggen foran/bagved.



Hægebord



Støtteben



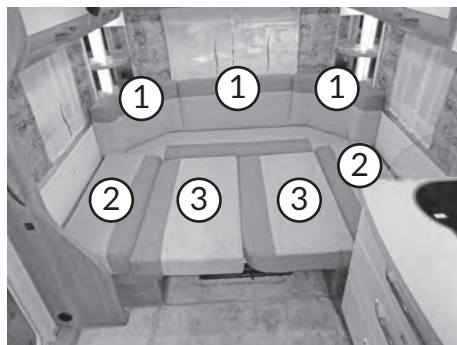
Hægebord sænket

Hægebord

Sænke bordet

- Løft bordpladen ca. 30° foran.
- Nederste del af bordbenet ① trækkes nedad, vippes 90° og lægges op imod undersiden af bordpladen.
- Vip støttebenene ② 90° ud.
- Træk bordpladen ud af de øverste holdere i væggen ③.
- Løft bordpladen tydeligt op foran og hægt den oppefra ind i de nederste holdere i væggen ④.
- Tag fat i bordpladens forkant og placer støttebenene på gulvet.

6.4 Siddegrupper og soveområder



Ombygning siddegruppe til seng

Ombygning siddegruppe

Siddegrupperne kan ombygges til bekvemme senge.

Forberedelse af ombygning

- sænk bordet (se kapitel 6.3 Borde).
- fold evt. det ekstra sengestykke til siddegruppen ud (alt efter model).

Oplysninger vedrørende placering af hynder:

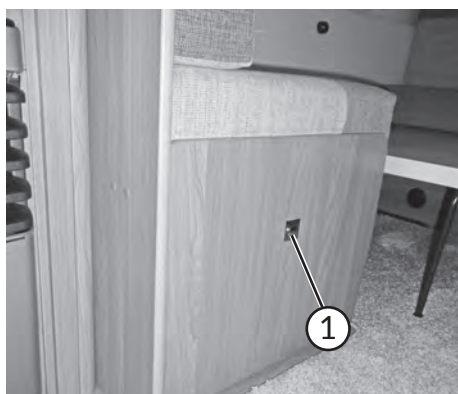
- Hyndernes placering er afhængig af modellen.
- Ved nogle campingvogns-grundridser er der brug for en eller flere ekstra hynder for at ombygge sengen, de medfølger løse.
- Ved runde siddegrupper ombygges ryghynderne ① ikke.
- Alt efter grundrids skal ryghynderne i siden ② og sædehynderne ③ evt. flyttes. Hertil skubbes sædehynderne ③ sammen i midten og ryghynderne ② lægges vandret på siderne. Evt. huller fyldes så med en eller flere ekstra hynder.



Læg ikke hynderne direkte på bordet, når du reder op. Du kan risikere bordet bliver ridset og jordslået på grund af kondensvand. Vi anbefaler at benytte et sugende underlag (f.eks. frotté eller bomuld).

Efter ombygning til seng står hynderne i nogle modeller ud over bordkanten. Hynderne kan blive beskadiget, hvis de knækkes på kanten.

Sørg for, at bordpladen, siddekassen eller udtrækkene samt hynderne er fastgjort godt, så der ikke er noget, der falder ned.



Pushlock-sikring

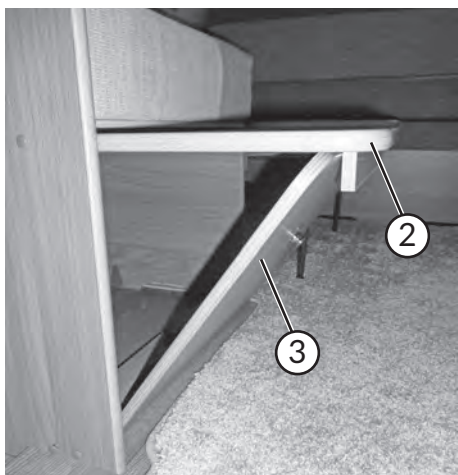
Sengestykke siddegruppe (515 UHK De Luxe)

Liggefladen i siddegruppens smalle område kan gøres bredere i 515 UHK De Luxe.

Ombygning

- Tryk på pushlock ①, for at åbne for det ekstra sengestykke.
- Læg den udvendige plade ③ helt ned på gulvet, så du kan føre den indvendige plade ② op.
- Gå med den udvendige plade ③ i indgreb på den indvendige plade ②.

Afmonteres i omvendt rækkefølge.



Udvidelse til siddebænk



Under kørsel skal sengestykket klappes sammen og låses med PushLock.

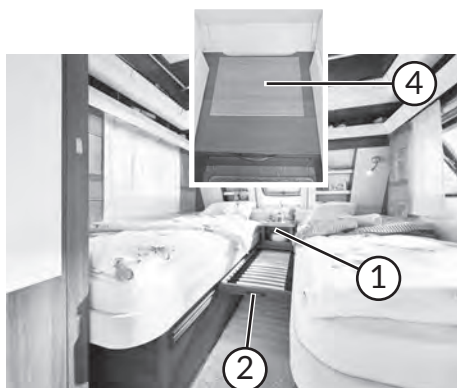


Enkeltsege, franske senge, Queenssenge



Alle queenssenge, franske senge og enkeltsege på langs er konstrueret og afprøvet for 100 kg pr. person.

Løft sengene forsigtigt ved opstilling, for at undgå at de ved siden af anbragte møbler bliver ridset.



Ombygning ekstra sengestykke



Ekstra sengestykke

Sengeudvidelse*

Ved brug af sengeudvidelsen

- Løft natbordet ① og fjern det.
- Træk i håndtaget ② og træk lamelbunden helt ud vandret.
- Læg madrasserne ③ for det ekstra sengestykke på.



Det ekstra sengestykke har en bæreevne på 100 kg.

Det ekstra sengestykke må først belastes, hvis det er trukket helt ud og madrasserne er lagt på.

Natbordet skal under kørsel anbringes i stuverummet under sengene. Ellers kan natbordet glide rundt i campingvognen og ødelægge dens interiør.



Hvis natbordet sættes tilbage på sokkelen, skal det sættes således på holdepladen ④, at det ikke glider til siden.



Oprejst siddeposition



Flad liggeposition

Queensseng

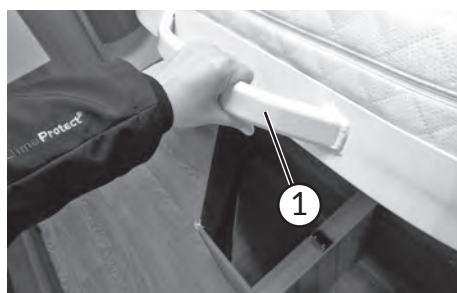
Fo at få mere plads og frirum omkring queenssengen, kan dens position ændres. Queenssengen har en oprejt sidde- og en flad liggeposition. Under sengen er friskvandstanken samt et stort opbevaringsrum.

Justering af queenssengen

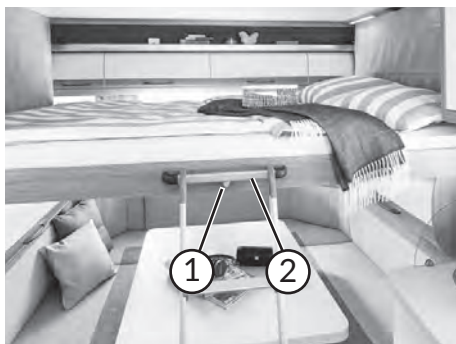
- Stil dig foran grebet ① og træk det helt hen til dig, indtil hele liggefladen er kørt ud.
- Hvis queenssengen skal stilles tilbage i oprejt position, så tryk håndtaget med lidt kraft væk fra dig.
- Løft i grebet håndtaget, for at komme til drikkevandstanken eller opbevaringsrummet.



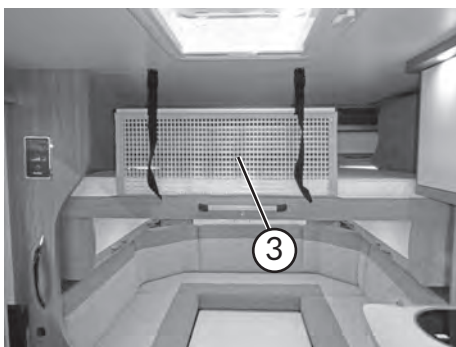
Fjern alle puder og tæpper (også sengetæppet), inden du ændrer queenssens position.



Håndtag



Hæve-/sænkeseng over siddegruppe



Hæve-/sænkeseng med faldbeskyttelse

Hæve-/sænkeseng med wiretræk (515 UHK/515 UHL)

- Fjern evt. ryghynderne fra siddebænken.
- Sluk for belysningen under hæve-/sænkesengen.
- Hejsesengens låseanordning løsnes ved at trykke og holde på knappen ①.
- Træk i håndtaget på hæve-/sænkesengen ② ned til den ønskede position (maks. ned til anslaget).
- Hægt stigen (ved udlevering i klædeskabet) ind over håndtaget ②.
- Hægt altid faldbeskyttelsen ③ ind i begge sider (ligger under madrassen).



Maks. belastning af hæve-/sænkesengen: **200 kg**

- Inden kørsel skal hæve-/sænkesengen køres i øverste udgangsstilling igen og låses.



Vær ved opkørsel af sengen opmærksom på, at de anbragte stofstykker i siden ikke glider udad bag om sengen og sætter sig fast i mekanikken.

Sænk hæve-/sænkesengen et stykke eller tag madrassen ud af sengen, når campingvognen ikke anvendes, for at sørge for tilstrækkelig luftcirkulation omkring sengen.



Transportsikring til skillevæg

Skillevæg til soveafdeling

Løsn clip'en ① til fastgørelse af skillevæggen og luk den langsomt og forsigtigt langs med skinneføringen. Skillevæggen låses automatisk med magnetlåsen.



Børneseng med maletavle

Køjesenge



Børnesengene er ikke egnede til brug af børn under 6 år uden opsyn.

Vinduer ved børnesenge kan kun åbnes lidt, for at forhindre at børn kan falde ud.



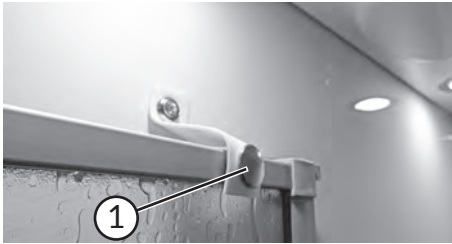
Hvis den øverste seng benyttes, skal man være opmærksom på, at der er risiko for, at børn kan falde ud.

Efterlad aldrig små børn uden opsyn i campingvognen.

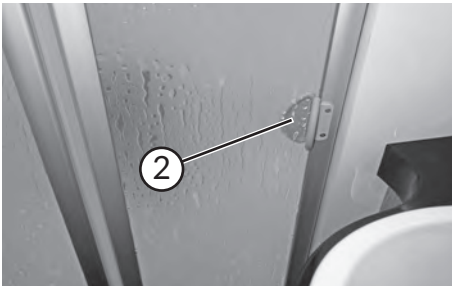
Køjesengen fornedet skal i opvippet tilstand (alt efter model) altid fastgøres med låseanordningen ①

Tilladt belastning af de øverste senge maks. **100 kg**.

6.5 Toilet



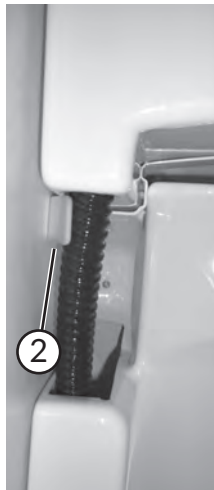
Transportsikring bruse-dør



Lukket bruse-dør



Opklappelig håndvask



Lås håndvask

Bruse-dør i bagerste baderum



Bruser-døren i bagerste baderum skal altid være fastlåst under kørsel.

Udklapning af bruser-døren

- Løsn trykknappen ①.
- Klap bruser-døren ud og skub den håndtagene ② til den modsatte side.

Sammenklapning af bruser-dør

- Skub bruser-døren tilbage i håndtaget ② og klap den sammen.
- Luk trykknappen ①.

Opklappelig håndvask ONTOUR (alt efter model)

Håndvasken kan vippes op for at benytte toilettet.

Vip håndvasken op

- Vip håndvasken op ved hjælp af håndtaget ①. Låseanordningen ② griber ind under vasken.

Ned-klapning af håndvasken

- Træk igen i håndtaget ①. Låseanordningen ② slipper automatisk med en lille modstand.

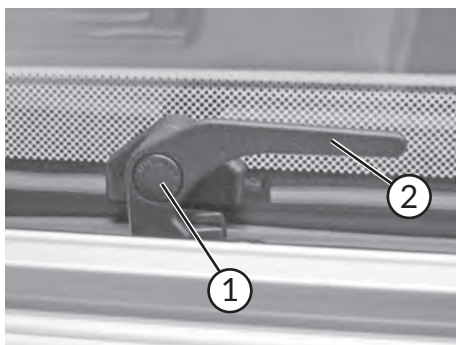


Hvis klemmen ikke åbnes og lukkes automatisk, skal den forskydes manuelt.

6.6 Vinduer



Alt efter vinduets konstruktionstype har det en eller flere greb med låseknapper ①. For at åbne disse vinduesudskydere skal låseknapperne ① trykkes ned. Der er monteret forskellige typer udskydere i campingvognen.



Vinduesskyder



Lukket



Ventilation

Vinduer med positionsstop

Åbne

- Drej alle vinduesbeslag ② 90°.
- Skub vinduet udad på beslaget, indtil der høres et klik. Vinduet bliver automatisk stående i denne stilling. Vinduet kan indstilles i flere trin.

Lukke

- Løft vinduet en smule, så positionsstoppet løsnes.
- Luk vinduet i.
- Drej alle vinduesbeslag ② i udgangsstilling, således at de går i indgreb bag stopklodserne og trækker ruden mod tætningen.



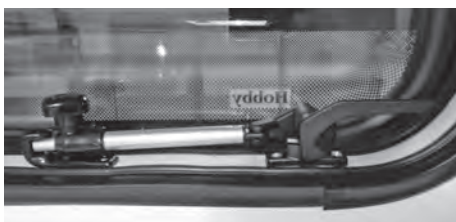
Vinduesskyderne kan, foruden i lukket og åben position, for let ventilation sættes i indgreb i midterposition for let ventilation.



Vinduer ved køjesengen kan kun åbnes lidt (Sikkerhedsforanstaltning).



Vinduesholdere trinløs



Vindue lukket

Vinduesholdere trinløs

Åbne

- Drej alle låse ① 90°.
- Tryk vinduet med den ene hånd på låseriglen udefter, indtil den ønskede åbningsvinkel er nået. Stram så med den anden hånd drejeskruen ③ indtil der kan mærkes en modstand og vinduet holder sin position

Lukke

- Løsn drejeskruen ③ så vinduet kan lukkes.
- Drej alle låse i udgangsposition, således at de går i indgreb bag bøjlerne og.



Vinduer må ikke være åbnet under kørslen. Brug aldrig afisningsspray eller en iskradser til vinduerne på campingvognen.



Ved høj luftfugtighed kan der dannes kondensvand mellem ruderne, som forsvinder igen i tørt vejr.



Sol- og insektrullegardin

Sol- og insektrullegardin

Lukke mørklægningsgardinerne

- Træk mørklægningsrullegardinet lidt ned ved hjælp af lasken og hægt det fast. Rullegardinet låser sig fast i denne stilling.

Rulle mørklægningsgardinet op

- Træk mørklægningsrullegardinet lidt nedad ved hjælp af lasken og før det så langsomt opad. Rullegardinet ruller automatisk op.

Insektrullegardinet lukkes

- Træk insektrullegardinet helt ned ved hjælp af grebet og før det helt ned. Rullegardinet fastholdes i denne position.

Insektrullegardinet åbnes

- Træk insektrullegardinet lidt ned ved hjælp af grebet og før det så opad. Rullegardinet rulles automatisk op.



Lad ikke mørklægnings- eller insektrullegardinet rulle for hurtigt op!



Rullegardiner må ikke være lukket i længere tid. Hvis et rullegardin hen over tid mister spænding, kan gardinspændefederen efterstrammes med en kærveskruetrækker. Sæt hertil skruetrækkeren ind i kærven og drej den en til to omgange i urets retning.

Kontroller spændingen og gentag proceduren, indtil den ønskede spænding er opnået igen.



Hvis rullegardinet overspændes, kan returfederen vedvarende beskadiges og funktionen påvirkes.

Integrerede vinduer

Køkkenvindue

Åbne og lukke mørklægningsrullegardin:

- Træk mørklægningsrullegardinet langsomt og jævnt op eller ned i den ønskede position på skinnen.

Lukke insektrullegardin:

- Træk insektrullegardinet langsomt og jævnt op eller ned i den ønskede position på skinnen. Ved at vippe låseanordningen ① går den i indgreb under mørklægningsrullegardinets skinne.



Integreret køkkenvindue



Låsning af insektrullegardin

Åbne insektrullegardinet:

- Vip låseanordningen ① og træk insektrullegardinet langsomt og jævnt op efter på skinnen.

Kombinere mørklægnings- og insektrullegardin:

- Bring først mørklægningsgardinet langsomt og jævnt i den ønskede position på skinnen. Træk så insektrullegardinet langsomt og jævnt ned til solrullegardinets skinne og lad låseanordningen gå i indgreb.



Integreret vindue foran

Vindue foran



Ved disse vinduer kan sol- og insektplisseen indstilles trinløst. Træk dem langsomt og jævnt i den ønskede position.



Hvis sengen ved opstilling rager ind i vinduet foran, skal det indbyggede sol-/insektplissegardin åbnes først. Ellers kan plissegardinet blive beskadiget!

Rullegardinerne skal være åbne, når campingvognen ikke bruges for at undgå følgeskader.

6.7 Tagluger

Sikkerhedsregler



- Tagvinduer må ikke åbnes ved kraftig vind/regnvejr/haglvejr osv. og hvis udetemperaturen ligger under -20°C!
- Tagvinduer må ved frost eller sne ikke åbnes med magt, der er risiko for at hængsler og åbningsmekanikken går i stykker.
- Der skal være plads nok til at åbne taglugen under træer, i garager og lign.
- Træd ikke på taglugen!
- Luk og lås tagvinduer før du kører. Åbn insektrullegardin og foldegardin (hvilestilling).
- Ved kraftig solindstråling må mørk-lægningen kun lukkes 3/4, ellers er der risiko for varmeophobning.
- Lad rullegardiner være åben, når campingvognen ikke anvendes i længere tid.
- Tvangsventilationens udluftningsåbninger skal altid være åbne. Tvangsventilationens åbninger må aldrig lukkes eller tildækkes!



Stor tagluge

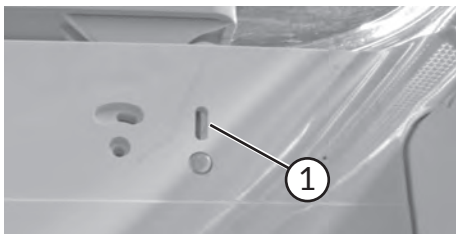
Stor tagluge



Før lugen åbnes, skal man kontrollere, at området over lugen er fri. Lugen kan åbnes op til 60°.

Åbne

- Stik hånden ind i håndsvingets holder og klap håndsvinget ud i brugerstilling. Håndsvinget drejes i urets retning indtil lugen er åbnet så meget, som man ønsker. Når lugen er åbnet helt er der mærkbar modstand.



Kontroltappen

Lukke

- Håndsvinget drejes modsat urets retning indtil lugen er lukket og der er mærkbar modstand. Kontroltappen ① kan ses, når taglugen er lukket helt. Drej kun håndsvinget så meget, at det kan vippe ind i det dertil indrettede hak. Håndsvinget skal være klappet tilbage i holderen, for at man kan være sikker på, at lugen er lukket korrekt.



Lille tagluge

Lille tagluge

Åbne

- Taglugen kan åbnes opad modsat kørselsretningen. Tryk på låseknappen ① og åbn lugen med bøjlen til den ønskede position.

Lukke

- Tag bøjlen ud af føringen og luk taglugen. Lugen låses, hvis bøjlen går i indgreb bag låseknappen ①.



Låseknep



Maks. kørehastighed er 100 km/t, da der alt efter konstruktion eller monteringsposition kan udvikles støjgener eller opstå skader.
Tagluger skal være lukket under kørslen!

Insekt- og mørklægningsplisseer

Begge plisseer kan indstilles trinløst ved at forskyde dem vandret.

7.1 Sikkerhedsoplysninger

De elektriske installationer i HOBBY-camping-vognene er i overensstemmelse med gældende forskrifter og standarder.

Vær opmærksom på følgende:



- Sikkerhedsanvisninger og advarsler i form af skilte på de elektriske komponenter må ikke fjernes.
- Installationsrum til forbrugsbatteri, kontrolpanel, oplader og 230 V el-boks må ikke benyttes som ekstra opbevaringsrum.
- Rygning og brug af åben ild er forbudt ved kontrollen af det elektriske anlæg.
- Fagligt ukorrekte indgreb i køretøjets elektriske system kan være livsfarligt for dig selv og andre.
- Campingvognen er som standard ikke forberedt til en intern batteriforsyning (Autark). Ved tilslutningen til et eksternt 230 V-net må der kun benyttes et vandtæt 3-leder forlænger-kabel med CEE-stik og kobling.
- For sikker drift af 12V-forbrugerne (f.eks. køleskab osv.) under kørslen, skal det sikres for, at trækkøretøjet yder tilstrækkelig spænding. På nogle trækkøretøjer kan det ske, at køretøjets batteristyring frakobles for at beskytte batteriet. Henvend dig til trækkøretøjets producent for yderligere oplysninger.

7.2 Elementer i det elektriske anlæg

Gode råd og kontrolforanstaltninger

Vigtigt

- Campingvognens el-installation bør kontrolleres og synes i intervaller på mindre end tre år, og hvis den anvendes hyppigt hvert år, af en autoriseret el-installatør. Der bør laves en rapport over installationens tilstand.
- Eventuelle ændringer på det elektriske anlæg må kun udføres af fagpersonale.
- Løsn evt. batteriets polklemmer og afbryd 230V-netforsyningen, før vedligeholdelse/service.

Batterier*

- Følg batteriproducentens brugsanvisninger.
- Batterisyrer er giftige og ætsende. Undgå kontakt med hud og øjne.
- Det fuldstændig tomte batteri skal oplades i mindst 10 timer. Hvis batteriet har været afladet i mere end 8 uger, kan det have taget skade.
- Undgå dybdeafledning af batteriet, ellers mindskes dens ydelseskapacitet og levetid tydeligt.
- AGM-batterier er vedligeholdelsesfri men kræver konstant genopladning.
- Kontroller at batteriets polklemmer sidder, som de skal, og fjern et evt. oxidlag.

- Tryk på trykknappen, hvis batteriet ikke anvendes i længere tid (4 uger eller længere) (**se side 101**). Hvilestrømmen, som nogle elektriske forbrugere har brug for, aflader batteriet. Trods frakoblet hovedafbrydere på betjeningspanelet kan batteriet aflades via laderegulatoren (vedligeholdelsesopladning).
- Hvis batteriet fjernes, skal pluspolen isoleres (for at undgå kortslutninger).

Laderegulator

- Laderegulatoren arbejder sensorstyret eller efter ladeteknik IU_1U_0 , såfremt sensoren ikke er kalibreret eller Ci-BuS-systemet er offline. Vær ved kalibrering af sensoren opmærksom på **kapitel 7.3 Batteristyring**.
- Hvis dette ikke overholdes bortfalder producentens garanti samt reklamationsretten.
- Sørg for en tilstrækkelig ventilering af laderegulatoren.

Vandstandsmålere

Måler indholdet af friskvandstanken ved hjælp af stænger.

- Vandet i de forskellige tanke må ikke stå for længe, for at undgå at der dannes aflejringer (også i spildevands- og kloaktanken).
- Tankene skal skylles regelmæssigt.

230 V-sikringsautomat med HFI-relæ

230 V-sikringsautomaten føder og beskytter 230V-strømforbrugerne.

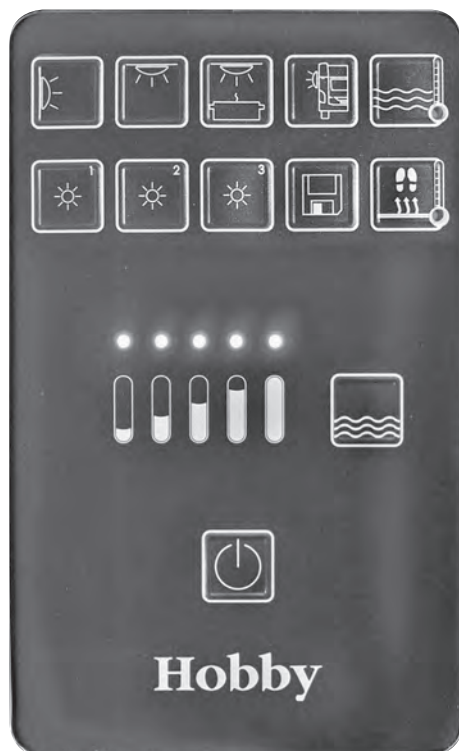
- For at afbryde strømmen til hele anlægget, sættes 230 V-sikringsautomaten på "0" (OFF).

Sikringer

- En defekt sikring må kun udskiftes, hvis fejlårsagen blev afhjulpet af en autoriseret el-installatør.
- Den ny sikring skal have samme størrelse (Ampere), som den gamle.

7.3 Betjeningspanel

Systemet består af en styrelektronik, en standard eller TFT-panel (alt efter model og ekstraudstyr) med knapper og flere eksterne betjeningspaneler. Hermed kan de forskellige lamper og nogle 230 V-forbrugere betjenes. Derudover vises forskellige informationer og måleværdier i TFT-displayet.



Standard-Betjeningspanel
(ONTOUR/De Luxe (Edition)/Excellent/Prestige)



TFT-betjeningspanel (Premium eller ekstraudstyr)



Køretøjer, der er udstyret med et Combi-varmeanlæg fra Truma, har ligeledes et TFT-betjeningspanel.

Via efterfølgende link kan du få vist TFT-betjeningspanelet i digital form:

<https://wwtft.hobby.greenteam.space/>

Den betjenes lige som i den analoge variant (undtagen herfra er funktionerne via den drejelige styreknap).

① Styreknap



Hovedafbryder

- Når campingvognen første gang sluttes til 230 V-nettet skal der trykkes på hovedafbryderen eller en vilkårlig funktionstast for at aktivere alle 12 V-strømforbrugere og de af systemet tilkoblede 230 V-strømforbrugere (f. eks. vandvarmer, gulvvarme*).
- Hvis anlægget er tændt, slukker man helt for belysningen ved at trykke kort på hovedafbryderen. Alle permanente 12 V-strømforbrugere (f.eks. vandforsyning, køleskab, varmeblæser) bliver ved med at være tændte. Systemet husker memorererer de apparater, som var tændte før, og aktiverer dem igen, når der trykkes på hovedafbryderen. Herved gene-tableres også dæmpningen af de regulerbare lamper.
- Hvis hovedafbryderen holdes nede i mindst fire sekunder, når anlægget er tilkoblet, slukker man, ud over de på det tidspunkt aktiverede enheder, også helt for 12-V anlægget (vedrører også toiletskylning og vandpumpe, på autarke campingvogne afbrydes batteriopladningen herved ikke)
- I tilfælde af strømsvigt husker systemet, om der var tændt eller slukket for hovedafbryderen. Så snart strømforsyningen er aktiveret igen, tændes der automatisk for hovedafbryderen. Strømforbrugere, som bruger strøm permanent, som f.eks. varmeanlæg, er også slået til igen.



Hvis omskifteren på Dometic-køleskabet er stillet på 12 V, forsynes det automatisk med 12 V, når træk køretøjets tænding er tændt, uden at der skal tændes for hovedafbryderen.

Alle andre 12 V-strømforbrugere skal aktiveres centralt via hovedafbryderen på betjeningspanelet, når strømmen hentes fra bilens batteri.



Væglamper/
belysning
siddegruppe



Loftslampe

Væglamper/belysning siddegruppe og loftslampe

- Ved at trykke kort på denne tast, tændes/slukkes for den pågældende lampe. Holdes tasten nede i længere tid, reguleres lysstyrken. Den sidst indstillede lysstyrke gemmes, så lysstyrken er den samme, når lyset efter af have været slukket tændes igen. Hvis systemets spændingsforsyning afbrydes/sviger, lyser væglampen med fuld lysstyrke, når man igen tænder for den første gang.

Hvis lysstyrken ved dæmpning er blevet reduceret til et minimum, slukkes lampen. Fordi denne tilstand gemmes, skal lampen reguleres op igen, for at den lyser. Ved meget lave dæmpningstrin kan den af tekniske årsager begynde at flimre. Reguler lystyrken op, hvis det forstyrrer dig.



I køretøjer med to loftslamper kan altid kun én tændes separat på selve lampen.



Ambiente (ekstraudstyr på ONTOUR/De Luxe)

- Med et kort tryk på tasten tændes/slukkes strømkredsen af det respektive valg af lys (indirekte belysning).



In the ONTOUR/De Luxe models, these keys have no functions if the optional extra has not been ordered for the campingvognen.



Tast Memory

- Med denne tast kan belysningstilstande gemmes og hentes igen. Et kort tryk på denne tast henter den sidste lagrede tilstand af alle 12 V-lamper, som kan tændes/slukkes. Holdes tasten nede i længere tid, gemmes belysningstilstanden. 230 V-forbrugernes (vandvarmer og gulvtemperering) tilstande gemmes ikke med denne tast.



Lampe i fortelt

- Denne lampe kan ikke tændes, hvis påkoblede trækkøretøj er tilsluttet med det 13-polede stik, og motoren kører.



Lampen i forteltet skal være slukket, når der køres på offentlige gader og veje.



Køkkenlys

- Ved at trykke kort på denne tast, tændes/slukkes for køkkenlampen.



Vandvarmer med LED-visning

- Med kort tryk på knappen tændes og slukkes for køkkenlampen og spots'ene. Når vandvarmeren er tændt, signaliseres det med en lysende LED (LED kun standard panel).
- Med hovedafbryderen slukker man også for vandvarmeren.
- Ved ekstraudstyret EI-boiler tændes/slukkes denne i stedet for varmvandsbeholderen.



Ved noget ekstraudstyr, f.eks. Alde-varmeanlæg og også, hvis campingvognen er udstyret med et Combi-varmeanlæg (alt efter model), er afbryderen uden funktion, selvom kontrollampen lyser (se også kapitel 10.2).



Gulvtemperering med LED-visning

- Ved at trykke på denne tast, tændes/slukkes der for gulvtempereringen. Når den er tændt, signaliseres det med en lysende LED (kun standard panel)
- Når strømmen slukkes på hovedafbryderen, slukkes også for gulvtempereringen.



Vandvarmer og gulvtempereringen (ekstraudstyr) er 230 V-apparater. Hvis der ingen nettilslutning er, kan disse apparater ikke tilsluttes.



Niveauindikator

Ved at trykke på denne tast vises friskvandstankens niveau via en LED-kæde.

Indikering for friskvands- og spildevandstanken foregår i fem trin.



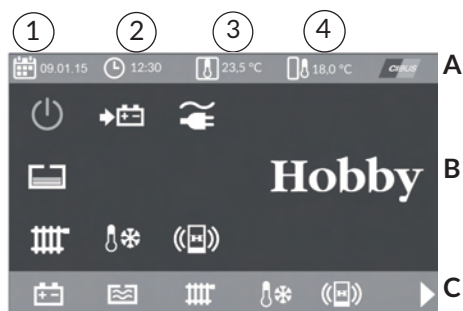
tom
1/4
1/2
3/4
fuld

kun venstre røde LED lyser
venstre røde LED slukket; 1 gul LED tændt
venstre røde LED slukket; 2 gule LEDer tændt
venstre røde LED slukket; 2 gule og 1 grøn LED tændt
venstre røde LED slukket; 2 gule og 2 grønne LEDer tændt



For at få en nøjagtig oplysning om niveauet skal campingvognen stå vandret.

Startdisplay TFT-betjeningspanel



Statisk sidehoved A

Viser permanent:

- ① dato
- ② klokkeslæt
- ③ indetemperatur
- ④ udetemperatur

Hoveddisplay B

Her kan man aflæse de aktuelle tilstande og værdier af alle komponenter på fastlagte steder.

Stand-by-modus

- Displayet bliver lidt mørkere, hvis der i et minut ikke udføres en funktion.
- Displayet frakobles og bliver sort, hvis der i 10 minutter ikke udføres en funktion.



Til-/frakobling strømforsyning

Grøn = panel aktiv

Orange = panel frakoblet (alle 12 V-apparater, som frakobles med hovedafbryderen, er slukket)



230 Volt-nettilslutning

Alt efter strømkilde vises enten det ene eller det andet symbol.

Hvis trækkøretøjets motor startes og nettilslutningen endnu ikke er adskilt, udgives følgende meddelelse:



12 Volt bil



OBS bil og netspænding

Advarslen først udgives 3 x og skal kvitteres. Advarslen vises ikke igen, når fejlen er afhjulpet. Ellers udgives den så længe, indtil trækkøretøjet frakobles eller netstikket bliver trukket ud.



Drikkevandstank

Symbolet viser tankens aktuelle niveau.

rød = tom



Batteristyring*

Kun hvis udstyret med autarkpakke.



Batteri ladet



Batteri afladet

rød = fejl



Vandvarmer



Alde-centralvarme*
eller Truma Combi-varmeanlæg
(alt efter model)



Ultraheat*



Gulvvarme*



Klimaanlæg*

Opvarmning:

Der vises kun det symbol, der passer til campingvognens udstyr.

Undtagelse: Gulvvarme (visningen skal slukkes manuelt). Har du spørgsmål, så henvend dig til din forhandler.



Det separate betjeningspanel på Truma-varmeanlægget skal være tændt, så apparatet også detekteres på TFT-betjeningspanelet.

Grøn = i drift

Rød = fejl

(gælder ikke for vandvarmer og gulvvarme)

Grøn = i drift

Rød = fejl

Aktuel modus:



Automatik



Luftrecirkulering



Varme



Køle



HobbyConnect /
HobbyConnect+
(alt efter model/*)

Grøn = i drift, forbindelse aktiv



Enhver campingvogn, som har et TFT-betjeningspanel, har som standard HobbyConnect (styring via Bluetooth pr. app).

Softkey-menulinje C

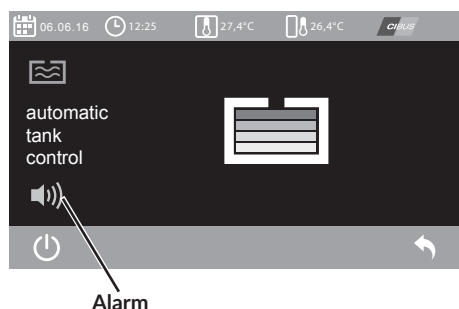
Her kommer man til komponenternes menuer og indstillinger.

Softkeys

"Softkeys" udfører de ovenover på nederste menulinje (C) viste kommandoer. Med dem kommer man f.eks. til undermenuer, øger eller reducerer de viste værdier eller de fungerer som Return-knap ("tilbage"-funktion).

Styreknapp

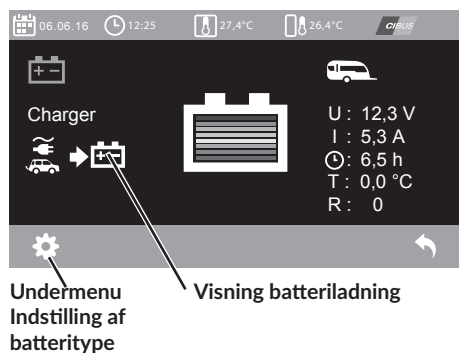
Med styreknappen kan man, ligesom med "softkeys", bekvemt navigere mellem menuerne. Ved at dreje knappen vælges det/den pågældende menupunkt eller visningsværdi eller værdierne øges/reduceres; ved at trykke på knappen kommer man til undermenuer eller bekræfter en ændret værdi. De valgte funktioner/symboler vises med gult, værdier, der kan ændres har en hvid baggrund.



Drikkevandstank

I denne menu kan man aflæse drikkevandstankens niveau. Via venstre softkey ("ON/OFF"-symbol) kan alarmen aktiveres (grøn). Ved aktiveret alarm udgives en signalton, når tanken fyldes. Alarmlydene udgives i tiltagende mindre intervaller, mens tanken fyldes. Drikkevandstankens niveau aktualiseres alle par sekunder automatisk på betjeningspanelet.

Menuen forlades via "Tilbage"-funktionen eller skifter efter en time automatisk til startdisplayet.



Batteristyring*

I batterimenuen vises den aktuelle tilstand af batteriet (Autarkpakke). Ladetilstanden vises i batterisymbolet, i eksemplet vises det opladte batteri.

U = aktuel ladespænding

I = aktuel ladestrøm/afladningsstrøm

⌚ = batteriets resterende opladnings-/løbetid i timer

T = batteriets temperatur

R = batterisensorens kalibreringskontrol



Batteriets temperatur må ikke være højere end 50 °C. Fra denne værdi udgives en advarsel og batteriet vises med rødt i startdisplayet. Batteriet kan ikke oplades ved overopvarmning. Hvis advarslen optræder gentagne gange, skal der søges et autoriseret værksted.

Værdien "R" viser kalibreringskontrollen. Hvis der vises et "1", er sensoren kalibreret (nom.-tilstand). Hvis der vises værdien "0", kan måleværdierne afvige lidt og sensoren bør kalibreres igen.

Kalibreringen sker normalt automatisk, lade-/ afladningsstrømmen må dog ikke være større end 150 mA.

Kalibrer sensoren manuelt

Systemet kan kalibreres manuelt

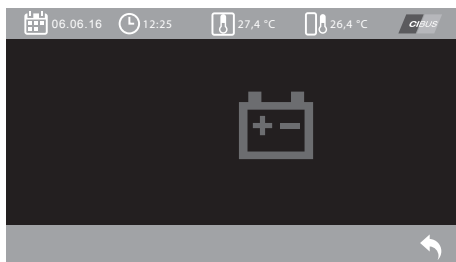
- ved 230 V-netforsyning
- eller hvis ingen forbruger er tilkoblet ved 12 V-drift.

Hertil skal 30A-hovedsikringen frakobles ved at trykke knappen på batterikassen ned (se "7.4 Drift med batteri"). Nu kan sensoren kalibreres, proceduren er afsluttet efter ca. 3 timer. Hvis sikringen nu tilkobles igen, burde displayet vise værdien "1".

Oplader (batterilader)



Hvis symbolerne til "Charger" vises, er 230 V-nettilslutningen tilsluttet til campingvognen og laderegulatoren er blevet genkendt – batteriet oplades. Hvis 230 V-nettilslutningen er tilsluttet og symbolerne for laderegulatoren vises ikke, oplades efter karakteristik.



Fejlmeldinger

Advarsel underspænding

Advarslen vises, hvis der på et batteri måles en spændingsværdi på 10,8 V eller lavere i mindst 3 minutter.

Meddelelsen kan kvitteres og batteriet bør udskiftes omgående.

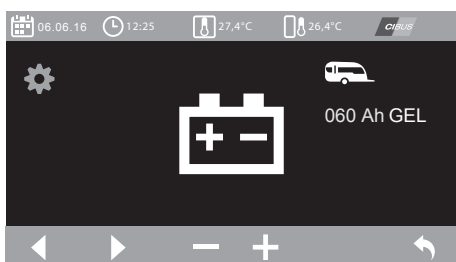


Advarsel om afladning af batteriet (SoH = State of Health)

Advarslen kommer såfremt at batteriets kapacitet er mindre en 50%.

Batterisensoren skal være kalibreret, for at denne meddelelse kan vises.

Meddelelsen kan kvitteres og batteriet bør udskiftes.



Indstilling af batteritype

Batteriets type og kapacitet er indstillet af fabrik. Ved skift af batteritype skal disse indstillinger ændres.

Vælg den ønskede værdi med piletasterne eller via styreknappen og øg eller reducer dem ved hjælp af +/- funktionen. Hvis en værdi ændres via styreknappen, skal den bekræftes med et tryk på styreknappen.



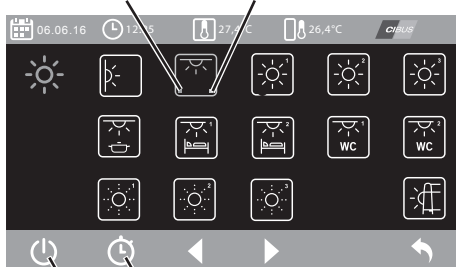
Stemmer de indstillede værdier ikke overens med det faktisk installerede batteri, vises forkerte visninger i batteristyringen. Indstillingen af batteritype påvirker opladningen og skal derfor indstilles korrekt.

Forlad menuerne via "Tilbage"-funktionen eller automatisk efter et minut.



aktiveret tidsur
(blå prik)

aktiveret lampe
(grøn prik)



On/Off Timer

Lyssystemet

I lyssystemets menu vælges den ønskede lampe med styreknappen eller pilefunktionerne (visning gul). Ved at trykke på styreknappen eller venstre softkey tændes eller slukkes den pågældende lampe (aktiverede lamper vises med grønt).

- Væglamper siddegruppe i midten/bænk
- Loftslampe
- Køkkenlampe
- Køkkenhængeskab
- seng, højre side
- seng, venstre side
- bruser/vaskerum
- Hyggebelysning
(ved ONTOUR og De Luxe som standard ikke anvendt)
- Forteltlampe
(frakobles automatisk, så snart køretøjets motor er ON)
- Ekstra belysning (alt efter model)

Via timer-funktionen kommer man til undermenuen for programmering af timeren. Kun loftslampen og forteltlampen kan styres via timeren. Aktiver eller deaktiver evt. "OFF"-funktionen.

blå prik = aktiveret tidsur

grøn prik = udgang på lysstyringen aktiv/ lampen er tilkoblet



Programmere timer

Gå via pileknapperne eller styreknappen hen til en ønsket værdi og vælg den ved at trykke på "ON/OFF"-funktionen eller styreknappen. Tiden kan indstilles ved at dreje styreknappen eller via "+/-"-funktionen. Den indstillede tid bekræftes ved endnu engang at trykke på styreknappen eller via "ON/OFF"-funktionen.

Aktivere/deaktivere timer

Timeren aktiveres først, funktionen til højre omstilles fra "OFF" til "ON" (fremgangsmåde identisk med den for "Programmere timer").

Timeren deaktiveres ved at stille funktionen tilbage fra "ON" til "OFF".



Den aktiverede timer vises i lyssystemets hovedmenu med en blå prik i den pågældende lampesymbol.

Menuen forlades via "Tilbage"-funktionen eller skifter efter et minut automatisk til startdisplayet.



Varmeapparat TRUMA ULTRAHEAT*

I menuen på den ekstra el-varmer vises brugeren ved første øjekast temperaturtrinnet (1-6) og effekttrinnet (Watt). Menusymbolet for-
neden vises med grønt, når varmeren er tændt.

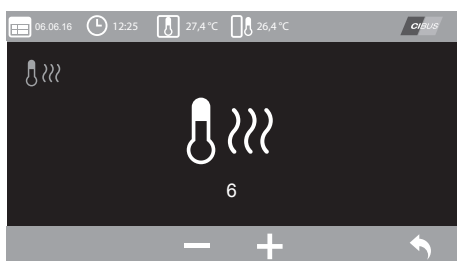
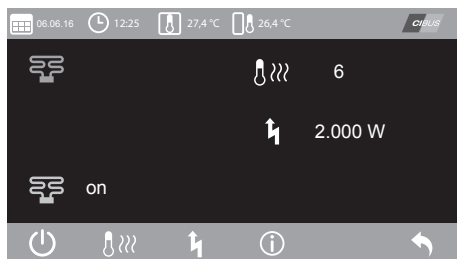
Ved siden af vises værdien

ON = tændt eller

OFF = varmer slukket (symbol hvidt).

Varmeren aktiveres eller deaktiveres via "ON/OFF"-funktionen på
menulinjen C.

De på menulinje C viste symboler til temperatur og effekttrin samt
Info-symbolet fører via softkey'ene eller valg med styreknappen til
yderligere undermenuer.



Temperaturregulering

Trin mellem 1 – 6 kan vælges (6 = højeste temperaturtrin)



Effekttrinregulering

Trin 500 W/1000 W/2000 W kan vælges.

Ved hjælp af "+/-"-symbolerne eller ved at dreje styreknappen æn-
dres den ønskede værdi. Den ændrede værdi skal bekræftes med et
tryk på styreknappen.



Se hertil også beskrivelserne i **kapitel 10.2.2 Ekstra el-
varmer.**



Info-menu

Her vises dataene vedrørende producenten.

Fra undermenuerne skiftes via "Tilbage"-funktionen til hovedmenu-
en. Fra hovedmenuen kommer man via "Tilbage"-funktionen tilba-
ge til startdisplayet. Alle menuer skifter automatisk til startdisplayet
efter et minut.



Truma Combi-varmeanlæg (alt efter model) og Alde-central-varmeanlæg*

Modellerne 495 WFB, 540 FU, 560 WFU, 560 FC, 650 KFU, 660 WFC, 660 WFU und 720 KWFU/WLC/WQC er udstyret med et Truma Combi-varmeanlæg, som ekstraustyr kan den erstattes med et Truma Combi el-varmeanlæg (el-drift muligt).

På bestemte modeller kan der som ekstraustyr også installeres et Alde-centralvarmeanlæg i stedet for vandvarmeren eller Combi-varmeanlægget.

Funktionerne på TFT-betjeningspanelet er næsten identisk ved alle tre varianter. Efterfølgende beskrives det seriemæssige Combi-varmeanlæg, forskelle mht. ekstraustyr er beskrevet.



Kun opvarmningsens grundfunktioner kan styres via TFT-betjeningspanelet. For at kunne anvende udvidede funktioner skal apparatet styres via den af producenten leverede, separate betjeningspanel.

Funktioner, som aktuelt anvendes, vises med grønne symboler.



I menuen vises brugeren ved første øjekast den indstillede rumtemperatur (°C), den kortfristede øgning af varmtvandsmængden til bruseren (°C) og driftsmodus (gas/el*). Menusymbolet forinden vises med grønt, når varmeren er tændt.

Ved siden af vises værdien

ON = tændt

OFF = varmer slukket (symbol hvidt).

Varmeren aktiveres eller deaktiveres via "ON/OFF"-funktionen på menulinjen C.



Hvis opvarmningen frakobles via "Off"-funktionen, bevares de indstillede værdier. Startes driften igen via "On"-funktionen, aktiveres de sidst anvendte funktioner automatisk.

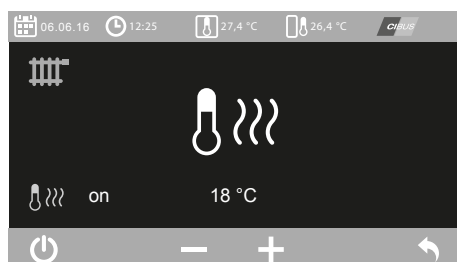
De på menulinje C viste symboler til temperatur og effekttrin samt Info-symbolet fører via softkey'ene eller valg med styreknappen til yderligere undermenuer.

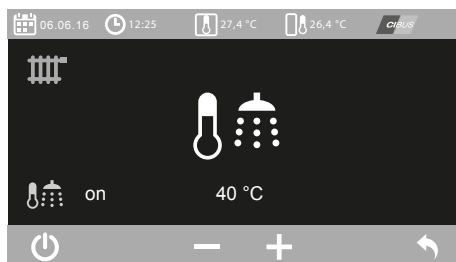
Indstilling af den ønskede rumtemperatur

I trin på 1°C, fra + 5°C til +30°C



På Alde-centralvarmeanlægget kan der gennemføres 0,5 °C-trin.





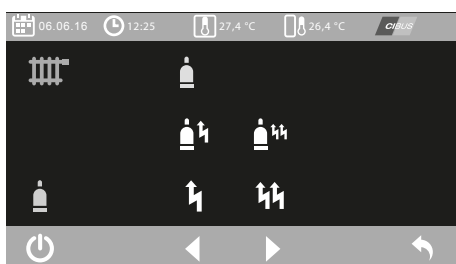
Kortfristet øgning af varmtvandsmængden

Forhøjer midlertidigt vandets temperatur fra 40°C til 60°C ved øget varmtvandsforbrug.



På Alde-centralvarmeanlægget kan vandets temperatur øges fra 50°C til 65°C.

Vælg værdien ved hjælp af styreknappen for at ændre den (ved tryk på knappen bliver værdiens baggrund gul og kan ændres). Vælg den ønskede værdi ved hjælp af "+/-"-symbolerne eller ved at dreje styreknappen. Den ændrede værdi skal bekræftes med et tryk på styreknappen. Via "ON/OFF"-funktionen tændes og slukkes for tilberedning af varmt vand.



Ovenstående menu kan kun vælges på Truma Combi E-varmeanlæg* og Alde-centralvarmeanlægget*:

Driftsmodus

Der kan vælges mellem gas-, blandet modus (gas+el) eller el-modus. Ved blandet og el-modus skal den ønskede effekt vælges

Truma: 1 blitz = 0,9kW, 2 blitze = 1,8kW

Alde: 1 blitz = 1kW, 2 blitze = 2kW und 3 blitze = 3kW



Fra 2 kW-effekt skal strømtilførslen være sikret med mindst 16 ampere. Henvend dig til campingpladsens bestyrer for yderligere oplysninger!

Vælg ønsket driftsmodus (gul baggrund) ved hjælp af pilene (menulinje C) eller ved at dreje styreknappen og aktiver den via "ON/OFF"-funktionen eller ved at trykke på styreknappen.



Se hertil også beskrivelserne i kapitel 10.



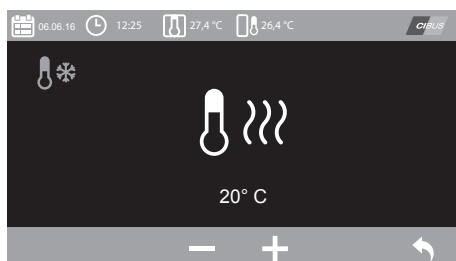
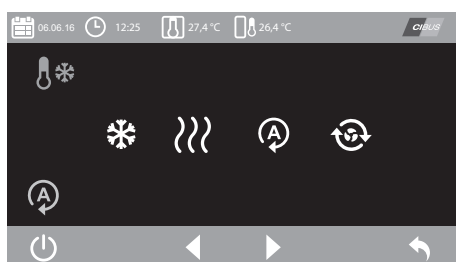
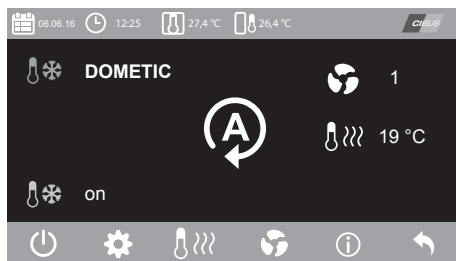
Info-menu

Her vises dataene vedrørende producenten.



Til Alde-varmtvandssystemet er de specifikke data vedlagt.

Fra undermenuerne skiftes via "Tilbage"-funktionen til hovedmenuen. Fra hovedmenuen kommer man via "Tilbage"-funktionen tilbage til startdisplayet. Alle menuer skifter automatisk til startdisplayet efter et minut.



Klima DOMETIC*

I menuen på Dometic-klimaanlægget vises brugeren ved første øjekast den indstillede driftsmodus, blæsertrin og den indstillede rumtemperatur. Menusymbolet forinden vises med grønt, når klimaanlægget er tændt.



Kompatible klimaanlæg kan forbindes med Hobby-CI-Bus-systemet og således styres via TFT-betjeningspanelet. Få tilsvarende rådgivning hos din forhandler.

Ved siden af vises værdien

ON = tændt (symbol grønt) eller

OFF = klimaanlæg slukket (symbol hvidt).



Undermenu Valg af driftsmodus



køle



varme



automatisk modus



recirkulationsluft

Driftsmodus kan ændres via softkey'ene på menulinje C med "+/-" eller ved at dreje styreknappen. Den ny driftsmodus skal bekræftes ved at trykke på styreknappen eller via softkey'en "ON/OFF".



Temperaturindstilling

Her indstilles den ønskede temperatur (16 - 31°C).

Ved recirkulations luft ikke muligt, fordi ingen køle- eller varmfunktion er aktiveret.



Indstil blæsertrin

Her indstilles det ønskede blæsetrin (trin 1-3 og maks. ventilation). I automatisk modus reguleres også ventilatoren automatisk, således at der her ikke kan foretages en separat indstilling.

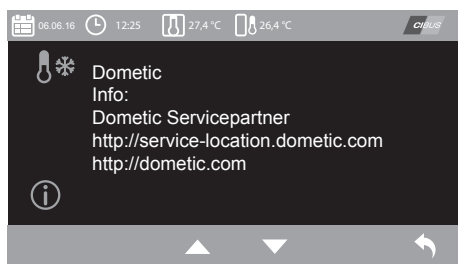


Blæsertrinnet kan kun vælges manuelt i driftsmodus "Køle" og "Recirkulation". I de øvrige driftsmodusser styres blæseren automatisk af tagklimaanlægget.

Værdierne kan ændres via softkey'ene på menulinje C med "+/-" eller ved at dreje styreknappen. Den nye værdi overtages automatisk, når man går ud af undermenuen.



Se hertil også beskrivelserne i kapitel 10.9 Tagklimaanlæg.



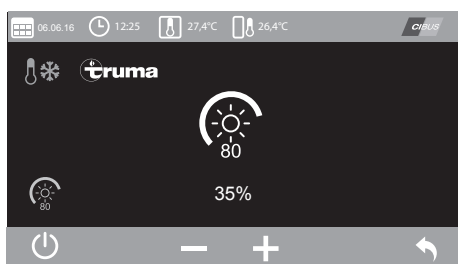
Info-menu

Her vises dataene vedrørende producenten.

Fra undermenuerne skiftes via "Tilbage"-funktionen til hovedmenuen. Fra hovedmenuen kommer man via "Tilbage"-funktionen tilbage til startdisplayet. Alle menuer skifter automatisk til startdisplayet efter et minut.



De ovenstående funktioner findes kun på klimaanlæg med CI-bus.

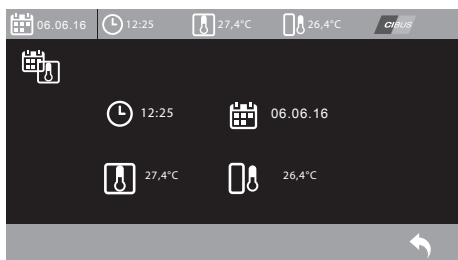


Klima TRUMA*

På et senere monteret Truma-klimaanlæg kan man desuden vælge undermenuen til regulering af lyset.

Ved at øge eller mindske værdien ved hjælp af "+/-"-funktionen eller styreknappen ændres intensiteten af den i klimaanlægget integrerede belysning (0 - 100%). Den indstillede værdi bekræftes ved at trykke på styreknappen eller via "ON/OFF"-funktionen (venstre softkey).

Tryk på "Tilbage"-funktionen for at gå ud af menuen, menuen skifter automatisk til startdisplayet efter et minut.



Visning af data på sidehoved A

Denne menu viser dataene fra sidehoved A i overskuelig form. Menuen kan kun forlades via "Tilbage"-funktionen, den skifter ikke automatisk til startdisplayet.



dato



klokkeslæt



indetemperatur



udetemperatur



Indstillingsmenu (for data på sidehoved A)

I indstillingsmenuen indstilles dato og klokkeslæt. Den ønskede værdi vælges med styreknappen eller ved hjælp af pilene venstre og højre. Med tryk på styreknappen kan værdierne efterfølgende ændres ved at dreje knappen (til højre = øge værdien, til venstre = mindske værdien) eller via "plus-/minus"-funktionen. Den ændrede værdi skal bekræftes med et tryk på styreknappen for at gemme den.

Vækketiden indstilles og bekræftes på samme måde. Vækkeuret aktiveres via "ON/OFF"-funktionen. Det aktiverede vækkeur vises med grønt.

Desuden er det muligt at kalibrere den viste indvendige og udvendige temperatur, fordi temperaturpåvirkninger på følerne kan medføre en afvigelse mellem vist og faktisk temperatur. Temperaturvisningen kan ændres med maks. +/-12 °C.

Tryk på "Tilbage"-funktionen for at gå ud af menuen eller panelet skifter automatisk til startdisplayet efter et minut.



Info-menu TFT-panel

Her vises dataene vedrørende producenten.

7.3.1 HobbyConnect (alt efter model/*) / HobbyConnect+*



Med **HobbyConnect/HobbyConnect+** er det også muligt at styre de fleste CI-Bus-kompatible komponenter i campingvognen via smart-phone/tablet. Forudsætning er aktuelt den gratis "**HobbyConnect**"-app. Ved HobbyConnect forbindes campingvognen via Bluetooth, ved **HobbyConnect+** derimod via en installeret Connect+-boks med integreret SIM-kort (mobiltelefonnet).



- HobbyConnect-App fås kun til styresystemerne iOS eller Android.
- HobbyConnect-App videreudvikles og aktualiseres kontinuerligt og byder således fra tid til anden på nye In-App-funktioner.



App-Icon

Betjening af HobbyConnect-app'en



Alt efter styresystem på den mobile enhed kan beskrivelser og billeder afvige fra hinanden.

Installer **MyHobby-app'en** på din enhed og åbn den.



Registrering

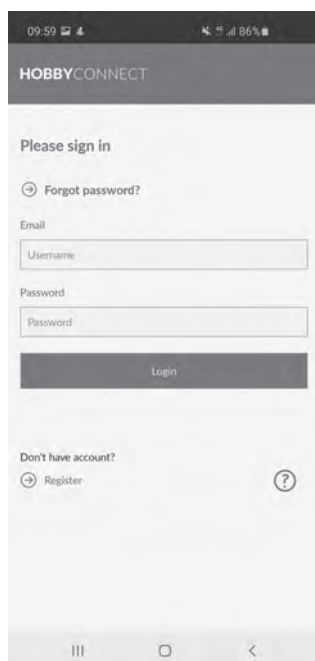
Startskærm ved start af app'en, når der endnu ikke er tilmeldt en bruger.

Registrering

Du skal registrere dig ved første start af app'en. Såfremt der endnu ikke er gennemført en registrering, vises en tilsvarende registreringsflade.

Indtast din e-mailadresse, dit for- og efternavn og din adgangskode. Aktivér kassen til bekræftelse af handelsbetingelserne. Tryk så på knappen "Tilmeld". I næste skridt modtager du en e-mail til den oplyste e-mailadresse, som indeholder et bekræftelseslink. Vælg bekræftelseslinket, for at afslutte din registrering. Fremover indtaster du så altid denne e-mailadresse og den fastlagte adgangskode i indtastningsmenuen "Login".

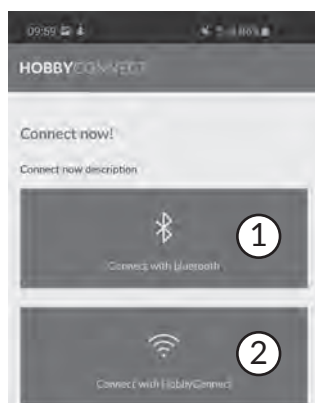
Hvis du allerede har startet appen, kommer du via login-knappen under "Har du allerede en konto?" til indtastningsmenuen for dine login-data (e-mailadresse og adgangskode).



Login

Indtast din e-mailadresse og adgangskoden, bekræft de indtastede data efterfølgende med login-knappen.

Via funktionen "Glemt adgangskode" kommer du til en undermenu, hvor du kan sende en ny adgangskode til den indtastede e-mailadresse.



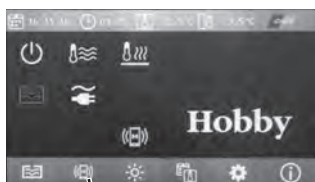
Valg af forbindelse

Hvis login-dataerne blev indtastet korrekt, kommer til den ønskede forbindelse. Vælg Bluetooth ① til forbindelsen via HobbyConnect eller GSM ② til forbindelsen via HobbyConnect+.

Forbindelse via HobbyConnect (Bluetooth)

For at etablere en forbindelse mellem din mobile enhed og TFT-betjenings-panelet i campingvognen, skal Bluetooth-funktionen aktiveres på begge komponenter.

For at kunne anvende app-funktionen, opfordres du derfor til at aktivere Bluetooth inden brugen.

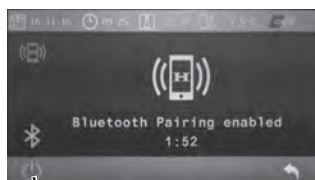


1

1. Aktiver Bluetooth-funktionen på campingvognens TFT-betjenings-panel. Gå frem på følgende måde:

Vælg i startdisplayet undermenuen HobbyConnect ① med softkeyen eller styreknappen.

Aktiver eller deaktiver Bluetooth-forbindelsen på ON/OFF-funktionen ② i undermenuen.



2



Systemet tæller tiden ned fra 2 minutter, i denne periode vises campingvognen via Bluetooth på den mobile slutenhed.

2. Aktiver Bluetooth-funktionen på din mobile enhed, se om nødvendigt efter i producentens brugsanvisning.

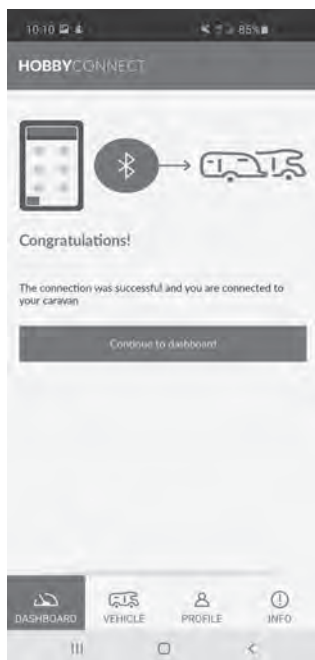
Når Bluetooth-funktionerne er aktiveret, forbind komponenterne via knappen Bluetooth i appens startmenu (valg af forbindelse).



Denne procedure kan vare op til 30 sekunder.

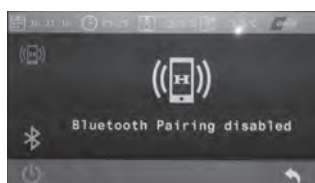


Forbindelsen etableres



Succesfuld Bluetooth-forbindelse

Her vises den vellykkede Bluetooth-(HobbyConnect)-forbindelse.



Fejlmelding Bluetooth-forbindelse

Denne meddelelse vises i TFT-panelet, hvis Bluetooth-forbindelsen ikke kunne etableres.

Kontroller Bluetooth-indstillingerne på din mobile slutenhed endnu engang.

Forbindelse via HobbyConnect+ (Connect+-Box/mobilnet)

Til etablering af forbindelsen mellem de Ci-BuS-kompatible komponenter i campingvognen og appen kræves **HobbyConnect+-systemet** i form af en installeret Connect+-boks med integreret SIM-kort.

Forudsætning for etablering af en forbindelse mellem campingvogn og app er, at Connect+-boksen er frigivet på serveren og allokeret med det pågældende køretøj. I HobbyConnect-appen indtastes adgangskoden (HobbyConnect+-koden) for at frigive forbindelsen.



Connect+-boksen frigives af forhandleren efter anmodning fra kunden. Efterfølgende får kunden adgangskoden tilsendt pr. e-mail eller kodekortet udleveres.



Via SIM-kortet forbindes Connect+-boksen så automatisk med serveren, så snart boksen er tilsluttet elektrisk. Tilslut først boksen til campingvognens el-system, når HobbyConnect+-systemet skal anvendes.

SIM-kortet inkluderer et 12-måneders **mobilabonnement** m2m (til datatransmission via internettet). Perioden starter, så snart systemet via SIM-kortet forbindes med serveren. Inden tiden løber ud, vil du i HobbyConnect-app'en blive opfordret til betalingspligtig forlængelse af din telefonkontrakt. Efter 12 måneder deaktiveres SIM-kortet, såfremt abonnementet ikke forlænges. Hvis det aktuelle abonnement forlænges, kan HobbyConnect+-systemet anvendes i yderligere 12 måneder. Når abonnementet udløber, deaktiveres SIM-kortet. For at genaktivere HobbyConnect+-systemet skal betalingen ske via email-meddelelsen om forlængelsen.



- Abonnementets løbetid er 12 måneder, forlængelser er betalingspligtige.
- Efter at forlængelsesfristen er udløbet, deaktiveres SIM-kortet.
- Et nyt SIM-kort kan fås i forbindelse med en ny HobbyConnect+-Box hos en autoriseret forhandler.
- Ved brugen af en internetforbindelse i udlandet kan der opstå yderligere omkostninger hos din mobiludbyder.



- Uden forlængelse kan komponenterne kun styres via Bluetooth i nærområdet (HobbyConnect).
- Campingvognen skal være inden for de lande, der vises skraveret på **side 93**, for at datatransmissionen er mulig.
- HobbyConnect+-systemet indsamler, behandler og bruger data iht. databeskyttelsessamtykket. En yderligere lagring af disse data, især mht. køretøjets opholdssted, kan slettes ved at fjerne SIM-kortet fra styreenheden.

Generelle oplysninger om brugen af HobbyConnect+-systemet

Adgangsdata og brugerindstillinger administreres af Hobby-forhandleren.

- Kontakt din forhandler, hvis du ændrer dine brugerdata.
- Behandl din adgangskode (HobbyConnect+-kode) fortrolig. Enhver, der er i besiddelse af adgangskoden kan overtage fjernstyringen af de tilsluttede komponenter. Kontakt straks din forhandler, hvis du har tabt adgangskoden.
- Husk også at ændre brugerindstillinger og brugerkonti ved køb og salg af et køretøj, som er udstyret med HobbyConnect+-systemet.
- Vær opmærksom på, at din slutenhed skal sende og modtage mobile data. Hvis denne funktion er deaktiveret, eller du ikke har en mobil internetforbindelse, kan systemet kun styres via Bluetooth (HobbyConnect).



Connect+- Box



Kodekort

Forudindstillinger

Først skal det kontrolleres, om den monterede Hobby Connect+- Box er tilsluttet på Mikro USB-tilslutningen og forsynes med strøm.

USB-strømforsyningskablet skal være tilsluttet til Hobby Connect+- Box. Ved hjælp af blinkende røde og grønne LED lamper foroven i venstre side kan man se, om boksen arbejder.

Hobby Box-koden til at forbinde app'en med køretøjet findes i den medfølgende dokumenter.



Pas på, at du ikke tager fejl mellem serienummer og Hobby-kode.

Hvis der ikke er noteret en Hobby-kode på kortet, så kontakt din Hobby-forhandler. Du vil så få tilsendt Hobby-koden pr. e-mail. (Se afsnittet "HobbyConnect+-kode")



Hvis du ikke kan logge dig på med dine adgangsdata, så kan det være, at din konto endnu ikke er blevet aktiveret. Henvend dig så ligeledes til din Hobby-forhandler.

Hold følgende data parat, så forhandleren kan generere Hobby-nøglen:

- Serienummer på Connect+- Box
(Kan aflæses på boksen, findes i de medfølgende dokumenter eller aflæses i TFT-menuen for HobbyConnect+ under CB-nummer: xxxxxx)
- Stelnummer



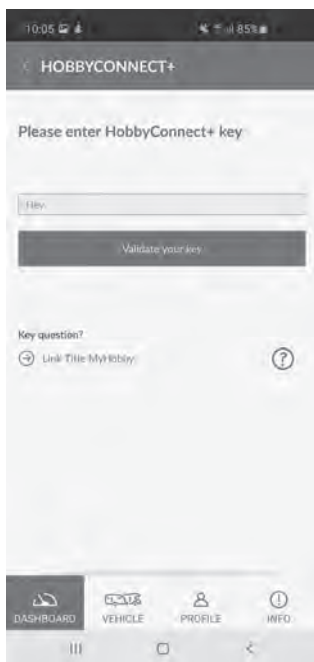
Hvis der ikke blev etableret en forbindelse til campingvognen, indikeres dette som følger. Du bliver automatisk ført tilbage til siden med forespørgsel om den ønskede forbindelse og her opfordret til at etablere forbindelsen på ny.

Dette kan have følgende årsager:

- Boksen blev ikke forbundet med USB-strømforsyningskablet.
- Boksen er ikke aktiveret. Boksen aktiveres automatisk, så snart campingvognen er tilsluttet strømnettet i en vis periode.
- Connect-boksens signal er for svag. Afhængig af dataforbindelsen kan opstillingsstedet være ansvarlig herfor.



Kontakt din forhandler ved spørgsmål eller problemer.



Indtastning Hobby-boks-nøgle

Hvis ekstrafunktionen HobbyConnect+ er monteret i din campingvogn, forbind komponenterne via knappen GSM (HobbyConnect+) i appens startmenu (valg af forbindelse).

Herefter vises forespørgslen om Hobby-boks-koden.

Indtast koden i indtastningsfeltet og tryk på bekræftelsesknappen. HobbyConnect+-boksen forbindes med campingvognen.



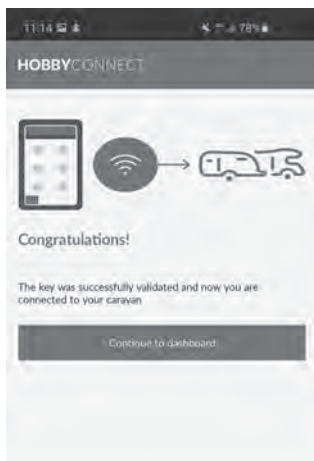
- Adgangskoden får du hos din forhandler.
- Vær især opmærksom på store og små bogstaver.



Forbindelsen etableres

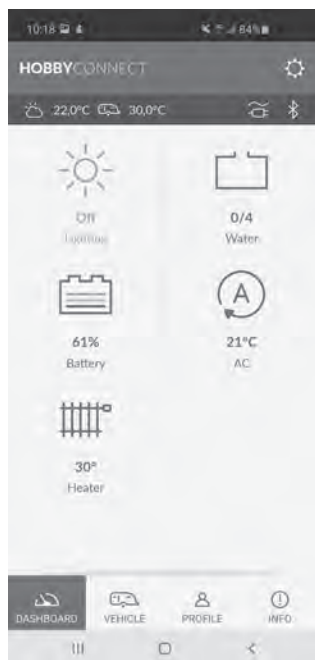


Denne procedure kan vare op til 30 sekunder.



Succesfuld HobbyConnect+-forbindelse

Her vises den gennemførte HobbyConnect+-tilslutning.



Brugerflade

Betjening af app-funktionen (HobbyConnect/HobbyConnect+)

På brugeroverfladen vises de funktioner, som kan aflæses og/eller styres via appen.



Alt efter udstyr kan betjeningselementerne variere. Ved at trykke på een af funktionerne, viderestilles til undermenuen, hvor der er detaljeret informationer og betjeningsmuligheder.

I øverste linje på brugerfladen vises inden- og udendørstemperaturen. Desuden kan det aflæses, om campingvognen er forbundet med 230V-nettilslutningen og med hvilken forbindelsestype (HobbyConnect/HobbyConnect+).



Batteristatus

Batteristatus

Hvis campingvognen er udstyret med autarkpakken* vises følgende batteristatus:

- om batteriet aflades eller oplades,
- opladningstilstand,
- spænding,
- strøm,
- hvor megen tid batteriet bruger til det er fuldstændig opladt eller hvor længe batteriet ved aktuelt strømforbrug kan levere strøm,
- temperatur,
- kalibrering batterisensor,
- om laderegulatoren er tilsluttet til 230V-nettet.



Niveau drikkevandstank

Vandtank

På vandtankindikatoren vises drikkevandtankens niveau i trin fra 0 (tom) til 4 (fuld).



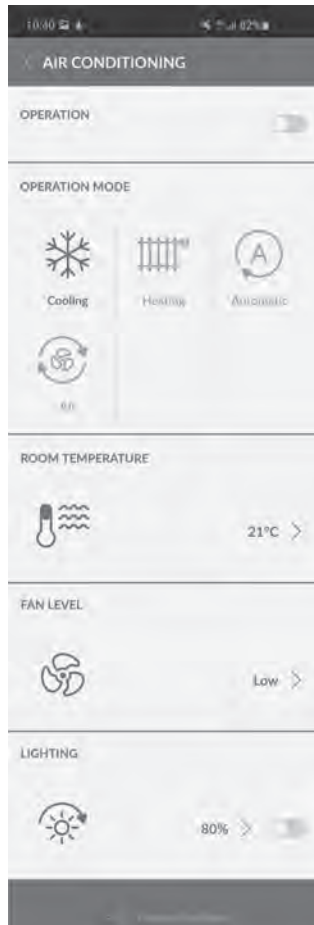
Varme

Varme

Under menupunktet Varme kan rum- og brugsvandstemperaturen reguleres/kobles.

I denne menu kan du (alt efter udstyr) regulere og koble
- varmen
- og gulvvarmen.

Desuden kan vandvarmeren til- og frakobles efter behov.



Klimaanlæg

I denne menu kan du, alt efter udstyr, styre og koble klimaanlægget.

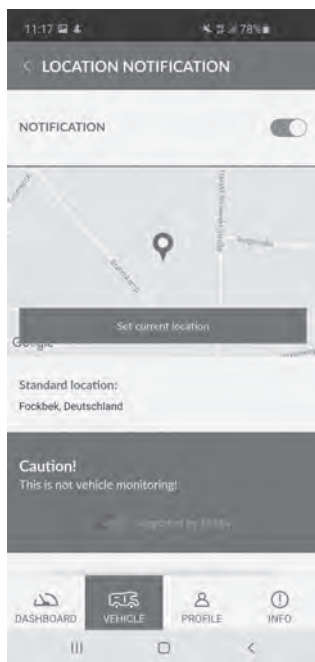


Oversigt over køretøjet

Oversigt over campingvognen

Oversigten over campingvognen viser et detaljeret totalbillede af de allerede fastlagte indstillinger (alt efter udstyr).

Desuden har du adgang til hovedafbryderfunktionen, hvormed du kan til- og ligeledes frakoble alle funktioner, der skal kobles via appen (gælder ikke for de permanente 12 V-strømforbrugere - se s. 66 Hovedafbryderfunktion).



Lokalitetstjeneste

Position (kun HobbyConnect+)

Hvis du har stillet campingvognen på en plads, aktiver lokalitetstjenesten på din mobile slutenhed. Via knappen "Bestem lokalitet/ Set current location" gemmes aktuel by og land for campingvognen i appen. Herved genkender systemet, at campingvognen ikke skal flyttes fra lokaliteten.

Aktivér alarmfunktionen i appen, for at frigive meddelelserne til din mobile slutenhed. Når fritidskøretøjets position ændres med en radius på mere end 1 km, sendes en automatisk meddelelse til din slutenhed.



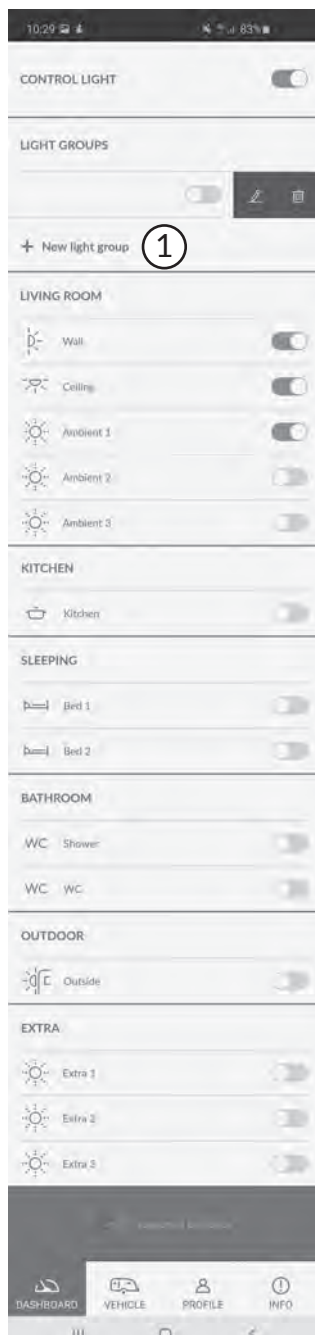
Hvis du har deaktiveret lokalitetstjenesten på din mobile slutenhed, anvendes seneste, via knappen "Send aktuel lokalitet" fastlagte, lokalitet.



Bestemmelse af lokaliteten er ikke en sikkerhedstracker, som kan lokalisere campingvognens nøjagtige position.

Positionen vises ved hjælp af GPS-data.

Dataene gemmes ikke. Såfremt der findes en GPS-forbindelse, vises altid den aktuelle placering.



Lysstyringsmenu

Belysning

I belysningsmenuen kan du tilkoble lamperne enkeltvis eller som lysgruppe (flere lamper samtidig).

Ved opretning af en lysgruppe tændes de ønskede lamper og gemmes under Lysgrupper.

Den kan også redigeres eller slettes på et senere tidspunkt ①. For at hente disse funktioner skal du ved siden af den ønskede lysgruppe swipec med fingeren fra mobilenhedens højre side ind mod midten.



Lyset kan ikke dæmpes via app'en.

Visning af de private data

Versionsinformation

Profil-/bruger-oversigt

I profil-/bruger-oversigten kan du se og/eller ændre dine private data (navn, e-mailadresse, adgangskode).

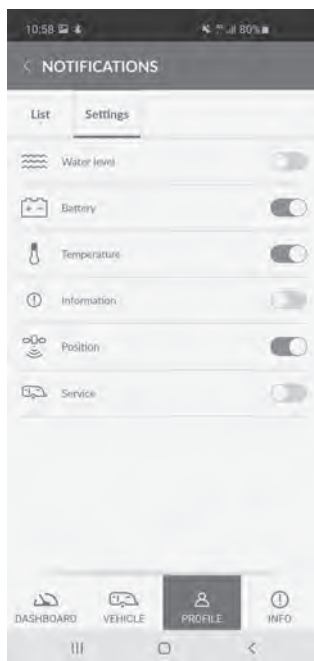
I denne oversigt vises desuden, hvor mange brugere der er forbundet med campingvognen via internettet. Hvis du har tilmeldt dig pr. Bluetooth, vises det her.



Der kan være maks. otte brugere forbundet samtidig med campingvognen via internettet. Hvis tilmelding sker via Bluetooth, kan kun én bruger have adgang til systemet.

Version (kun HobbyConnect+)

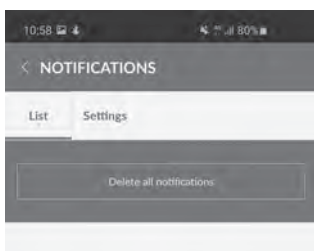
Når du åbner undermenuen "HobbyConnect+" i menuen "Profil", kan du se informationer til dit HobbyConnect+-system.



Indstillinger for meddelelser

Meddelelser

Under indstillingerne for meddelelser kan du selv bestemme, hvilke områder på campingvognen du informeres om via HobbyConnect-appen.

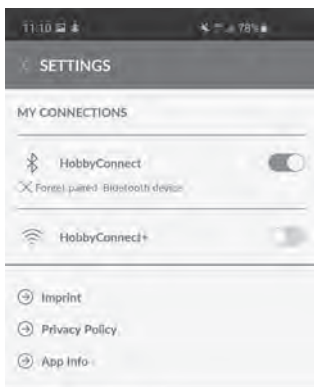


De i systemet viste meddelelser kan om nødvendigt slettes.



Indstillinger

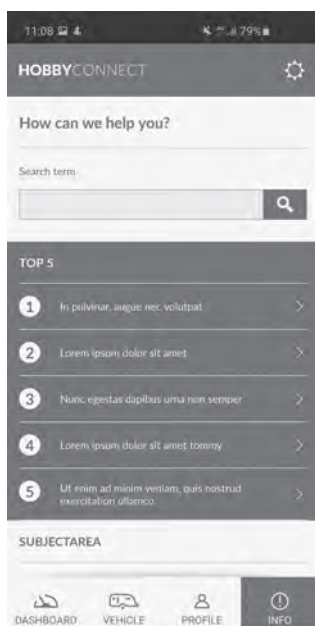
Du kommer til indstillingsoversigten ved at vælge hosstående symbol oppe til højre i brugerfladen.



Indstillinger

Her kan du se, om der er en forbindelse til campingvognen via HobbyConnect eller HobbyConnect+.

I de enkelte underpunkter kan du se yderligere app-informationer, databeskyttelsesreglerne og kolofonen.



Info-oversigt

Info-oversigt

I info-oversigten findes en søgelinje til at indtaste forskellige begreber til HobbyConnect/HobbyConnect+.

Hvis der findes informationer til disse begreber i systemet, vises de, når søgefunktionen aktiveres.

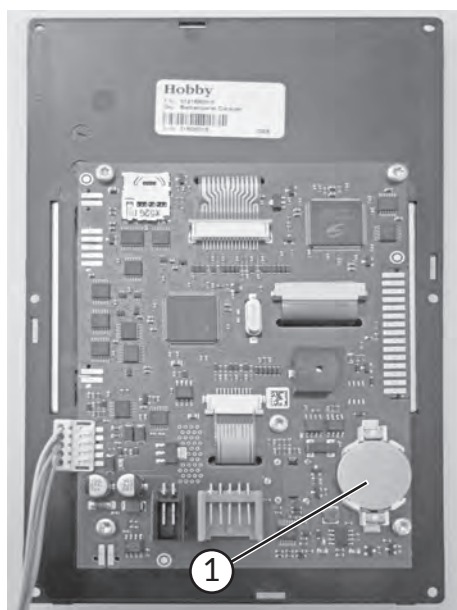
Desuden besvares de hyppigst stillede spørgsmål til HobbyConnect/HobbyConnect+ i info-oversigten.

HobbyConnect-App fås i følgende lande:



Mulige fejl

Mulige fejl	Løsningsforslag	Andet
App'en kan ikke findes i Store.	Kontroller indstillingerne i apparatet; skriv HobbyConnect i et ord, ikke i flere.	Kontroller app'ens indstillinger i det pågældende land.
HobbyConnect+-Box detekteres ikke.	Kontroller, om apparatet forsynes med strøm.	Rød og grøn LED skal blinke oppe til venstre.
Boksen har strøm, men detekteres ikke.	Kontroller datakablet på boksen, genstart apparatet ved at adskille det i 10 sekunder fra strømforsyningen og så tilslutte det igen.	Kontakt forhandleren.
Tilmeldt i app'en, boksen er dog i Offline-mode.	Få GSM og GSM-modtagelsen kontrolleret af forhandleren.	Ændr evt. positionen i forbindelse med kontrollen.
Kun klima anlægget detekteres ikke.	Tryk på hovedafbryderen direkte på tagklima anlægget, så det tilkobles.	Søg forhandler.
Forbindelsen blev afbrudt.	Adskil strømkablet i 10 sekunder fra boksen og genstart.	Fortsat ingen forbindelse, få dataene kontrolleret af forhandleren.
App-forbindelse forefindes, men koblede elementer i campingvognen reagerer ikke.	Kontroller, om HobbyConnect-ikonet vises på TFT-betjeningspanelet, gå ellers ud af demo-mode.	Hvis ikonet ikke kan ses, kontroller strømtilførslen. Adskil om nødvendigt kortvarigt.
Hobby-kode fungerer ikke.	Indtast på ny, vær særlig opmærksom på store og små bogstaver.	Kontakt forhandleren efter flere forgæves forsøg.
Bluetooth-forbindelse fungerer ikke.	Kontroller indstillingerne på din mobilenhed, og om Bluetooth er tændt.	Afstand til køretøjet for stor.



Bagside printkort TFT-skærm

Generelle oplysninger til TFT-displayet

Klokkeslæt og dato lagres via en knapcelle ① af typen 3V 210 mAh, CR2032. Hvis batteriet skulle være upræcis eller trods korrekt indstilling ikke skulle gå, skal batteriet udskiftes. Batteri sidder i en holder på bagsiden af TFT-displayets printplade. TFT-displayet skal afmonteres fra enhedens front, for at skifte batteriet. Hertil vippe den forkromede ramme forsigtigt ud af holderen. Derefter kan man se skruerne, som kunststoffdelen er fastgjort til enheden med. Ved at løsne skruerne, demonteres displayet fra enheden.



Sørg for, at batteriets poler placeres korrekt i holderen. Hvis polerne ikke vender korrekt, kan displayet tage skade.



Fjernbetjening til betjeningspanel

Fjernbetjening *

- Med håndsenderen kan man styre seks af betjeningspanelets funktioner via fjernbetjening.

- ① Seng, venstre
- ② Væglampe
- ③ Hovedafbryder
- ④ Seng, højre
- ⑤ Loftslampe
- ⑥ Lampe i fortelt



Vær opmærksom på, kun at holde håndsenderens knapper nede, indtil den ønskede funktion er udført. En længere aktivering reducerer levetiden for håndsenderens batteri.

Hvis LED'en i håndsenderen kun lyser svagt, når man trykker på en knap, eller man kan mærke at rækkevidden er tydeligt nedsat, skal batteriet i håndsenderen skiftes. Ved at løsne skruen på bagsiden af håndsenderen, kan man skille kabinettet ad. Det tomme batteri kan nu tages ud, og der kan sættes et nyt i. Kontroller ved isætning altid, at batterierne isættes med korrekt polaritet. Vær ved samling af håndsenderens over- og underdel opmærksom på, at printkortet er korrekt placeret i underdelen og at knapperne i overdelen ikke falder ud af føringerne.



Betjeningsfelt med tre knapper

Sidepanel(er) seng/køkken

- Med kort tryk på knappen tændes og slukkes

Pos.-nr.	Seng	Køkken
①	for Ambiente-belysning/loftslampen (på ONTOUR/De Luxe = loftslampe seng) (ellers = Ambiente-belysning)	Indirekte belysning / Ambientebelysning (alt efter model)
②	lys ved seng, venstre side	Loftslampe
③	lys ved seng, højre side	Spots køkkenhimmel

Holdes tasten nede i længere tid, reguleres disse lampers lysstyrke (ikke Ambiente). Den sidst indstillede lysstyrke gemmes, så lysstyrken er den samme, når lyset slukkes og tændes igen.



Styringskontakter
toiletrum

Styringskontakter toiletrum

- Med kort tryk på knappen tændes og slukkes
 - ④ lys ved vaskebord
 - ⑤ lys i bruser/vaskerum



Ved ekstraudstyret "centralvarme" tændes/slukkes ④ der for blæsekonvektoren - gælder for toiletter der er monteret i siden.

På nogle modeller kan kun aktiveres én knap på panelet ved vaskerummet, den anden er uden funktion.



Børneafbryder

Børneafbryder

Alle campingvogne har en speciel afbryder i børnehøjde i indgangsområdet.

- Med denne afbryder kan hovedbelysningen tændes og slukkes.

7.4 Strømforsyning



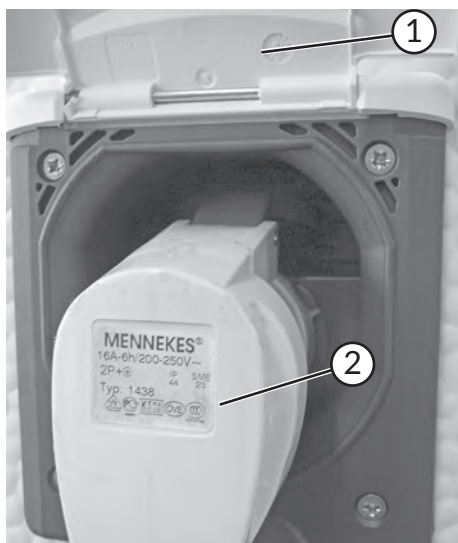
Udvendig CEE-stikdåse

Campingvognen kan forsynes med strøm via følgende tilslutninger:

- 230 V nettilslutning 50 Hz.
- Via det trækkende køretøj ved forbindelse via det 13-polede stik (indskrænket funktionsområde).
- Via et ekstra batteri *. Alle 12V-strømforbrugere såsom belysning, vandfor-syning osv. står til rådighed.

Forsyning via nettilslutning

Campingvognen skal tilsluttes via 230 V-CEE-stikket på vognens ydervæg.



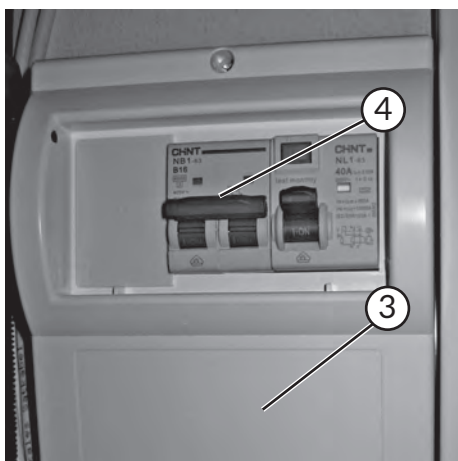
230 V-forsyningsstik tilsluttet

Tilslutning

- Afbryd forbindelsen til bilen (13-polet stik).
- Slå automatsikringen ③ fra ved at trykke vippekontakten ned ④.
- Tag fat forneden i dækslet til den udvendige CEE-stikdåse ① og vip det opad (se kapitel 5.2 Afdækningsplader).
- Rul ledningen helt ud.
- Åbn dækslet på CEE-tilslutningsstikket 90° op efter.
- Sæt stikket ② på, indtil det går i indgreb.
- Slå automatsikringen ③ til igen.



Fjern altid først campingvognen fra trækretøjet, inden 230V-tilslutningen etableres.



Sikringsautomat med HFI-relæ

Løsne forbindelsen

- Slå automatsikringen ③ fra ved at trykke vippekontakten ned ④.
- Træk CEE-tilslutningsstikket ② ud.
- Tryk dækslet ① nedad, indtil det falder i hak.



Der må kun anvendes CEE-godkendte stik og kabler.

Sikring af 230 V-anlægget

230 V-anlægget sikres med en to-polet 13 A-automatsikring ③, som sidder i klædeskabet (460 DL+ 470 UL OnTour i siddegruppen). (undtaget herfra er ekstra udstyr såsom Ultraheat, centralvarmeanlæg osv. Her installeres en ekstra topolet 16 A-automatsikring). I så fald skal begge automatsikringer slås til.

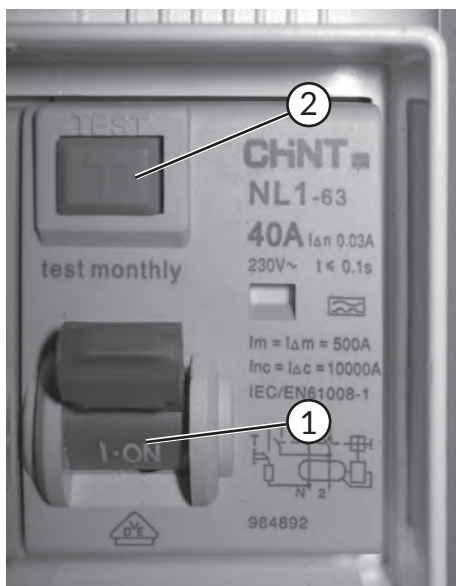
For nettilslutningen gælder:

- Campingvognen må kun sluttes til 230 V-nettet med en maks. 25 m lang ledning 3 x 2,5 mm² med CEE-tilslutningsstik og -kobling.



Hvis der anvendes en kabeltromle skal denne være helt udrullet, da det ellers kan føre til opvarmning og måske endda kabelbrand på grund af induktion (såfremt der ikke er anbragt en overophedningsbe-skyttelse).

- 230 V-nettet i campingvognen er dimensioneret til et samlet effektforbrug på 2300 W. Hvis der tilsluttes ekstra strømforbrugere til såsom el-kedel osv. skal man under hensyntagen til de i øjeblikket tændte strømforbrugere såsom køleskab, vandvarmer osv. være opmærksom på, at effektforbruget ikke overskrides.



HFI-relæ og testknap

FI-relæ

Din campingvogn er som standard udstyret med et HFI-relæ for at afbryde en strømkreds ved evt. fejlstrøm. Ved fejl afbryder HFI-relæet hele 230 V-strømkredsen.



Der må ikke foretages reparationer på FI-afbryderen.

En HFI-afbryder garanterer ingen beskyttelse mod elektrisk stød.

Den beskytter dog ikke mod en evt. strømulykke.



HFI-relæets reaktionstid med 30 mA fejlstrøm er mindre end 0,1 s.

Efter ibrugtagning af det elektriske anlæg skal FI-afbryderens funktion kontrolleres. Den spændingsførende og tændte afbryder ① - stilling på I-ON - skal udløses ved aktivering af testknappen ②. Vippeafbryderen ④ (side 97) suser nedad og skal igen trykkes op i "ON"-stillingen efter at der er fundet frem til fejlårsagen.

Denne afprøvning bør gennemføres mindst én gang om måneden for at sikre en fejlfri funktion af FI-afbryderen i tilfælde af en fejl.



Alle strømdrevne apparater mister deres programmering, når HFI-relæet aktiveres (også ved test) og sættes tilbage på fabriksindstillingerne.

Hvis sikringsautomaten (uden for testfunktionen) udløses, skal man vente i kort tid, inden den tændes igen.

- Hvis sikringsautomaten forbliver tændt, var årsagen kun en overbelastning.
- Hvis sikringsautomaten igen udløses pludseligt, er årsagen en kort- eller jordslutning.

Apparater, hvor beskyttelsesafbryderen udløses under driften, er defekte og skal kontrolleres og evt. repareres af en el-fagmand.



Gentagen tilkobling giver ingen mening. Sikringsautomaten udløses også, når vippeafbryderen holdes fast.



13-polet stik

Drift via det trækkende køretøj

Under kørslen overtager bilens batteri forsyningen af 12 V-apparaterne, hvis kontakt 9 på bilens 13-polede stiksystem er tilsluttet.

Sluk for 12-V driften (hvis campingvognen er koblet på trækkøretøjet) på hovedafbryderen på betjeningspanelet ved længere mellemstop og hvilepauser, da startbatteriet ellers aflades.

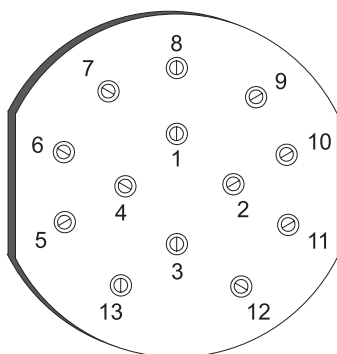
Køleskabet fungerer kun ved 12 V-drift, når bilens motor er startet. Kontakt 10 og 11 på det 13-polede stik.



Afbryd altid el-systemet fra trækkøretøjet til campingvognen, før der tilsluttes en lavspændingsforsyning til campingvognen.



Ved drift via trækkøretøjet kan der maks. aktiveres 2 forbrugere i campingvognen på samme tid for at begrænse strømforbruget (**undtagelse: Model med uafhængighespakke**).



Kontakter på 13-polet stik
iht. ISO 11446

Tilslutningsskema for det 13-polede stik

PIN	Ledningsfarve	Tværsnit	Strømforbrugere
1	gul	1,5	venstre blinklys
2	blå	1,5	tågebaglygte
3	hvid	2,5	Stel for kontakter 1 til 8
4	grøn	1,5	højre blinklys
5	brun	1,5	Baglygte, konturlys, nummerpladelys højre side
6	rød	1,5	bremselys
7	sort	1,5	Baglygte, konturlys, nummerpladelys venstre side
8	lyserød	1,5	Baklygte
9	orange	2,5	Strømforsyning (konstant plus)
10	mørkegrå	2,5	Tændingskontakt eller dynamostyret strømforsyningskabel
11	sort-hvid	2,5	Stel kun til kontakt 10
12	lysegrå	1,5	Stelsløjfe som kodning for påkoblet anhænger, forbindelse fra kontakt 3 (stel)
13	hvid-rød	2,5	Stel kun til kontakt 9

Drift via batteri* (Autark-pakke)



- Der må kun monteres akkumulatorer med bundne elektrolytter (gele- eller AGM-batterier) på de fra fabrikanten angivne steder.
- De installerede batterier må ikke åbnes.
- Når der skiftes batteri, må der kun anvendes batterier af samme type og kapacitet. (Indstil batteritype på betjeningspanel - **se side 72**)
- Før batteriet afinstalleres eller installeres, løsnes den elektriske forbindelse til bilen, 230V-forsyningen, 12V-forsyningen samt alle forbrugere.
- Før der skiftes sikringer, skal strømmen til laderegulatoren slås fra.
- Før man skifter en defekt sikring, skal årsagen til at den er sprunget afhjælpes.
- Sikringerne må kun udskiftes med sikringer af samme størrelse.



Batteri

Drift og opladning af batteriet*

Hvis campingvognen ikke er sluttet til 230V-forsyningen, leverer batteriet 12V-jævnstrøm til el-systemet (230V-stikkontakter er ikke aktive i denne driftsmodus).

Da batteriet kun har en begrænset kapacitet, bør de elektriske forbrugere ikke køre i længere tid uden opladet batteri eller 230V-nettilslutning. Nogle elektriske forbrugere får en permanent hvilestrøm fra batteriet, hvorved det aflades. Batteriet oplades med laderegulatoren fra tre mulige fødekilder:

- 230 V-nettilslutning
- Trækkøretøjets generator (dynamo) med tilsluttet 13-polet stik og tændt tænding.



Intelligent batterisensor (IBS)

Batterisensor

Der er tilsluttet en intelligent batterisensor (IBS) på batteripolen, som yderst præcist måler og overvåger aktuel strøm, aktuel spænding og temperaturen direkte på batterierne. Batterisensoren kalibreres som regel automatisk. For at kalibrere batterisensoren manuelt, vær opmærksom på beskrivelserne i **kapitel 7.3 Batteristyring**.



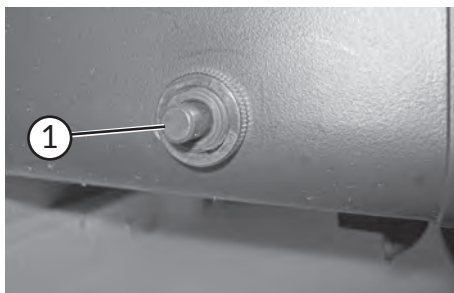
Hvis batterisensorens forsyningsspænding går tabt, skal den kalibreres på ny.

Batteriets løbetid ved aktuelt forbrug kan beregnes. IBS hjælper med til rettidigt at skifte batteriet og også ved aktiv energistyring, for at bringe ydelseskraevne af de enkelte forbrugere og batteriets opladning i overensstemmelse med hinanden.

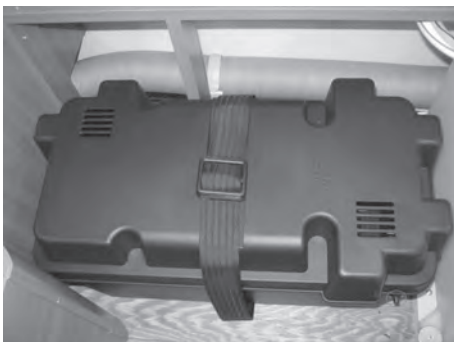
Batteriets ladetilstand, ældning og restløbetid vises på betjeningspanelets TFT-display. Opladningen gennemføres skånsomt efter karakteristikkprincippet ved hjælp af en "intelligent" oplader.



Batterisensoren er sikret med 10 A.



Trykknop



Batterikasse

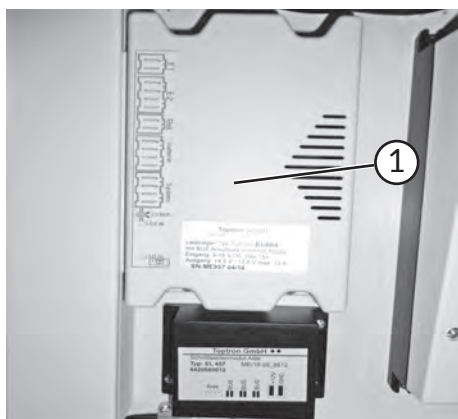
Trykknop

Direkte på batterikassen er der anbragt en trykknop ①, hvormed batteriet kan adskilles fra 12 V-strømforsyningen. Samtidig fungerer knappen som 30 A -sikringsautomat.

Hvis campingvognen ikke benyttes i længere tid, skal batteriet adskilles fra strømnettet, for at undgå at den aflades for meget.



- Batteriet skal oplades i mindst 10 timer før hver rejse, direkte efter hver rejse og før den opmagasineres.
 - batteriet skal kontrolleres før hver rejse (se side 71).
 - Etabler evt. nettilslutning og ryk på hovedafbryderen, så batteriet oplades.
 - Batteriet oplades kun, hvis der er en min. spænding på 8 V.
 - Benyt enhver lejlighed til at oplade batteriet, når du rejser.
 - Lad hovedafbryderen være tilkoblet mens du bruger campingvognen, så batteriet oplades regelmæssigt.
- Glem ikke at aktivere trykknappen på batterikassen.
- Hvis campingvognen står stille i længere tid uden at batteriet bruges, skal den adskilles fra 12 V-nettet ved at trykke på trykknappen, efter at den er opladet optimalt.
- Efter en vis brugstid og ved lave temperaturer mister batteriet noget af sin kapacitet.
 - Når batteriet ældes og værdierne falder til under 50% af den oprindelige kapacitet, udgives en advarsel.
 - Hvis der er en batterispænding på mindre end 10,0 V, kan systemet ikke længere tilkobles.



Laderegulator ① i klædeskabet

Laderegulator

Laderegulatoren forsyner batteriet ved 230 V-strømdrift, busstyret, med elektrisk effekt.



- Hvis laderegulatoren ikke ventileres tilstrækkeligt, vil det nedsætte opladningsstrømmen.
- Overfladen på laderegulatorens kabinet kan blive varm under driften.
- Laderegulator må kun åbnes af fagpersonale.

7.5 El-forsyning



Udvendig CEE-stikdåse

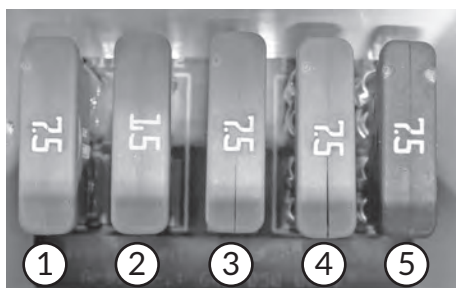
Omskiftning fra batteri til forsyningsnet sker automatisk, så snart der er blevet etableret en nettilslutning. Strømforsyningsenheden omdanner med en omformer den eksterne netspænding til 12V-strømforsyning. Alle lamper i campingvognen er tilsluttet til 12 Volt. Kun store elektriske apparater såsom vand-varmere, gulvtemperering*, klimaanlæg* osv. kører på 230V.

Sikringer

Sikringerne til de enkelte interne strømkredse sidder i lysstyringsmodulet. Placeringen er som følger (fra venstre mod højre):



På nogle modeller kan der være små afvigelser i sikringsernes placering.



Sikringer

Strømkreds ① (7,5 A):

Lamper v/børnesenge, klædeskabslampe (kun WLU), forteltlampe, væglamper, loftslamper, sengelamper.

Strømkreds ② (15 A):

Lamper ved børnesenge

Strømkreds ③ (7,5 A):

Klædeskabslamper, venstre sengelampe (kun WLU), valg 2, køkken, bruser

Strømkreds ④ (7,5 A):

Blæsere, håndvask, valg 3, valg 1

Strømkreds ⑤ (7,5 A):

Vandforsyning, Porta Potti, køleskabsbelysning



Defekte sikringer må kun udskiftes, hvis man kender fejlfårsagen og har afhjulpet den.

Stikkontakter inde i køretøjet



Stikkontakter inde i køretøjet må ikke anvendes til apparater, der anvendes udendørs.



Stikkontakter inde i køretøjet



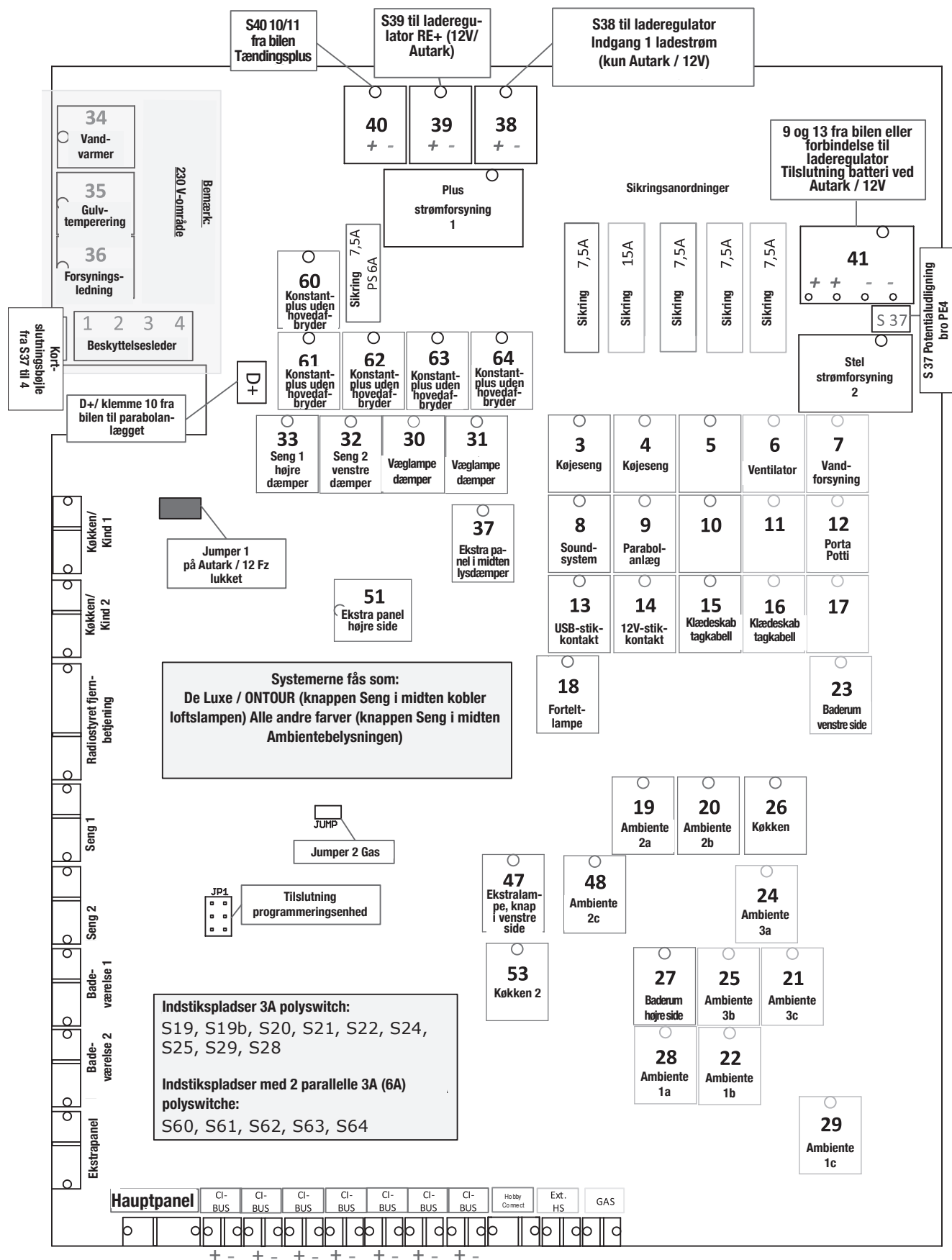
USB-ladestikdåse

USB-ladestikdåse* (alt efter model)

USB-tilslutningen ① er udelukkende egnet til opladning af apparater med USB-stik.

5 V-USB-tilslutningen forsynes med strøm via bilens 12 V-system.

7.6 Kontaktskema over lysstyringssystem



Kontaktplaceringen kan afvige lidt hos nogle modeller.

7.7 Tv-tilslutninger



Tv-enhed

Tv-enhed

Indbygningsområdet for fladskærmen er forskellig alt efter model. De tilhørende tilslutninger er anbragt direkte i nærheden, evt. i et skab.

Den tilhørende tilslutning til parabolantennen (E3) er anbragt under klædeskabets bundplade.

Strømkablet (E3) er allerede af fabrik tilsluttet til styringen.

Kabelfarver:

hvid = jord
sort = konstantplus
brun = D+ signal



Udvendig forteltstikdåse med antenne-tilslutning

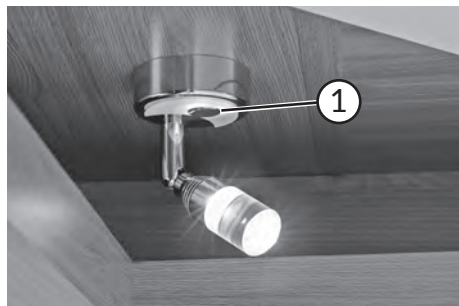
Udvendig forteltstikdåse, inkl. parabol-/tv-tilslutning

Din campingvogn har desuden en kombineret udvendig fortelt-stikdåse med parabol-/antennetilslutning (ekstraudstyr på De Luxe (Edition) og ONTOUR)

Her kan man f.eks. tilslutte et TV i forteltet. Den indbyggede antenne-tilslutning kan alt efter, hvordan man vil have den installeret, anvendes som indgangs- eller udgangsstikdåse. Du kan få nærmere information hos din Hobby-forhandler.

7.8 Specielle lamper

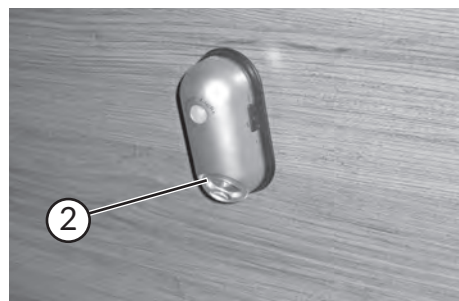
De her beskrevne lamper tændes/slukkes direkte på lampen og kan ikke styres centralt via betjeningspanelet.



Touchspot

Touchspot (alt efter model)

Touchspot'en tændes og slukkes ved at røre ved knappen ①. Lyset kan reguleres i forskellige intensiteter.



Lys i klædeskab

Belysningen i klædeskabet

Lyset i klædeskabet ② tændes via en indbygget bevægelsesmelder (kan ikke tændes via betjeningspanelet), når dørene åbnes. LED-lyset er batteridrevet. Før første brug skal den beskyttende folie trækkes af batterikontakterne.

Lampen kan tages ud af holderen og anvendes som lommelygte.



Lampe ved børnesenge

Køjesengs-lampe

Tænde og slukke lyset ved barnesengen med bjørnens drejbare "næse".

Lampen kan dæmpes og kan indstilles på natbelysning („blå ører“) (kan ikke tændes/slukkes via betjeningspanelet). Natbelysningen kan tændes/slukkes separat på kontakten på undersiden af lampen.

8.1 Generelt

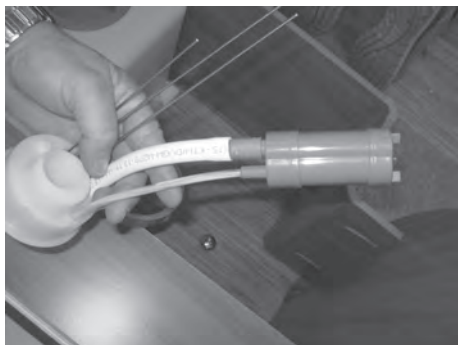


Man bør sikre sig, at man kun anvender drikkevand.



- Ved omgang med levnedsmidler skal der altid benyttes vand af drikkevandskvalitet. Dette gælder også for rengøring af hænder og rengøring af genstande, som kommer i kontakt med levnedsmidler.
- For at sikre en upåklagelig vandkvalitet bør vandet tappes direkte fra den offentlige vandforsyning. Undersøg den lokale vandkvalitet før rejsen.
- Haveslanger, vandkander eller lignende materialer, der er uegnet til drikkevand, må ikke anvendes til campingvognens drikkevandssystem.
- Når campingvognen ikke benyttes i længere tid skal hele vandinstallationen tømmes komplet.
- Vandinstallationen skal skylles omhyggeligt inden den tages i drift og efter længere tid uden brug. F.eks. vinteropbevaring. Hvis der konstateres forureninger skal materialet desinficeres med hertil godkendte og egnede midler.

8.2 Vandforsyning



Dykpumpe

Vandforsynings funktion

Varmeanlæg, køkken og toiletrum forsynes med frisk vand via en dykkepumpe. Dykpumpen fungerer elektrisk:

- Ved tilslutning af campingvognen til trækkøretøjet med stikket: over bilens 12 V-batteri.
- Ved tilslutning af campingvognen til 230 V nettet: over transformeren.
- Ved autark drift * via det installerede batteri.

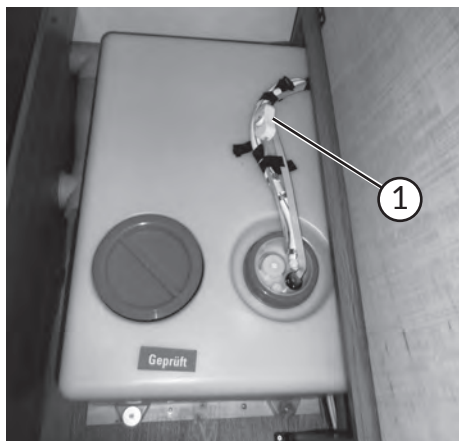
Vær især opmærksom på følgende

- Dykpumpen egner sig kun til vand.
- Dykpumpen kan i kort tid klare temperaturer op til 60 °C.
- Undgå, at den løber tør
- Pumpen skal beskyttes mod frost.
- Kraftige stød, slag eller meget snavset vand kan ødelægge pumpen.



Dykpumpen er vedligeholdelsesfri.

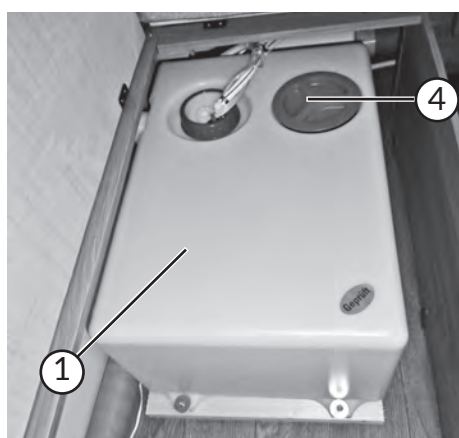
Dykpumpen tilkobles automatisk, når vandhanerne åbnes.



Kontakt til vandpumpen

Vandpumpe med tænd-/sluk-kontakt (alt efter land)

Hvis vandpumpen er udstyret med en separat tænd-/sluk-kontakt ①, kan den tændes og slukkes manuelt.



Friskvandstank

Friskvandstank

Tanken ① har et volumen på 25 eller 47 l (alt efter model eller ekstra-udstyr) og er enten placeret under sengen eller under siddegruppen.

Friskvand påfyldes via påfyldningsstuds ②, der er anbragt på sidevæggen.

Den nederste påfyldningsstuds til drikkevand er markeret med et blåt låg samt et vandhanesymbol oppe på rammen. Låget åbnes og lukkes med nøglen til låse på serviceklapper og indgangsdøre.

Åbne

- Lås låsen op med nøgle.
- Drej det blå låg kraftigt mod uret og tag det af.

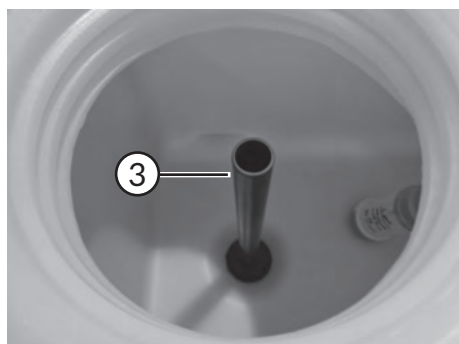
Lukke

- Sæt blåt låg på og luk i urets retning.
- Lås låsen med nøgle.

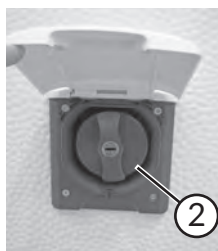
Når tanken er overfyldt, løber det overskydende vand ud via et overløb ③ under køretøjet.

Tanken tømmes ved at trække udløbsrøret ③ ud.

Vandet i tanken skal udskiftes regelmæssigt (se kap. 12).



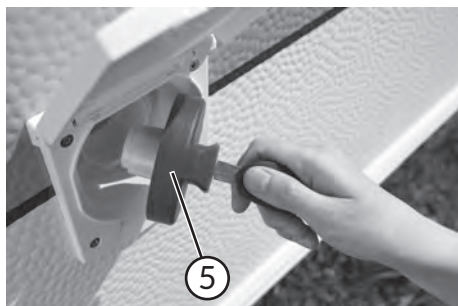
Overløbsrør på friskvandstank



Påfyldningsstuds til friskvandstank



Kontroller det røde servicedæksel ④ regelmæssigt, fordi det kan løsne sig ved hyppig påfyldning af drikkevandstanken.



Tankdæksel

Fyldning af vandanlægget

- Placer campingvognen vandret.
- Luk alle vandhaner.
- Tænd for hovedafbryderen på betjeningspanelet.
- Luk for tømmeventilerne på vandvarmeren eller på vandvarmer*/Combi-varmeanlæg).
- Lås tankdækslet ⑤ op og åbn det ved at dreje det mod uret.
- Fyld vandtanken via påfyldningsstuds.
- Sæt alle vandhaner på "varm" og åbn dem. Vandpumpen tilkobles.
- Lad vandhanerne stå åbne, indtil der ingen bobler er i det vand, der kommer ud af hanerne. Kun på denne måde kan man være sikker på, at vandvarmeren (alt efter model/ekstraudstyr) også er fyldt med vand.
- Sæt alle vandhaner på "kold" og lad dem stå åbne. Koldtvandsledninger fyldes med vand.
- Lad vandhanerne stå åbne, indtil der ingen bobler er i det vand, der kommer ud af hanerne.
- Luk alle vandhaner.
- Luk for påfyldningsstuds.



Vandmængden i drikkevandstanken kan kontrolleres på betjeningspanelet.



Der må aldrig komme frostvæske eller andre kemikalier i vandets kredsløb. Forgiftningsfare! Ved vinterbrug skal friskvandstanken opvarmes tilstrækkeligt.

Vandet aftappes

- Alt efter blandingsarmaturets(-ernes) eller forblendeventilens stilling blandes vandet til den indstillede temperatur.



Vandopvarmning (alt efter model)

- Tænd for vandvarmeren på betjeningspanelet. Vandtemperaturen reguleres til 65 °C med termostat via 230 V-forsyningen.
- Vandvarmeren kan rumme ca. 5 l.
- Ved blæservarme opvarmes vandet i vandvarmeren yderligere. Ved autark drift udelukkende, via varmeanlæggets cirkulationsluft.



Vandvarmer

For vandvarmeren gælder

- Frakobl apparatet på betjeningspanelet, når campingvognen ikke benyttes.
- Ved fare for frost skal vandvarmeren tømmes. Is i vandvarmeren kan få den til at sprænges!
- Ved tilslutning til en central vandforsyning eller ved stærkere pumper skal der indsættes en trykreduktionsventil. Der må kun forekomme tryk op til 1,2 bar i vandvarmeren. Desuden skal der indsættes en sikkerheds-/udløbsventil i koldtvandsindstillingen.

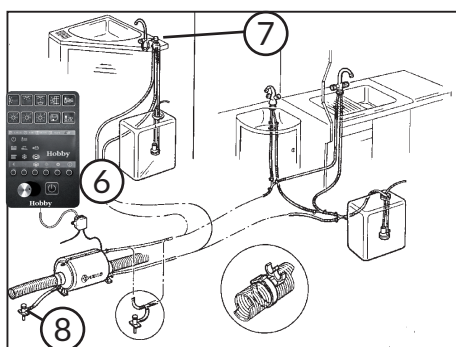


Vandvarmeren må aldrig benyttes elektrisk uden vandindhold.

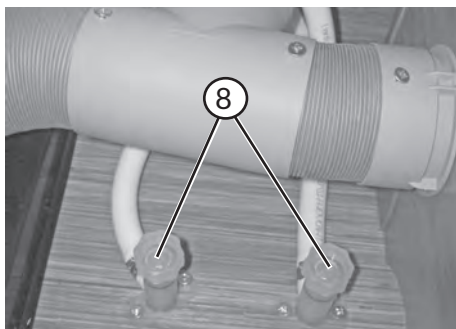


Se også den separate brugsanvisning fra producenten.

Hvis campingvognen er udstyret med en vandvarmer*, et Combi-varmeanlæg (alt efter model) eller et Alde-centralvarmeanlæg*, skal beskrivelserne i **kapitel 10** iagttages.



Skema varmtvandsforsyning



Tømmeventiler vandvarmer

Tømning af vandanlægget

- Sluk for strømmen til vandpumpen på betjeningspanelet ⑥ ved at holde hovedafbryderen nede i et stykke tid (3 - 4 sekunder).
- Åbn alle vandhanerne ⑦ i midterstilling.
- Hæng håndbruseren opad i brusestilling (**alt efter model**).
- Åbn for vandvarmerens tømmeventiler ⑧
- Skru dækslet af drikkevandstankens ① (**side 107**) rengøringsåbning.
- Træk overløbsrøret ③ (**side 107**) ud af drikkevandstanken.
- Tag vandpumpen ud og hold den opad, indtil vandledningerne er helt tømt.
- Kontroller, om tank, vandvarmer, armaturer og ledninger er helt tomme. Hvis der stadigvæk er vand i ledningerne, skal det blæses ud med trykluft (maks. 0,5 bar). Smør overløbet, se **kapitel 12 Pleje**.
- Sæt atter overløbsrøret og vandpumpen i frisk-vandstanken og luk åbningerne.
- Lad vandhaner ⑦ og tømmeventiler ⑧ stå åbne.
- Rengør tanken og skyl den omhyggeligt.
- Lad vandanlægget tørre så længe som muligt.
- Glem ikke at tømme toiletkassetten.



Når køretøjet ikke opvarmes i forbindelse med frostvejr, skal hele vandsystemet tømmes. Lad vandhanerne stå åben i midterstilling.

Lad alle tømmeventiler stå åbne.



Tøm kun spildevandstanken ud i de dertil indrettede tømmesteder og aldrig i den fri natur! Der er i reglen placeret sanitetsstationer på motorvejsrastepladser, campingpladser eller tankstationer.



Frost Control

Position frostvagtventil

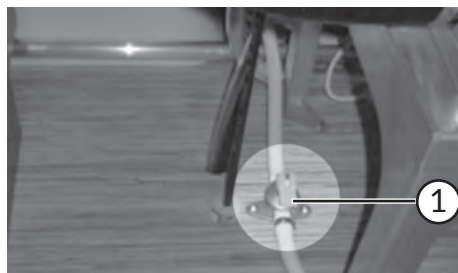
(kun modeller med Combi-varmeanlæg)

Frost-sikkerhedsventilen er altid anbragt direkte på varmeanlægget i siddegruppen (**Undtagelse 460 SL: under sengen**).



Ved temperaturer under ca. 3° C på den strømløse sikkerheds- eller tømmeventil åbnes den automatisk og tømmer vandvarmerens indhold via en tømmestuds, når der er fare for frost.

Hvis koldvandsanlægget benyttes uden vandvarmer, fyldes også her beholderen med vand. For at undgå frostska-der skal vandvarmeren tømmes via tømmeven-tilen, også hvis den ikke blev benyttet.

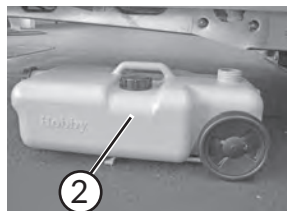


Alde-tømmeventil

Alde-tømmeventil



Hvis der er indbygget et Alde-centralvarmeanlæg, tømmes vandet via tømmeventilen ① på centralvarme-anlægget 1 i stedet for på vandvarmeren (se også 10.2.5).



Spildevandstank



Bøjler

Transportabel spildevands-tank

Spildevandstanken ② kan rulles ind under køretøjet, når camping-vognen står stille. Placer spildevandstanken således, at spildevandet fra spildevandsafløbet opsamles i spildevandstanken. Den kan rum- me 23,5 liter. Spildevandstanken kan transporteres på hjul og med et udtrækkeligt transportgreb ③, når den skal tømmes på en dertil indrettet tømmeplads.



Spildevandstank i gaskasse

Under turen anbringes spildevandstanken pladsbesparende i gaskassen.



Tøm spildevandstanken, før du kører, og fikser den med remmen i gaskassen.



Tøm spildevandstanken, hvis der er fare for frost.



Køkkenvask

Vasken i køkkenblokken

Om nødvendigt kan risten ① i vasken tages ud ved at skrue skruen ② ud.

Hvis risten ① efterfølgende skal sættes i vasken, skal man altid være opmærksom på det maks. tilspændingsmoment.



Maks. tilspændingsmoment for risten monteringskrue i vasken er 1 Nm. Hvis skruen strammes med et større tilspændingsmoment, kan det medføre utætheder eller skader på risten.

Der må aldrig hældes kogende vand ned i vaskens afløb. Afløbssystemet kan deformeres og blive utæt. Lad altid det kolde vand løbe samtidigt.



Rist



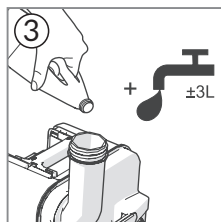
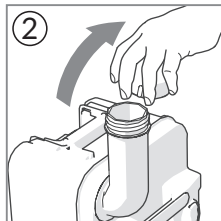
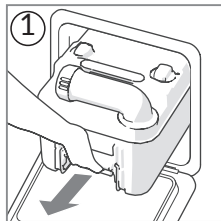
City-vandtilslutning

City-vandtilslutning *

Med City-vandtilslutningen kan campingvognen tilsluttes et fast installeret vandsystem.

- Kobl vandslangen fra City-vandtilslutningen ① til City-vandledningen ved hjælp af en Gardena-kobling (vær opmærksom på drikkevandsreglementet). Drikkevandstanken fyldes med vand, en føler måler niveauet i tanken og regulerer vandtilløbet.
- Afmonter Gardena-koblingen fra tilslutningen, for at koble campingvognen fra vandledningen.

8.3 Toilette



Forberedelse af fækalietanken

Inden du kan bruge toilettet skal du først forberede fækalietanken iht. hosstående fig. 1 - 3 og efterfølgende sætte den på plads igen.



Fækalietanken kan kun tages ud, når skydespjældet er lukket.



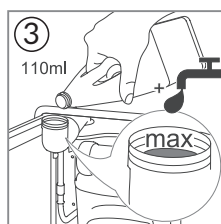
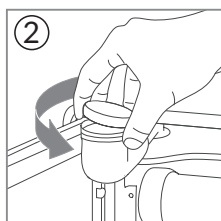
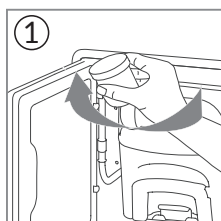
Hæld aldrig sanitetsvæske direkte gennem skyderen eller toiletkummen ind i fækalietanken, da skydertætningen kan blive beskadiget. Væsker skal altid tilføres via tømmestudsden (fig. 3).



Det anbefales at trykke på udluftningsknappen, inden du sætter fækalietanken på plads igen.



Brug så lidt sanitetsvæske som muligt. En overdosering er ingen garanti for, at der ikke opstår evt. lugtgener!



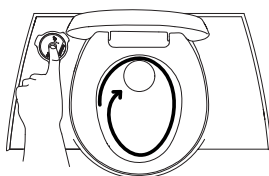
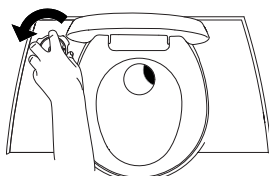
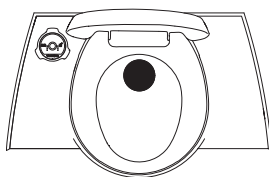
Forberedelse af skyllevandstanken (alt efter model)

På næste trin gør du skyllevandstanken klar, som beskrevet på hosstående fig. 1-3.



Kontroller, at du ikke kører med fyldt skyllevandstank) for at undgå vandskader i din campingvogn.

Vandniveauet kan kontrolleres via afløbsslangen eller niveauindikatoren på justeringsknappen (kun C-500).



Bænk-toilettet

Brug af toilettet

Toilettet kan anvendes med åben eller lukket skyder. For at åbne skyderen, drejes/skubbes betjeningsknappen/armen (alt efter model) mod urets retning.



Der må ikke stå vand i kummen, når toilettet ikke benyttes. Det forhindrer ubehagelig lugt.

Anvend kun specielt toiletpapir, der er egnet til campingtoiletter. Normalt toiletpapir kan let medføre en tilstopning af toilettet.

Skyl toilettet ved at trykke på skylleknappen i nogle sekunder. Luk skydespjældet efter hver brug.



Dreje-toilet (model eksempel)

Brug af dreje-toilettet

Skylleknappen ① er anbragt i betjeningsfeltet. Niveauvisningens LED lys ② er anbragt bag drejeeenheden og lyser, når kloaktanken skal tømmes.

Den lyser, når fækalietanken skal tømmes.

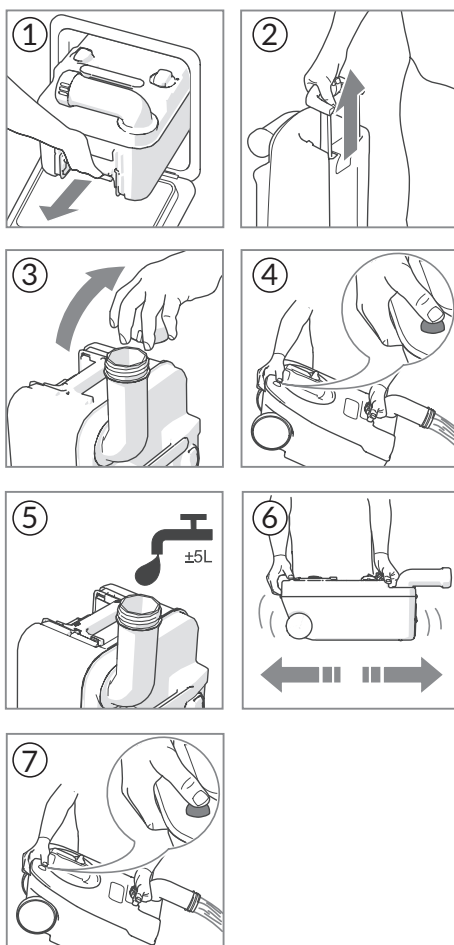
Håndtaget v til at åbne skydespjældet er anbragt på venstre side.



Niveauvisning



Tømning af fækalietanken



Tømning af fækalietanken

Fækalietanken har en kapacitet på ca. 19,7 liter og skal tømmes, når den lampe på niveauindikatoren lyser. Fækalietanken kan så kun optage maks. yderligere to anvendelser.

Kontroller, at skydespjældet er lukket, åbn Porta-Potti-klappen og følg anvisningerne i de hosstående figurer 1 - 7.



Fækalietanken kan kun tages ud, når skydespjældet er lukket.



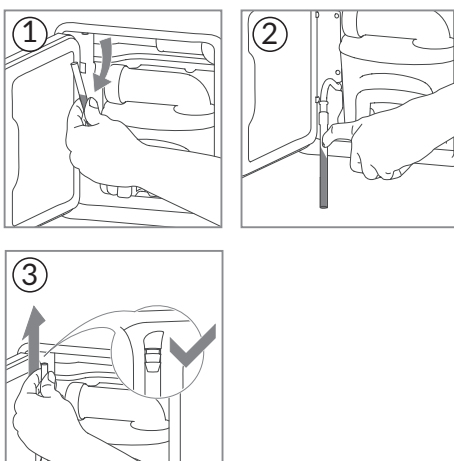
Fækalietanken må udelukkende tømmes på dertil godkendte tømmestationer.



Tryk på udluftningsknappen, mens du hælder tankindholdet ud, så det ikke sprøjter. Udluftningsknappen må kun trykkes ned, når tømmestudsens venter vender nedad!

Se også den vedlagte brugsanvisning fra producenten.

For at undgå vandskader på køretøjet, bør fækalietanken ikke være fyldt mere end $\frac{3}{4}$ under kørslen. Ellers kan den løbe ud via udluftningssystemet.



Tømning af spildevandstanken

(alt efter model)

Spildevandstanken har en kapacitet på 16,5 l.



For at undgå vandskader på køretøjet, bør fækalietanken ikke være mere end halv fyldt under kørslen.

Tøm skyllevandstanken kun fuldstændig, hvis du ikke benytter toilettet i længere tid.

9.1 Generelle sikkerhedsregler for brugen af gasanlæg til flaskegas



Driftstrykket for gas er 30 mbar.

Kontrol af gasanlægget

- Inden første brug skal gasanlægget kontrolleres af en sagkyndig.
- Kontrollen af flaskegasanlægget skal iht. de nationale regler gentages i regelmæssige intervaller af en autoriseret gasinstallatør (f.eks. i Tyskland hvert 2. år). Dette skal dokumenteres på prøvningsattesten iht. DVGW-arbejdspapiret G 607 og EN 1949 (Tyskland).
- Regulatorer, slanger og røggasføringer skal også kontrolleres.
- Sikkerhedsregulatorer og rørledninger skal udskiftes senest efter 10 år, højtryksslanger efter 5 år (fra produktionsdato). Hvis der konstateres revner, porøse steder o. lign. skal slangen skiftes omgående.
- Ejeren bærer ansvaret for, at kontrollen foranlediges. Dette gælder også for køretøjer, som ikke er godkendt til kørsel på offentlig vej.



Hvis der er mistanke om, at der siver gas ud, skal følgende trin foretages:

- Luk for spærreventilen på gasflasken.
- Antændelseskilder som åben ild eller rygning er på det strengeste forbudt.
- Udluft rummene.
- Røm fareområdet.
- Informer til den direkte omgivelse (opsynsmand) og evt. brandvæsenet.

Gasanlægget må først tages i brug igen, når det er blevet kontrolleret af en aut. gasinstallatør.

Indbygninger og ændringer

- Installationer og ændringer på gasanlægget må kun foretages af en autoriseret gasinstallatør.
- Der må udelukkende anvendes apparater med et ensartet tilslutningstryk på 30 mbar.
- Enhver ændring på gasanlægget kræver en ny gaskontrol via en godkendt sagkyndig og dennes skriftlige attest.



Tilslutte gasregulator til gasflaske



Positionering af gasflasken i gaskassen

Regulatorer og ventiler

- Anvend udelukkende godkendte flaskeregulatorer. Andre regulatorer er iht. DVWG-arbejdspapir G 607 (Tyskland) ikke tilladte og kan ikke klare de stærke belastninger.
- Trykregulatorer skal have et fast tryk på 30 mbar. Herfor gælder kravene iht. EN 12864, tillæg D. Trykreguleringsenhedens kapacitet skal være på 1,2 kg/h.
- Tilslut omhyggeligt regulatoren eller højtryksslangen* på flasken med hånden. Derved må man ikke benytte nøgler, tænger eller lignende værktøj.
- Ved temperaturer under 5 °C bør anvendes et afisningsaggregat (Eis-Ex)* for regulatorer.

Regulatorer til Frankrig og Storbritannien *

På grund af landespecifikke regler er gasregulatoren i campingvogne til Frankrig og Storbritannien fast monteret på væggen i gaskassen. Dette kræver at der anvendes højtryksslang og udelukker dermed de som standard anvendte lavtryksslang.



På vægmonterede gasregulatorer anvendes højtryksslang. Dette skal man være opmærksom på ved evt. slangeskift.

Forskriningerne på trykregulatoren har venstregevind (Tysk model).

Højtryksgasslang skal senest udskiftes efter 5 år (afgørende er den på slangen printede produktionsdato).

Inden brug

- Røggasrøret skal være fastmonteret på varmeapparat og skorsten og være tæt. Røret må ingen synlige skader have.
- Udluftningerne skal holdes frie.
- I givet fald skal skorsten befries for sne.
- Indsugningsåbningerne til forbrændingsluft under køretøjets bund skal befries for smuds og i givet fald også for snesjap. Ellers kan røggasserne få et utilsigeligt højt CO-indhold.
- Sikkerhedsudluftningerne må ikke lukkes.
- Vi anbefaler at der stilles en ABC-pulverildslukker med en kapacitet på min. 1 kg parat ved indgangsdøren samt et ildtæppe ved siden af komfuret.

Gør Dem fortrolig med de sikkerhedsforanstaltninger, der er truffet mod ild på det sted, de opholder Dem (se 2.3).



Anvend aldrig bærbare komfurer eller radiatorer. Undtagen herfra har el-varmere (vær opmærksom på effektforbruget), dog ingen strålevarmere, da de udgør en brand- eller kvælningsfare.

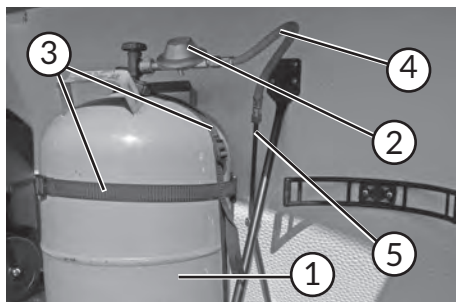


Læs betjeningsvejledningen fra apparaternes producenter opmærksomt igennem.

9.2 Gasforsyning

Campingvognen er udstyret med et flaskegasanlæg (gasflaske er ikke med i leveringsomfanget) Dette anlæg forsyner følgende apparater:

- Gasblus
- Køleskab
- Opvarmning (ved Combi-varmeanlæg inkl. indbygget vandvarmer)
- Bageovn*
- Udvendig gasstikdåse*
- evt. yderligere ekstraudstyr



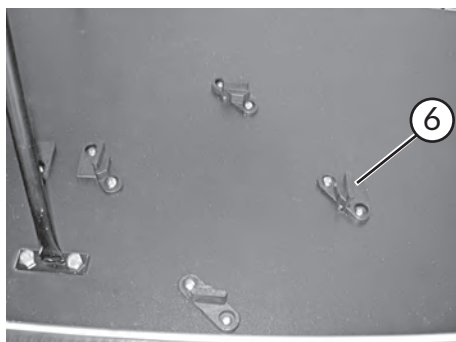
Øverste sikring på gasflaske

Gaskassen

Gaskassen kan rumme 2 x 11 kg flaskegasflasker (1). Gasflaskerne er via en sikkerhedsregulator (2) tilsluttet til forsyningsledningen (5) med en slange (4). Flaskerne skal fastgøres dobbelt. Enten med to remme (3) eller med en rem (3) og en sikkerhedsanordning i bunden af gaskassen (6).



Gasflasker må kun medføres i gaskassen.



Nederste sikring på gaskassens bund

Vær især opmærksom på følgende

- Kontroller gasflaskernes befæstelse inden hver tur. Gasflasker skal stå lodret og ventilerne skal være lukkede.
- Bind løse remme fast.
- Gaskassen er ikke egnet til at transportere tilbehør (f.eks. fortelt, fødevarer eller elektrisk udstyr).
- Spærreventilerne på gasflaskerne skal til enhver tid være frit tilgængelige.
- Gaskassen udluftningsåbning (spalten mellem gaskassens bund og bagvæggen) må ikke lukkes.
- Gaskassen skal låses, så uvedkommende ikke kan komme til.



Gasflasker skal være lukkede under kørslen.

Skift af gasflasker

- Åbn gaskasselåget.
- Luk hovedspærreventilen på gasflasken. **Vær opmærksom på pilens retning.**
- Skru gastrykregulatoren/højtryksslangen* med hånden af fra gasflasken (venstregevind). Der findes alternativt regulatorer (i Danmark click on system) - se venligst de separate manualer.
- Løsn remmene og tag gasflasken ud.
- Stil en fyldt gasflaske ind i flaskekassen.
- Sur fastgørelses-selen/-selerne godt fast.
- Skru gastrykregulatoren/højtryksslangen* på gasflasken med hånden (venstregevind). Der findes alternative regulatorer - se venligst de separate manualer.
- Åbn ventilen på den fulde, tilsluttede gasflaske.
- Kontroller, at der ikke siver gas ud ved tilslutningsstederne. Desuden sprayer der lækageindikator-spray på tilslutningsstederne.
- Luk gaskasselåget.



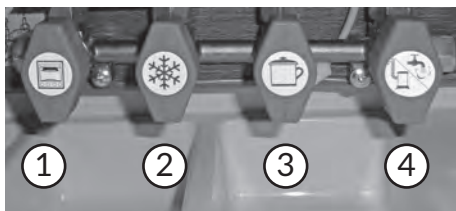
Der må ikke ryges eller bruges åben ild, når gasflaskerne skiftes. Efter skift af gasflaskerne skal det kontrolleres, om der siver gas ud på tilslutningsstederne. Spray hertil læksøgningsspray på tilslutningsstederne. Gastætningsflader skal være rene og intakte.

Ved tilslutning til gasflasken skal slangeledningen være spændingsfri og uden knæk. Regulatoren skal placeres oven over flaskeventilen.

Spærrehaner og ventiler

Der er monteret en gasventil for hvert installeret gasapparat. Med disse haner kan gastilførslen til de respektive apparater afbrydes.

Hver hane er markeret med et symbol for det respektive apparat.



Gasventiler

- ① Bageovn*/komfur-bageovn-kombination*
- ② Køleskab
- ③ Gaskomfur
- ④ Varmeanlæg

Gasspærrehanernes indbygningssted

- I køkkenblokken i øverste skuffe

Vær især opmærksom på følgende

- Under kørslen skal alle haner fra gasapparater være lukkede.
- På det hosstående billede vises de åbne stophaner. For at lukke ventilerne skal de drejes 90°.
- Gasblusset må ikke benyttes, mens der fyldes brændstof på træk-køretøjet, på færger eller i garager.



Hvis De har mistanke om en lækage i gasanlægget skal der straks lukkes for spærrehanerne i campingvognen og gasflaskernes ventiler i gaskassen.

Rystelser kan i med tiden medføre små utætheder. Hvis De har mistanke om utætheder, skal De overlade kontrollen til Deres fagforhandler eller et aut. værksted til gasanlæg.

En tæthedskontrol må aldrig gennemføres med åben flamme.

Gasregulator med crashsensor *

Med DuoControl CS kan campingvognen også opvarmes under kørslen.

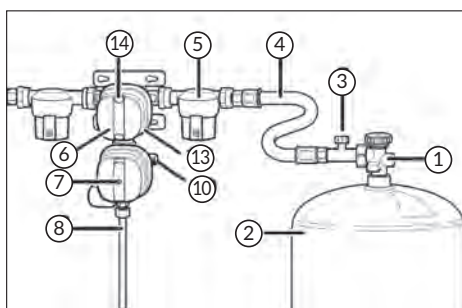
Den integrerede crashsensor afbryder automatisk gastilførslen ved en kollision og forhindrer, at gas strømmer ud.

Gasflowet afbrydes ved et uheld med en direkte virkende forsinkelse på $4,0 \text{ g} \pm 1,0 \text{ g}$.



Se også den producentens separate brugsanvisning.

Anvend medfølgende skruehjælp til at skrue højtryksslangerne af og på ved gasflaskeskift. Den forhindrer, at forskruningen beskadiges ved forkert værktøj.

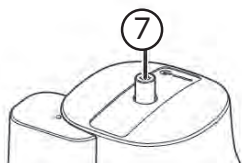


Eksempel skematisk tegning DuoControl CS

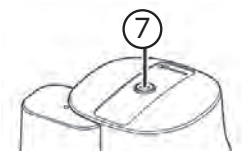
- ① Flaskeventil
- ② Gasflaske
- ③ Slangebrudsikring
- ④ Højtryksslange
- ⑤ Gasfilter
- ⑥ DuoControl CS
- ⑦ Resetknap
- ⑧ Stål-/kobberør
- ⑨ Udløseelement til crashsensor
- ⑩ Skrueløser (prøvningstilslutning)
- ⑪ Indskrulingshjælp
- ⑫ Torx T20
- ⑬ Drejeknap til driftsflaske/reserveflaske
- ⑭ Statusvisning driftsflaske/reserveflaske

Ibrugtagning

- Evt. åbn gasspærrehanerne.
- Tilslut gasflasken(erne) ② og kontrollér, at slangetilslutningen er upåklagelig.
- Åbn flaskeventilen ①.
- Tryk kraftigt på slangebrudsikringen ③ på højtryksslangen i ca. 5 sekunder.



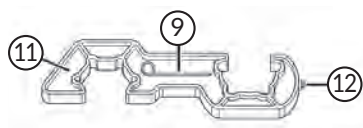
Resetknap i stilling ikke driftsklar



Resetknap i stilling driftsklar

For tilbagestilling tryk kraftigt på den gule resetknap ⑦, drej let i urets retning og hold i 5 sekunder, kontroller, at den bliver stående i stillingen "driftsklar".

Hvis den gule resetknap ⑦ ikke er trykket ned (stilling "ikke driftsklar"), skal crashsensoren stilles tilbage.



Hvis tilbagestillingen ikke lykkedes, brug Torx T20 (12) på skruehjælpen (11) til at understøtte drejebewægelsen i urets retning.

Omstillingsventil gasanlæg med to flasker*

Omstillingsventilen DuoControl CS muliggør en automatisk omstilling fra drifts- til reserveflasken.

(13) Drej drejeknappen til venstre eller højre indtil anslaget, for at bestemme driftsflasken.

(14) Viser status for driftsflasken.

Grøn: Gasudtagning fra venstre flaske (driftsflaske).

Rød: Gasudtagning fra højre flaske (reserveflaske), tilslutning til venstre flaske og kontroller niveau.

Ved gasflasketryk under 0,4 bar skifter ventilen automatisk driftsflasken.

Fjernvisning til omskifteventil*

Fjernvisningen er koblet til omskifteventilen på to-flaske-gasanlægget.

Om sommeren

Afbryder ned a.

LEDer status for driftsflasken:

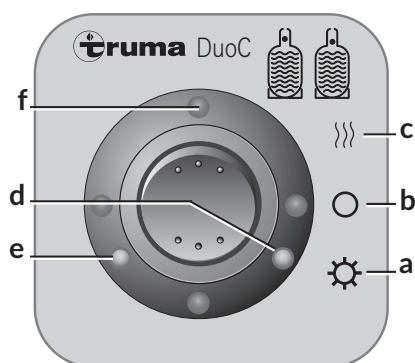
fuld = grøn LED lyser

tom = rød LED lyser

Om vinteren

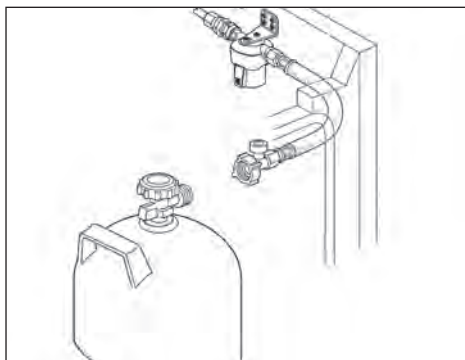
Afbryder op c.

Ved siden af statusvisning for driftsflasken opvarmes omskifteventilen (gul LED lyser).



Fjernvisning til DuoControl CS

- a ON (om sommeren)
- b OFF
- c ON og varme (om vinteren)
- d rød LED
- e grøn LED
- f gul LED



Gasfilter*

Som ekstraudstyr kan campingvognen være udstyret med et gasfilter til Truma DuoControl. Vær opmærksom på producentens brugsanvisning. Skift filterpaddet ved hvert flaskeskift.

Udskiftning af filterpad



Anvend kun originale Truma-filterpads (art.-nr. 50681-01).

Gasrest: Ingen rygning, ingen åben ild! Luk gasflasken / flaskeventilen inden åbning og skru højtryksslangen af fra gasflasken.

Ved håndtering med gasfilteret skal denne altid vise nedefter. Kontroller med skruehjælpen (indeholdt i leveringsomfanget), at omløbsmøtrikkerne på gasfilteret sidder godt fast.



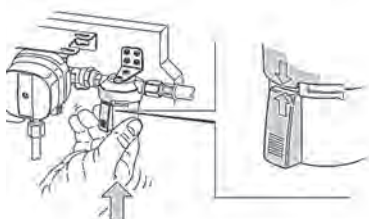
Aftagning af filterkoppen

- Tryk snapslåsen ned og hold den nede, mens filterkoppen drejes mod venstre. Tag så filterkoppen ud nedefter.



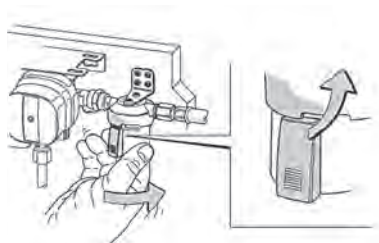
Skift af filterpad

- Tag det nye filterpad ud af plastposen, sæt så posen hen over den udtagne filterkop og ryst den gamle filterpad ned i posen med en drejebævegelse. Sæt den nye filterpad således ind i filterkoppen, at den ligger fladt på kopens bund.



Montering af filterkoppen

- Sæt filterkoppen nedefra på filterhuset, som vist på illustrationen.



- Tryk filterkoppen op og så mod højre, således at snaplåsen går i indgreb i filterhuset.



Ved drift med kun én flaske skal den anden indgang lukkes med medfølgende slutkappe.



Bortskaffelse

Bortskaf den brugte filterpad samt evt. rengøringsmateriale iht. bortskaffelsesreglerne i brugslandet.

Nationale regler og love (i Tyskland "Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz" og kommunernes bortskaffelsesregler) skal iagttages. I andre lande skal de respektive gældende regler følges.

9.3 Udvendig gasstikdåse*



Udvendig gasstikdåse



Driftstrykket for de apparater, der skal tilsluttes, skal være 30 mbar.

Maks. effekt for de apparater, der skal tilsluttes:
1,5 KW

Stikforbindelsen kan kun tilkobles, hvis lukkeventilen er lukket. Ved at skubbe koblingsmuffen tilbage, kan sikkerhedslåsen løsnes.

Koblingsventilen er konstrueret således, at hurtigventilen kun kan åbnes, når gasslangen er tilkoblet. Tilslutningen foregår ved at stikket føres ind i sikkerhedskoblingen.

Hvis der ikke er tilkoblet en gasslange, skal ventilåbningen altid lukkes med sikkerhedskappen.



Den udvendige gas-stikdåse er kun egnet til at udtage gas, ikke til at fylde gas ind i gasanlægget.

10.1 Generelt

I dette kapitel finder du oplysninger om de apparater, der er installeret i Hobby campingvognen. Der er kun beskrevet, hvordan apparaterne betjenes.

Nogle af de her beskrevne apparater er ekstra-udstyr.

Du kan finde yderligere oplysninger om de enkelte apparater i de separate brugsanvisninger, som ligger i køretøjets blå servicemappe.



Reparationer på indbygningsapparater må kun udføres af fagfolk.

Der må kun anvendes originale dele fra producenten i forbindelse med service og reparation.

Der må ikke foretages ændringer på de installerede apparater og oplysningerne i brugsanvisningerne skal følges, da garantien plus krav om skadeserstatning i modsat fald bortfalder. Desuden bortfalder apparatets typegodkendelse og dermed i mange lande også køretøjets typegodkendelse.



Se også oplysningerne i **kapitel 9** angående drift af gasapparater, gasregulatorer og gasflasker.

For drift af el-apparater se også oplysningerne i **kapitel 7**.

10.2 Varmeanlæg

Generelt



Rummet bagved varmeanlægget må ikke anvendes som opbevaringsrum.

10.2.1 Truma-S-varmeanlæg



Truma-S-Varmluftopvarming

Inden brug

- Der er anbragt flere luftudgangsdyser i campingvognen. Den varme luft føres via rør hen til luftudgangsdyserne. Dyserne skal indstilles således, at varmluften blæser ud, hvor det ønskes.
- Kontroller, om skorstenen er fri. Evt. afdækninger skal altid fjernes.
- Inden der tændes første gang, skal man sikre sig, at der er funktionsduelige batterier i tændautomatens batteriboks.
- Fyld evt. vandvarmeren* med vand.
- Tænd apparatet på betjeningsselementet.

Indbygningssted

- Ved klædeskabet eller i skorstenshjørnet

Ibrugtagning



Konstruktionsbetinget bliver ovnsens yderbeklædning varm under driften. Ejeren er ansvarlig over for tredje-mand (især små børn).



Drejeknap med termostat og tænding



Ved fejl skal der ventes i 3 minutter inden du igen prøver at tænde den, ellers er der risiko for forpufning.

- Åbn flaskeventilen og lukkeventilen på gasledningen.
- Drej betjeningsgrebet ① i termostatstilling 1-5.
- Tryk betjeningsgrebet ① ned indtil stopanslaget. Antændingen foregår i denne stilling automatisk, til flammen brænder. Man kan høre tændgnisten. Under antændingen blinker kontrollampen på tændautomaten.
- Hold betjeningsgrebet ① nedtrykket i 10 sekunder endnu, så tændsikringen udløses.
- Hvis gasledningen er fyldt med luft, kan det vare op til et minut, før der står gas tilforbrænding parat. I løbet af denne tid skal betjeningsgrebet ① holdes trykket nede, til flammen brænder.



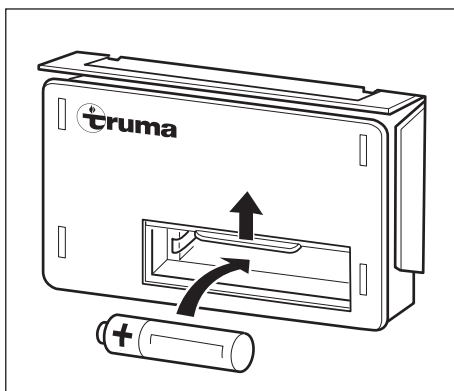
Når varmeapparatet tages i brug første gang, lugter det en smule, og der dannes en smule røg. Drej straks varmeapparatets greb ① hen på "5" og sæt cirkulationsblæseren på højeste trin. Åbn vinduer og døre og luft godt ud. Røg og lugt forsvinder af sig selv i løbet af kort tid.

Slukning

- Drej betjeningsgrebet ① i stilling "0". Dermed slukkes der samtidig for tændautomaten.
- Sluk for blæseren (stil drejeknappen på "0").
- Ved længere stilstandstider skal flaskeventilen og spærrehanen i gasledningen til varmeanlægget lukkes (se kapitel 9).

Udskiftning af batterier på tændautomaten

Kan der ikke høres tændgnister eller kun med mere end et sekunds mellemrum, skal batteriet udskiftes.



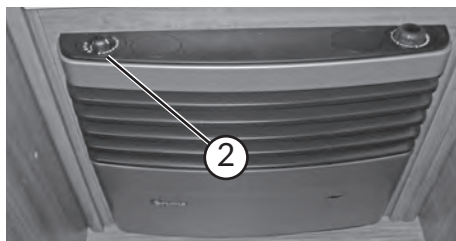
Batterirum

- Luk gashanen på varmeanlægget (se kapitel 9).
- Kontroller, at ovnen er slukket.
- Tag radiatorbeklædningen af (se betjeningsvejledning Truma).
- Skub batterirummets afdækning opad og udskift batteriet (vær opmærksom på plus/minus-poler).
- Luk batterirummet igen.
- Anbring beklædningen igen.
- Der må kun benyttes temperaturbestandig (+70 °C) og udløbssikker mignon-batteri.

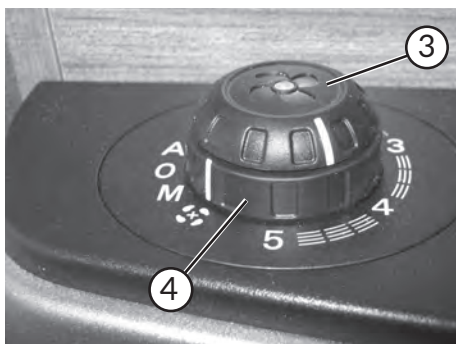


Inden hver fyringssæson skal der indsættes nye batterier.

Se desuden den separate betjeningsvejledning fra producenten.



Dobbelt drejeknap til cirkulationsluftventilator



Der obere Ring ③ regelt die Gebläsestufe, der untere Ring ④ die Betriebsart.

Varmluftblæser

Campingvognens opvarmning er udstyret med et varmluftsblæser. Anlægget fordeler den varme luft gennem flere udluftningsdyser i hele rummet. Udluftningsdyserne kan drejes og åbnes individuelt, så den varme luft kommer ud med den ønskede intensitet og der, hvor man ønsker det. Den ønskede varmeeffekt kan justeres med ② drejeknappen. Drejeknappen ② sidder i varmeapparatets yderbeklædning.

Manuel regulering

- Bring nederste ring ④ i stilling "M".
- Indstil den ønskede ventilationseffekt på øverste ring ③.

OFF

- Bring nederste ring ④ i stilling "0".

Automatisk funktion

- Bring nederste ring ④ i stilling "A".

Elektronikken regulerer den nødvendige blæseffekt og begrænser hastigheden til den på øverste ring ③ indstillede værdi.

Booster-trin

- Bring nederste ring ④ i stilling .
- Indstil blæserydelsen på øverste ring ③ på trin "5" (for maks. luftvolumenstrøm).

Rumtermostat

- En middel rumtemperatur på ca. 22° C opnås uden blæser med en termostatindstilling på øverste ring ③ på ca. "3". Truma anbefaler drift med blæser og en termostatindstilling på øverste ring ③ på ca. "4" for en behagelig fordeling af varmluften.
- Den ønskede termostatindstilling afhænger af modelstørrelse og individuelle varmebehov.



Termostاتفøleren er monteret nedeunder varmeapparatet. Vær opmærksom på at koldt luftræk kan påvirke termostaten negativt, så den ønskede temperatur i opnås. Sådanne fejlkilder skal afhjælpes, ellers kan temperaturreguleringen ikke fungere tilfredsstillende.

For at kunne starte blæseren, har varmeanlægget enten brug for 230V-strømtilslutning eller 12V via forbrugsbatteriet ved autark strømforsyning.

10.2.2 Ekstra el-varmer *



Ultraheat



Den ekstra el-varmer (Ultraheat) arbejder kun, hvis campingvognen er sluttet til 230 V.

El-varmeren er indbygget i Truma-S-varmluftsanlægget. Det giver tre opvarmningsmuligheder

- kun gasvarmer
- gas- + el-varmer
- kun el-varmer

Med den ekstra el-varmer opvarmes køretøjet hurtigere. Den har tre effekttrin:

- 500 W
- 1000 W
- 2000 W



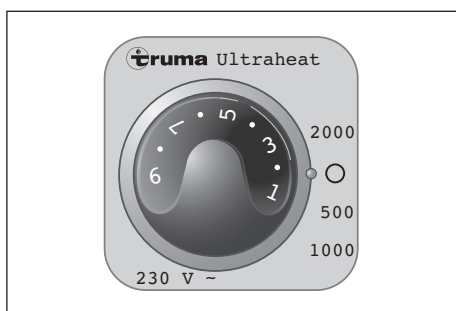
Før Ultraheat el-varmeren tændes, skal man altid kontrollere, at campingpladsens strømforsyning har tilstrækkelig stor effekt og sikring.

Strømkablet til campingvognen skal være rullet helt af fra kabeltromlen.

Varmerens yderbeklædning bliver nogle steder meget varm under driften.



Hvis der opvarmes samtidig med el og gas, slukkes el-delen automatisk inden en mulig overopvarmning fra den stærkere gasbrænder.



Standard drejeknap

Tænde for el-varmeren

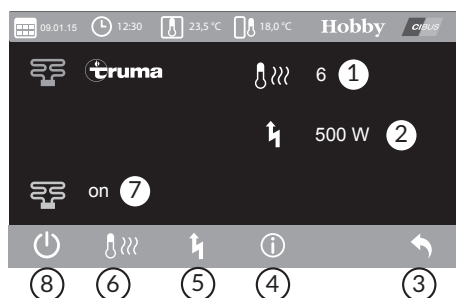
- Indstil drejeknappen på det ønskede effekttrin (grøn kontrollampe lyser, når der er "tændt").
- Indstil den ønskede temperatur med drejeknappen.

Slukke for el-varmeren

- Sluk for varmen med drejeknappen.



For at sikre, at den varme luft fordeles jævnt og hurtigt, samt at temperaturen på varmerens overflade sænkes, bør den udelukkende køre, når blæseren er tændt.



Menu TFT ekstra el-varmer

- ① visning temperaturtrin
- ② visning effekttrin
- ③ "Tilbage"-funktion (gå ud af menuen)
- ④ oplysninger om producenten
- ⑤ undermenu Vælg effekttrin
- ⑥ undermenu Vælg temperaturtrin
- ⑦ visning Opvarmning tændt: on = ja; off = nej
- ⑧ funktion Opvarmning on/off



Nærmere beskrivelse til betjening af Truma-Ultraheat på TFT-betjeningspanelet kan findes i **kapitel 7**.

10.2.3 Truma Combi-varmeanlæg C4/C6 (E)*



Truma-Combi-varmeanlæg

Truma Combi-varmeanlæg

Gasvarmeren Combi er et varmluftvarmeanlæg med indbygget vandvarmer (indhold: 10 l).

Det er muligt at opvarme uindskrænket både med og uden vandindhold. Det er installeret i forskellige modeller i stedet for det standard Truma-S-varmluftvarmeanlæg (type **WFB / WFU / WFC / WLC / KWFU / FU / FC / KFU / Uff / WQC**).

Disse modeller kan som ekstraudstyr udstyres med et Combi-E-varmeanlæg*, som har ekstra varmelegemer til el-driften.

Generelt

Monteringssted:

- I siddegruppen.

Ibrugtagning

- Der er monteret flere ventilationsdyser i campingvognen. Den varme luft føres via rør til ventilationsdyserne. Dyserne skal indstilles således, at varmluften blæser ud, hvor det ønskes.
- Kontroller, om skorstenen er fri. Evt. afdækninger skal fjernes.
- Åbn gasflasken og lukkeventilen på gasledningen.



- Apparatet må kun benyttes når det er i teknisk fejlfri stand.
- Fejl skal omgående afhjælpes. Fejlfunktioner skal straks afhjælpes. Fejl må kun afhjælpes selv, hvis afhjælpningen er beskrevet i fejlsøgningslisten i nærværende brugsanvisning.
- Apparatet må ikke repareres og der må ikke foretages ændringer på det.
- Et defekt apparat skal repareres af producenten eller dens autoriserede service



Hvis systemets strømforsyning er afbrudt, skal tiden indstilles på ny.

Combi-varmeanlæggets grundfunktioner kan betjenes via panelet ved indgangsdøren (se **kapitel 7**).

I den løbende sæson blev der skiftet til iNet-ready. Campingvognen er alt efter produktionsdato udstyret med iNet-ready-funktionerne. Truma CP plus-betjeningsdelen anvendes herved som grænseflade for betjening af de tilsluttede apparater via Truma-app og iNet-boks.

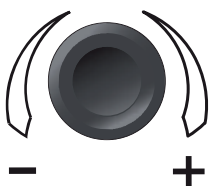


Truma-Betjeningspanel CP plus

Display- og betjeningslementer

- ① Visning
- ② Statuslinje
- ③ Menulinje (oppe)
- ④ Menulinje (nede)
- ⑤ Indikator netspænding 230V (landstrøm)
- ⑥ Indikator tidsur
- ⑦ Indstillinger / værdier
- ⑧ Dreje- / trykknop
- ⑨ "Tilbage"-knap

Med dreje-/trykknappen ⑧ kan man vælge menuer i linjerne ③ og ④ og foretage indstillinger. Visningen sker på displayet ① med baggrunds-belysning. Med "tilbage"-knappen ⑨ hoppes ud af en menu.



Dreje- / trykknop

Med dreje- / trykknappen ⑧ kan man vælge og ændre nominelle værdier og parametre og lagre dem ved at trykke på knappen. Valgte menupunkter blinker.

Dreje til højre (+)

- Menuen gennemløbes fra venstre til højre.
- Øgning af værdier.

Dreje til venstre (-)

- Menuen gennemløbes fra højre til venstre.
- Sænkning af værdier.



Trykke

- Overtagelse (lagring) af en valgt værdi.
- Valg af et menupunkt, skift til indstillingsniveau.



Tryk (i 3 sekunder)

- Hovedfunktion ON / OFF
- iNet-ready: ændring af funktioner via drejknappen (se APP modus)

"Tilbage"-knap

Ved at trykke på "tilbage"-knappen ⑨ hoppes ud af menuen og indstillingerne annulleres. De betyder, at de hidtidige værdier bevares.



Ibrugtagning

Start- / stand-by-skærbillede

Få sekunder efter at betjeningspanelet er forbundet med strømfor-
syningen, vises start-skærbilledet.

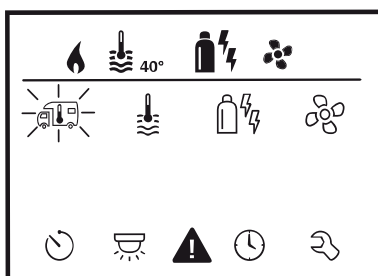
Efter nogle minutter uden indtastninger skiftes automatisk til et
stand-by-skærbillede.



Når klokkeslættet er indstillet (se "Indstil klokkeslæt"),
vises skiftevis klokkeslæt og indstillet rumtemperatur i
displayet. Hvis der ikke er indstillet et klokkeslæt, vises
hele tiden den indstillede rumtemperatur.

Funktioner

Funktionerne i betjeningspanelets menulinjer ③ og ④ kan vælges i
vilkårlig rækkefølge. Driftsparametrene vises på statuslinjen ② eller i
displayene ⑤ og ⑥. Funktionerne kan variere alt efter udstyr og type.



Vælg indstillingsniveau

Trykke på dreje- / trykknappen

Displayet viser indstillingsniveauet. Det første symbol blinker.

Til- / frakoble

Tilkoble

- Tryk på drej-/trykknappen.



Tidligere indstillede værdier / driftsparametre aktiveres
igen efter tilkobling.

Frakoble

- Tryk på dreje-/trykknappen i mere end 4 sekunder:
iNet-ready: Efter 2 sekunder vises "APP" i displayet, efter yderligere 2
sekunder vises "OFF".



Frakoblingen af betjeningsdelen Truma CP plus kan blive
forsinket pga. internt efterløb af varmeanlæg eller klima-
system (i denne tid står der "OFF" i displayet).

APP-modus i forbindelse med en iNet-boks

Funktion

I APP-modus går de tilsluttede apparater samt betjeningsdelen Truma CP plus i stand-by.

- ingen varmfunktion
- ingen varmtvandstilberedning
- klimasystemet fungerer ikke
- ingen funktion af tidsuret i betjeningspanelet Truma CP plus

Betjeningspanelet CP plus forbliver klar til at modtage kommandoer via Truma APP eller klimasystemets infrarød-fjernbetjening. De tilsluttede apparater kan fortsat betjenes.

Tilkoble APP-modus

- Tryk dreje-/trykknappen ned i ca. 2 sekunder, indtil der vises "APP" i displayet.
- Slip dreje-/trykknappen.
- De tidligere gemte værdier gemmes.

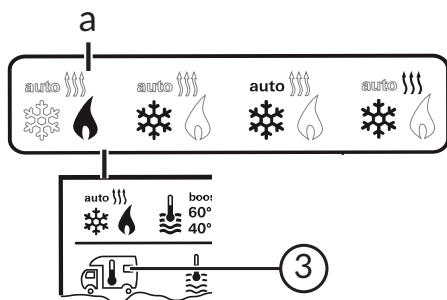
Afslutte APP-modus

APP-modus afsluttes,

- hvis der via Truma-app eller klimasystemets infrarød-fjernbetjening kan overføres nye værdier;
- hvis betjeningsdelen Truma CP plus vækkes ved at trykke på dreje-/trykknappen. De tidligere gemte værdier overtages så til driften.



Ændre rumtemperaturen



Vælg symbolet i menulinjen ③ med dreje- / trykknappen

- Skifte indstillingsniveau ved at trykke på knappen.
- Vælg den ønskede temperatur med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.

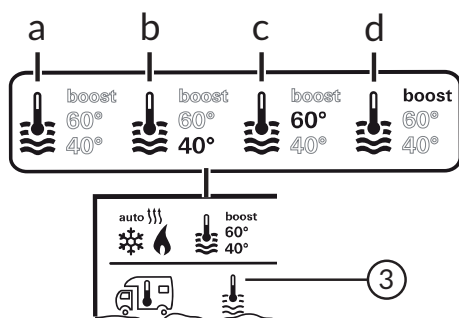
a = varmer¹⁾

- varmeren er tændt, symbolet lyser.
- indstilleligt temperaturområde 5 - 30°C (1°C-trin).
- Hurtige temperaturændringer mulige via dreje- / trykknappen (på stand-by-skærbillede).

¹⁾ Så længe den ønskede rumtemperatur ikke er nået, blinker symbolet.



Ændre varmtvandstrin



Vælg symbolet i menulinjen ③ med dreje- / trykknappen

- Skifte indstillingsniveau ved at trykke på knappen.
- Vælg den ønskede temperatur med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.

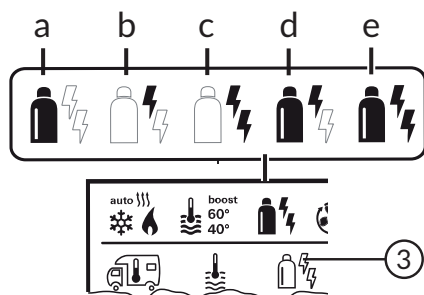
a = vandvarmer¹ tilberedning af varmt vand er tændt
b = 40°²⁾ varmtvandstemperatur 40°C
c = 60° varmtvandstemperatur 60°C
d = BOOST¹⁾ Målrettet, hurtig opvarmning af vandvarmeren (vandvarmer har forrang) i et tidsvindue på maks. 40 minutter.

¹⁾ Så længe den ønskede vandtemperatur ikke er nået, blinker symbolet.

²⁾ Varmtvandstemperatur 40°C kan ved kombineret opvarmning af rum og varmt vand kun i et begrænset tidsrum holdes på 40°C.



Vælg energitype * (kun på Combi-E-varmeanlæg)



Vælg symbolet i menulinjen ③ med dreje- / trykknappen

- Skifte indstillingsniveau ved at trykke på knappen.
- Vælg den ønskede energitype med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.

Symbol	Driftsmodus	Energitype
a	Gas	Gas
b	EL 1	El
c	EL 2	El
d	MIX 1 ¹⁾	El + Gas
e	MIX 2 ¹⁾	El + Gas

Elektrisk varmeydelse Trin 1: 900 W; trin 2: 1800W

¹⁾ Blandet drift (el- og blandet drift er ekstraudstyr)



Inden el-varmeren tændes, skal man altid kontrollere, at campingpladsens strømforsyning er afsikret til det indstillede effekttrin.

Så snart varmeren er tændt (rumtemperatur, varmtvandstrin aktiveret) vises på statuslinjen den ved seneste opvarmning valgte energitype. Fabriksindstilling er gas.

Særlige oplysninger vedrørende blandet drift

Afbrydelse af strømforsyningen 230V:

Varmeren skifter automatisk til gasdrift. Så snart strømforsyningen 230V er etableret igen, skifter varmeren tilbage til blandet drift.

Fejl i forbrændingsproceduren (f. eks. brændstofmangel):

Combi Gas

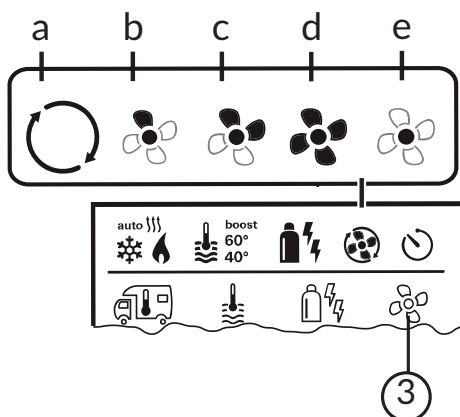
Varmeren skifter automatisk til el-drift. Når varmeren igen skal køre i blandet drift, skal fejlårsagen afhjælpes. Tænd og sluk varmeren på betjeningspanelet.

Særegenheder ved el-drift

- Hvis 230 V-spændingsforsyningen afbrydes og 12 V-forsyningen er tilkoblet, vises en fejlkode i displayet.
- Hvis 230 V-spændingsforsyningen er tilbage igen, startes varmeanlægget automatisk med de tidligere indstillinger. Fejlkode slettes.



Vælge blæsertrin



Vælg symbolet i menulinjen ③ med dreje- / trykknappen

- Skifte indstillingsniveau ved at trykke på knappen.
- Vælg den ønskede blæsertrin med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.

Symbol	Driftsmodus	Beskrivelse
-	OFF	Blæseren er slukket. (Kan kun anvendes, hvis intet apparat er tændt).
a	VENT ¹⁾	Cirkulationsluft, hvis intet apparat er tændt. Omdrejningshastighed kan vælges mellem 10 trin.
b	ECO	Automatisk regulering af blæseren afhængig af varmeydelsen, er optimeret til aktuelt varmekrav.
c	HIGH ²⁾	Højt blæsetrin
d	BOOST	Hurtig opvarmning af rummet. Står til rådighed, hvis forskellen mellem valgt og aktuel rumtemperatur er større end 10°C.
e	NIGHT	Varmeanlægget kører kun på dellast, evt. kan den indstillede rumtemperatur ikke opnås (afhængig af campingvognens størrelse og udetemperatur).

¹⁾ Kan medføre ydet motorslitage, alt efter hvor ofte den anvendes.

²⁾ Blæsertrinnet "HIGH" er forbundet med forhøjet strømforbrug, større støjniveau og øget motorslitage.



Så snart varmen er tilkoblet (rumtemperatur, varmtvandsstrin aktiv), vises det blæsertrin, der var blevet valgt ved forrige opvarmning, på statuslinjen. Fabriksindstillingen er "ECO".



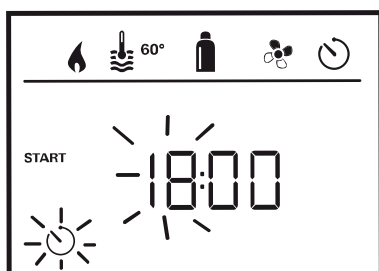
Indstille tidsuret



Tidsuret kan kun vælges, når betjeningspanelets ur er blevet indstillet.
Når tidsuret er aktiveret (ON), vises først menuen Aktivere tidsur (OFF).

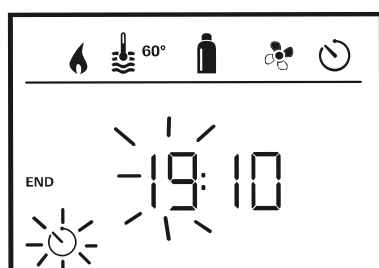
Vælge symbolet i menulinjen ④ med dreje- / trykknappen

- Skifte indstillingsniveau ved at trykke på knappen.



Indtaste starttidspunkt

- Indstille timerne og efterfølgende minutterne med dreje- / trykknappen.



Indtaste sluttidspunkt

- Indstille timerne og efterfølgende minutterne med dreje- / trykknappen.



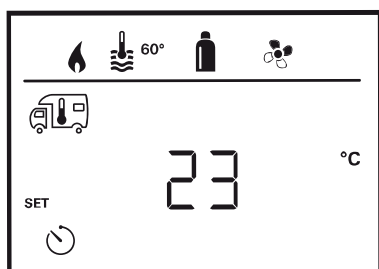
Fare på grund af udstødningsgasser.

Den aktiverede timer tænder for varmeanlægget, også hvis campingvognen parkerer. Varmeanlæggets udstødningsgasser kan medføre forgiftninger i lukkede rum (som f.eks. garager, værksteder). Hvis campingvognen parkeres i lukkede rum:

- Luk for brændstoftilførslen (gas) til varmeanlægget.
- Deaktiver timeren på betjeningsdelen Truma CP plus (OFF).
- Sluk varmeanlægget på betjeningsdelen Truma CP plus.

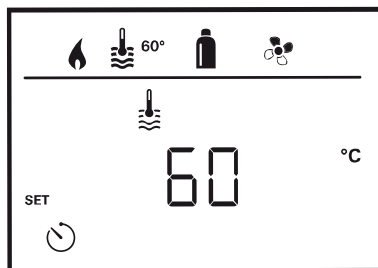


Hvis start-/sluttidspunktet overskrides ved indtastning, tages der først hensyn til driftsparametrene, når næste start-/sluttidspunkt er nået. Indtil da gælder de uden for tidsuret indstillede driftsparametre.



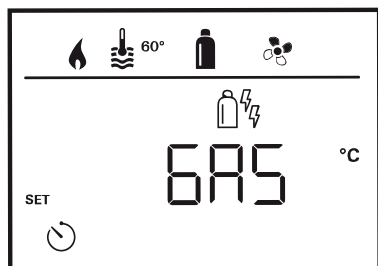
Indstille rumtemperatur

- Vælge den ønskede rumtemperatur med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.



Indstille varmtvandstrin

- Vælge den ønskede temperatur med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.

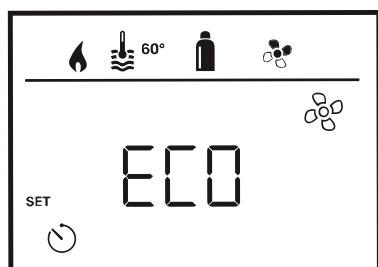


Vælge energitype *

- Vælge den ønskede energitype med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.



Menuen Vælge energitype vises, når der er tilsluttet en varmer med elektriske varmelegemer (ekstraustyr).

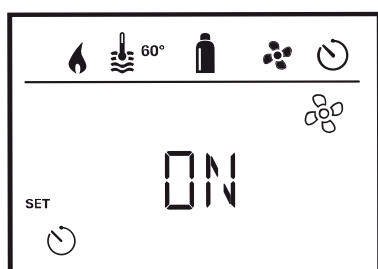


Vælge blæsertrin

- Vælge det ønskede blæsertrin med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.



Menuen Blæsertrin vises, når der er indstillet et varmer- / varmtvandstrin.

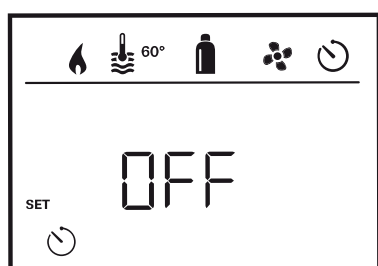


Aktivere tidsur (ON)

- Aktivere tidsur med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.

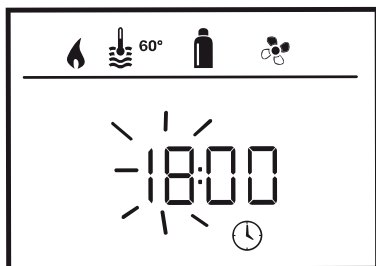


Tidsuret forbliver aktiveret, også over flere dage, indtil det deaktiveres (OFF).
Når tidsuret er programmeret og aktiveret, blinker symbolet for tidsur.

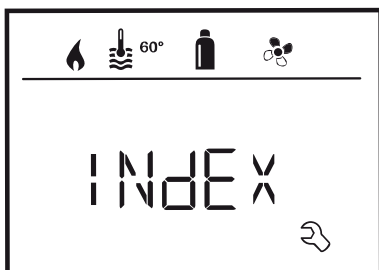


Deaktivere tidsur (OFF)

- Skifte indstillingsniveau ved at trykke på knappen.
- Aktivere tidsur med dreje- / trykkeknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.

**Indstille klokkeslæt**

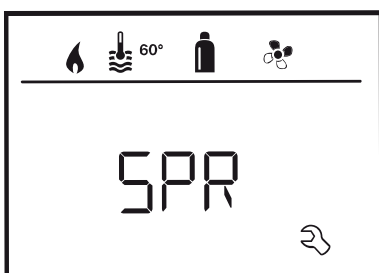
- Timevisningen blinker.
- Indstille timerne (24 h-modus) med dreje- / trykknappen.
- Ved gentagen tryk på dreje- / trykknappen blinker minusvisningen.
- Trykke på dreje- / trykknappen for at bekræfte værdien.

**Servicemenu****Udlæse versionsnumre af tilsluttede apparater**

Vise versionsnummer af varmer eller betjeningspanel.

**Ændre baggrundsbelysningen på betjeningspanelet**

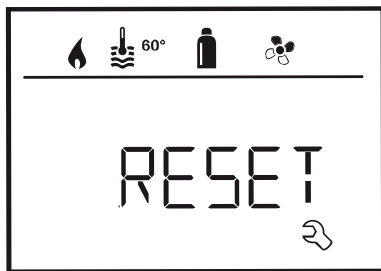
Baggrundsbelysningen kan indstilles i 10 trin.

**Skifte sprog**

Vælg det ønskede sprog af de sprog, der forefindes (f. eks. engelsk, tysk, fransk, italiensk).

**Kalibrere temperaturføler (OFFSET)**

Varmerens temperaturføler kan tilpasses individuelt til køretøjets størrelse. Offsets kan indstilles med trin på 0,5°C i området 0°C til -5°C.

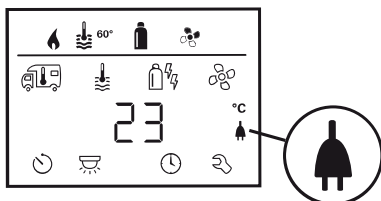


Tilbagestille til fabriksindstillinger (RESET)

Reset-funktionen stiller betjenings-panelet tilbage til fabriksindstillinger. Alle tidligere indstillinger slettes hermed.

Bekræfte reset

- Trykke på dreje- / trykknappen



Indikator netspænding 230V

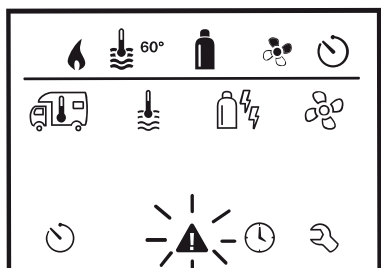
Symbolet signaliserer, at der er 230V netspænding (landstrøm) til rådighed.



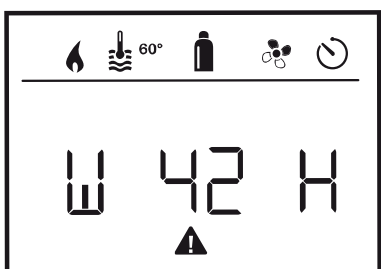
Visning kun muligt i forbindelse med en varmer Combi E CP plus ready , som indeholder ekstra varmelegemer til el-drift. **(ekstraudstyr)**



Advarsel



Ved en advarsel vises et advarselssymbol for at signalisere, at et driftsparameter har nået en ikke defineret tilstand. I dette tilfælde kører det tilsvarende apparat videre. Så snart driftsparameteren igen er inden for det nominelle område, slukkes symbolet.



Udlæse advarslens kode

- Vælge symbolet med dreje- / trykknappen.
- Trykke på dreje- / trykknappen Advarslens aktuelle kode vises. Ved hjælp af fejllisten kan advarslens årsag findes og afhjælpes.

W = advarsel
42 = fejlkode
H = varme

Årsag afhjulpet / vende tilbage til indstillingsniveau

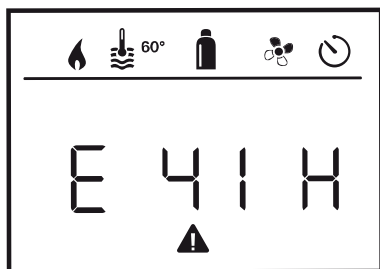
- Trykke på dreje- / trykknappen.

Årsag ikke afhjulpet / vende tilbage til indstillingsniveau

- Tryk på "Tilbage"-knappen.



I dette tilfælde er advarslen i betjeningspanelet ikke kvitteret og advarselssymbolet vises fortsat. Betjeningspanelet forbliver i modus advarsel. Yderligere tilsluttede apparater kan betjenes.

**Fejl**

Ved en fejl hopper betjeningspanelet straks til menuniveau "Fejl" og viser fejlkoden Fejl.

E = fejl
41 = fejlkode
H = varme

Årsag afhjulpet / vende tilbage til indstillingsniveau

- Trykke på dreje- / trykknappen.
- Det pågældende apparat genstartes.



Dette kan på grund af interne efterløb af tilsluttede apparater tage nogle minutter.

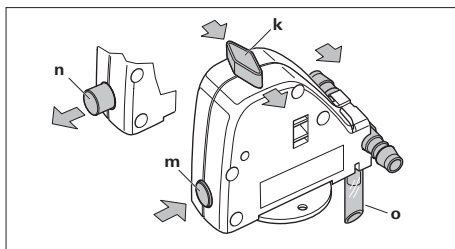
Hvis årsagen ikke blev afhjulpet, vil fejlen optræde igen betjeningspanelet hopper igen til menuniveau "Fejl".

Årsag ikke afhjulpet / vende tilbage til indstillingsniveau

- Tryk på "Tilbage"-knappen.



I dette tilfælde er advarslen i betjeningspanelet ikke kvitteret og advarselssymbolet vises fortsat. Apparatet forbliver i fejltilstand. Yderligere tilsluttede apparater kan betjenes.



FrostControl

FrostControl

FrostControl er en strømløs sikkerheds- og tømmeventil. Ved risiko for frost tømmer den automatisk vandvarmeren via en tømmestuds. Ved overtryk i systemet udlignes trykket stødvist via sikkerhedsventilen.

- k drejeknap position "drift"
- m trykknapp position "lukket"
- n trykknapp position "tømme"
- o tømmestuds (er ført ud gennem campingvognens bund)

Aktivere

- Tryk knappen let ind fra position (m), drej afbryderen samtidig 90° til position (k).
- Når afbryderen er i position (k), forbliver knappen i position (m).

Deaktivere

- Drej afbryderen fra position (k) 90° i parallel stilling til Frost-Control.
- Samtidig hopper knappen fra position (m) i position (n).



Først ved temperaturer fra ca. 7° C på tømmeventilen kan den manuelt lukkes med drejeknappen (position m) og vandvarmeren påfyldes.

Ved temperaturer under ca. 3° C på tømmeventilen åbnes den automatisk, trykknappen springer ud (position n) og vandet fra vandvarmeren løber ud via tømmestuds (o).

10.2.4 Elektrisk gulvvarme *

Gulvvarmen ligger i midten af gulvets løbeområde og er 60 cm bred. Længden er afhængig af køretøjet. Den skal ikke opvarme rummet, men reducere varmetabet via gulvet.



Tilkobling af gulvtemperering 24 V

Kontakten er på servicepanelet. Gulvvarmen arbejder kun, når campingvognen er tilsluttet til en 230 V-forsyning og opvarmer autark. Det er ikke nødvendigt at tænde for et yderligere varmeapparat for at kunne bruge den elektriske gulvvarme.

Tekniske data:

Spænding 24 V~ fra egen transformer 230V/24V.

Forbruget ligger alt efter længde mellem 150 W og 320 W.



Stil ikke genstande i længere tid på den tændte gulvvarme for at undgå lokale varmetab.

Der må ikke bores huller i gulvet eller drejes skruer i.

10.2.5 Centralvarme *



Alde-centralvarme



Monteringsposition i klædeskabet

Combi 3020 HE er et varmeapparat med fyldende væske og separat vandvarmer (indhold: 8,5 l). Varmesystemet kan opvarmes uden at der er drikkevand i vandvarmeren.

Monteringsted

- I klædeskabet.

Vigtige oplysninger

- Inden opvarmningen tages i drift skal den separate brugsvejledning læses omhyggeligt.
- Når campingvognen ikke benyttes skal opvarmningsens hovedafbryder altid være frakoblet.
- Når der er risiko for frost skal vandvarmeren tømmes for vand (se 8.2).
- Opvarmningen må ikke benyttes uden påfyldt glykol.
- For at udnytte konvektionsprincippet bedst muligt, må cirkulationen i campingvognen f.eks. bag ved ryghynder, vinterudluftningerne, i sengekasserne og bag ved skabene ikke på nogen måde hindres.
- Der skal være tilsluttet en 12V / 230V-tilslutning for at starte anlægget.



Kontroller med regelmæssige mellemrum væskeniveauet i ekspansionsbeholderen. Når varmeren er kold, skal væsken stå ca. 1 cm over "Min"-markeringen.

Driftsindstillinger

- Drift med flaskegas
- Drift med varmepatroner (230 V)
- Kombineret drift med flaskegas og varmepatroner

Funktionsmåder

- Vandopvarmning
- Opvarmning og vandopvarmning
- Opvarmning

Betjeningspanel

I hvileposition vises, hvilke funktioner på apparater, der er aktiveret; baggrundsbelysningen i displayet er slukket. Betejningspanelet går 2 minutter efter anvendelse automatisk i hvileposition, hvis der ikke trykkes på en knap eller hvilepositionen er indstillet via pileknapperne.

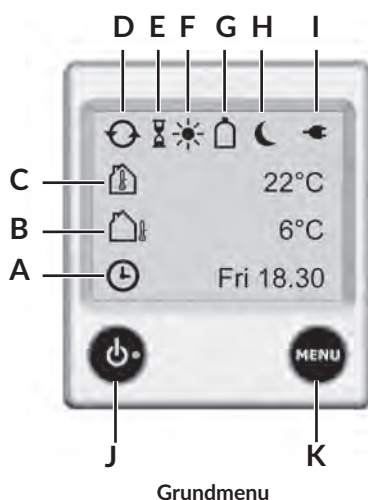


Yderligere detaljerede oplysninger om betjening, håndtering og pleje af vandopvarmningen findes i den separate driftsvejledning "Alde Compact 3020 HE".

Hvis campingvognen er udstyret med et TFT-betjeningspanel kan vandvarmerens grundfunktioner styres via panelet ved indgangsdøren (se Kap 7).



Betjeningspanel centralvarme



Grundmenu

Tænde for centralvarmeanlægget

Tryk på On-/Off-knappen for at starte varmeanlægget og startskærmen vises. Centralvarmen starter med de sidst valgte indstillinger.

Hvilestilling

- A. **Ur.** Uret viser dato og tid (hvis det er aktiveret).
- B. ***Udetemperatur.** Udetemperaturen indikeres.
- C. **Indetemperatur.** Indetemperaturen indikeres.
- D. **Cirkulationspumpe.** Dette symbol vises, når der er tændt for cirkulationspumpen.
- E. **Automatisk start på opvarmning.** Dette symbol vises, når funktionen er aktiveret.
- F. **Dagsautomatik.** Dette symbol vises, når funktionen er aktiveret.
- G. ***Gasflaske fuld/tom.** Dette symbol vises, når føleren på gasflasken er tilsluttet og aktiveret. Hvis Eis-EX* er installeret, vises symbolerne for den indstillede modus sammen med flaskesymbolet.
- H. **Natautomatik.** Dette symbol vises, når funktionen er aktiveret.
- I. **230 Volt.** Dette symbol vises, hvis der er tilsluttet 230 V til varmeren.
- J. **On-/Off-knap.** Varmerens hovedafbryder.
- K. **MENU-knap.** Knap til indstillingsmenuen.

De med (*) markerede funktioner er tilbehør. De er ikke installeret i alle campingvogne.



Indstillingsmenu

Indstillingsmenu

Indstillingsmenuen startes ved at trykke på MENUknappen. Baggrundsbelysningen tændes og de funktioner, der kan indstilles, vises. Betjeningsenheden vender tilbage til Stand-By efter 30 sekunder, hvis der ikke røres ved skærmen.



Indstilling af den ønskede temperatur

Temperaturen kan indstilles fra +5 °C bis +30 °C i 0,5 °C-trin.

1. Den viste temperatur er den aktuelt indstillede.
2. Temperaturen øges ved at trykke på „+“. Temperaturen sænkes ved at trykke på „-“.
3. Indstillingerne er afsluttet, og varmeanlægget arbejder indtil den indstillede temperatur er nået.



Hvis der er tændt for nat- eller dagsautomatikken, kan der ikke foretages temperaturindstillinger. Plus- og minussymboler vises med grå.



Varmt vand

Varmekedlen kan også anvendes uden at der er fyldt vand i vandvarmeren.

1. **Intet varmt vand.** Hvis der ikke er brug for varmt vand, tryk på „-“. (Symbolet  bliver tom.)



Hvis der er tændt for nat- eller dagsautomatikken og varmt vand er frakoblet, kan der ikke foretages temperaturindstillinger. Plus- og minussymboler vises med grå.

2. **Normal modus.** Hvis der er påfyldt drikkevand og der ønskes varmt vand, tryk på „+“. (Symbolet  er halv fyldt.)



Hvis funktionen Pumpedrift er indstillet på Cont, kan den ikke vælges.

3. **Mere varmt vand.** Hvis der er brug for mere varmt vand, kan vandtemperaturen midlertidigt hæves til 65 °C. Tryk på Plus-knappen „+“. (Symbolet  er helt fyldt.)

Efter 30 minutter vender varmeren tilbage til normal modus. Hvis du har valgt mere varmt vand, stoppes cirkulationspumpen.



Hvis funktionen Pumpedrift er indstillet på Cont, standses funktionen Vedvarende pumpedrift i 30 minutter, men herefter startes den vedvarende pumpedrift igen.

Hvis der udelukkende er brug for varmt vand, f.eks. om sommeren, når behovet for varme er mindre, skal der ikke foretages indstillinger, funktionerne styres automatisk af varme anlægget.



Opvarmning med strøm

Således aktiveres opvarmning med strøm. Jo højere spænding på strømmen, desto hurtigere er opvarmningsprocessen.

Hvis strøm og gas vælges samtidig, kan prioriteten mellem gas og strøm indstilles (se **Værktøjsmenu**). Varmekedlen bruger kun den spænding, der er brug for, også hvis der blev valgt 3 kW.

1. Start og trinvis ændring af de forskellige varmetrin (**Off, 1 kW, 2 kW eller 3 kW**) med „+“ eller „-“. Den indstillede værdi vises på skærmen. Ved aktivering vises plus-symbolet med grøn.
2. For at frakoble el-opvarmning, trykkes gentagne gange på „-“knappen, indtil **Off** er nået.



Opvarmning med gas

Således aktiveres opvarmning med gas:

Hvis strøm og gas vælges samtidig, kan prioriteten mellem gas og strøm indstilles (se **Værktøjsmenu**).

1. Start gasdriften ved at trykke på flaskegasflammen. Symbolet for flaskegas aktiveres og vises med grøn.
2. For at frakoble gasdriften, tryk på flaskegasflammen, symbolet bliver nu blå.

Central gulvvarme til ALDE centralvarme*

Ved den centrale gulvvarme opvarmes campingvognens gulv via et system af rørledninger, som gennemstrømmes af varmt vand. Kombineret med varmeoverføringsplader fordeles varmen over hele campingvognens bund.



Ventiler i åben position



Ventiler i lukket position

Tænde og slukke for central gulvvarme

For at kunne tænde for den centrale gulvvarme, skal vandopvarmningen være tændt. Den kan styres både via TFT-panelet*, via Hobby-Connect* (se hertil også beskrivelserne i kapitel 7.3 og 7.3.1) samt via producentens egne betjeningspanel på ALDE 3020 HE.

Den centrale gulvvarme styres via reguleringsventiler, som er anbragt i campingvognens forreste og bagerste område (alt efter grundrids). Med disse ventiler reguleres flowet i den centrale gulvvarme. Varmeintensiteten er dog afhængig af varmeindstillingen på vandopvarmningen.

Hvis ventilerne står i retning af rørledningerne, så er de åbnet maksimalt. Drejes ventilerne med 90° til højre, så er de spærret



Stil ikke genstande i længere tid på den tændte centrale gulvvarme for at undgå varmetab.

Der må ikke bores huller i gulvet eller drejes skruer i.

Området omkring ventilerne må ikke anvendes som opbevaringsrum, for at undgå beskadigelser på reguleringsventilerne.

10.3 Vandvarmer *

Vandvarmer

I ekstraudstyret vandvarmer med ca. 14 liter indhold opvarmes vandet elektrisk af et integreret varmelegeme. Den erstatter den seriemæssige Truma-vandvarmer.



Tøm vandvarmeren, hvis der er fare for frost.

Der må aldrig tændes for vandvarmeren, hvis der ikke er vand i den.



Hvis man kun anvender koldvandsanlægget uden vandvarmer, fyldes vandvarmerens kedel også med vand. For at undgå frostska-der, skal indholdet tappes, også selvom vandvarmeren ikke har været brugt.

Fyldning af vandvarmeren

- Luk for ventilen i koldvandsindtaget. Sæt håndtaget vandret.
- Tænd for strømmen via hovedafbryderen på betjeningspanelet.
- Åbn mindst en vandhane og lad den stå åben, indtil vandet har trykket luften ud af vandvarmeren.
- Luk vandhanen igen.

Tømning af vandvarmeren

- Sluk for strømmen via hovedafbryderen.
- Åben alle vandhaner i køkken og toiletrum.
- Åben afløbsventilen i vandvarmeren. Håndtaget skal stå lodret.
- Vandvarmerens vandindhold tømmes automatisk ud.

El-drift

- Tænd for vandvarmeren på betjeningspanelet (vandvarmerknappen), kontrollampen lyser.



Vandtemperaturen kan ikke indstilles ved elektrisk opvarmning og indstilles automatisk på ca. 70° C.

Slukke for vandvarmeren

- Sluk for vandvarmeren på betjeningspanelet.



Vandvarmeren arbejder kun, hvis campingvognen er sluttet til 230 V.

10.4 Dometic Køleskab



Køleskab Dometic

Super-Slim-Tower

Ved høje udetemperaturer kan den fulde køle-evne kun opnås ved tilstrækkelig ventilation. For at opnå en bedre ventilation skal campingvognen stilles i skyggen på den side, hvor køleskabets ventilationsgitter er anbragt (se kapitel 5.1).



Læs de respektive brugsanvisninger fra producenten.

Låseanordning på køleskab



Under kørslen skal køleskabsdøren altid være lukket og låst.



Låsning af Dometic

Standard køleskab

Åbne

- Tryk på knappen og træk køleskabsdøren op.

Lukke

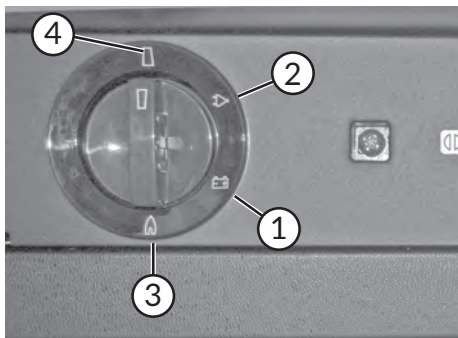
- Der er anbragt en automatisk låseanordning på køleskabsdøren. Når køleskabsdøren lukkes og trykkes godt i, låses den automatisk.



Låsning af Super-Slim-Tower

Super-Slim-Tower:

Tryk døren imod, for at lukke køleskabet.

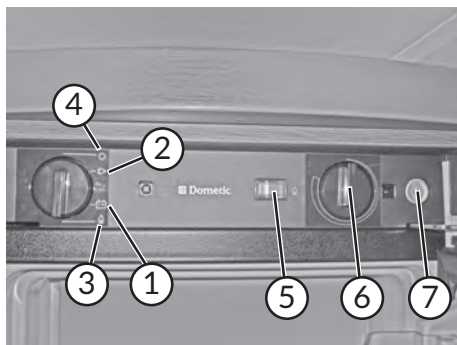


Driftsmodi køleskab

Driftsarter

Køleskabet har tre forskellige indstillinger. Den ønskede forbrugsknappen (12/220 V el. gas) indstilles med energivalgknappen.

- 12 V-drift: Strømforsyning fra trækkøretøjets batteri ①. (Tændingslås slået til).
- 230 V-drift: Strømforsyning fra en ekstern kilde ②.
- Flaskegas: Gasflasker fra campingvognen ③.



Betjening køleskab

12 V-drift

Drift med 12 V kan kun benyttes under kørslen, når motoren kører. Sluk for 12 V-driften i hvilepauser og ved længere mellemstop, og vælg evt. en anden driftsmåde.

- Stil energivalgknappen på batteridrift ①.
- 12 V-driften fungerer kun når trækkøretøjets motor kører.
- Køleskabet arbejder uden termostatisk regulering (permanent drift). 12 V-driften bør derfor kun anvendes til at opretholde en allerede nået temperatur.
- Til at frakoble drejes energivalgknappen i position 0 ④.

230 V-drift

- Stil energivalgknappen på netdrift ②.
- Regulér temperaturen med termostaten ⑥, de enkelte temperaturtrin står ikke for absolutte temperaturværdier.
- Til at frakoble drejes energivalgknappen i position 0 ④.

Gasdrift

- Stil energivalgknappen på gasdrift ③.
- Åbn for hovedventilen på gasflasken og gasventilen "køleskab".
- Åbn termostaten ⑥ helt og hold den trykket inde. Køleskabet tændes ved at trykke på knappen til manuel tænding ⑦.
- Hvis gasdriften er aktiveret, bevæges viseren i kontrolvinduet i det grønne område ⑤. Slip først så termostaten.
- Gentag de ovenfor beskrevne trin, hvis det ikke blev tændt.
- Regulér køleeffekten med termostaten ⑥, de enkelte temperaturtrin står ikke for absolutte temperaturværdier.
- Til at frakoble drejes energivalgknappen i position 0 ④.
- Luk for hovedventilen på gasflasken og gasventilen "køleskab".



Brugen af apparatet med gas er ikke tilladt

- under kørslen
- på tankstationer
- på færger
- under transport af campingvognen med et transport- eller bugseringskøretøj.

Der er risiko for brand.

Opbevaring af fødevarer

- Opbevar altid fødevarer i lukkede beholdere, alufolie el. lign.
- Sæt aldrig opvarmede fødevarer ind i køleskabet – lad dem afkøle først. Sæt helst forkølede varer i køleskabet.
- Varer, som kan afgive let flygtige, brændbare gasser, må ikke opbevares i køleskabet.
- Opbevar følsomme fødevarer direkte ved siden af køleribberne eller så lang nede som muligt.

Frostboksen er egnet til at tilberede isterninger og til kortvarig opbevaring af frosne fødevarer. Den er ikke egnet til at nedfryse fødevarer.



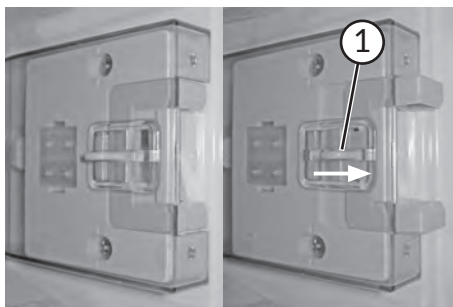
Køleskabet er ikke konstrueret til korrekt opbevaring af medicin.



Køleaggregatets ydelse påvirkes af omgivelsesbetingelserne. Systemet reagerer langsomt på ændringer af termostatregulatoren, køletab ved at åbne døren eller opbevaring af varer. Ved temperaturer under +10°C skal vinterafdækningen monteres (tilbehør Dometic).

Hvis temperaturen vedvarende er over +32°C, er det bedst at installere en ekstra ventilator (tilbehør Dometic).

Tænd for køleskabet mindst 12 timer før du stiller noget ind.



Normal stilling

Ventilationsstilling

Hvis køleskabet ikke anvendes i længere tid, bør den omstilles til ventilationsposition, herved undgås dårlige lugte.

Tryk skyderen ① ind med let tryk og træk den fremefter, for at aktivere ventilationsstillingen.



Under kørslen må køleskabet ikke stå i ventilationsstilling!

Udtagelig frostboks (Super-Slim-Tower)

Frostboksen kan fjernes for at optimere pladsen.



Fryseboksbund åbnet

Fjern frostboksen

- Vip sikringsklemmerne under frostboksen ned.
- Skub begge klemmer i midten.
- Træk frostboksen lidt frem.
- Hægt døren af.
- Tag bunden ud.



Tag fryseboksbund ud



Oplysninger vedrørende udtagning af frostboksen findes også i køleskabets brugsanvisning.

10.5 Gasblus



Vask-koger-kombination

Campingvognens køkkenblok er udstyret med et gasblus med 3 blus.

Inden brug

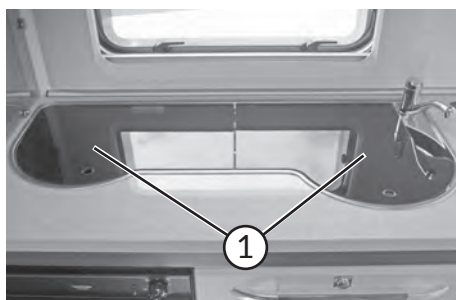
- Åbn flaskeventilen og hurtiglukningsventilen.
- Åben taglugen eller køkkenvinduet, når gaskomfuret benyttes.
- Betjeningsgrebene fra gasblussene, som skal trykkes ind for at tænde, skal efter trykket fjedre ud af sig selv igen.



Vær opmærksom på producentens brugsanvisning.

Gasblusset eller andre apparater, som tager forbrændingsluften fra rummet, må aldrig benyttes til atopvarme køretøjet. Hvis dette ikke overholdes, er der akut livsfare på grund af iltmangel og den eventuelt opstående lugtløse kulilte.

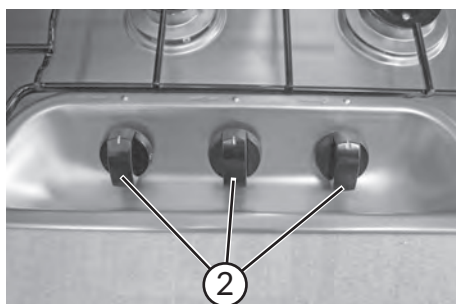
Gasblusset må ikke anvendes med lukket glasafdækning.



Glasafdækning

Drift

- Drej vandhanen til side, og åben glasafdækningen ①. Luk for hovedventilen på gasflasken og gasventilen for komfuret.
- Stil drejeknappen ② fra det ønskede blus i tændposition (stor flamme) og tryk på den.
- Brænderne tændes automatisk.
- Hold drejeknappen nede ② i yderligere 5 - 10 sekunder, indtil flammen brænder stabilt og jævnt, og flammesikringen er tændt.
- Slip drejeknappen ② og drej den hen på den ønskede indstilling (stor eller lille flamme).
- Hvis antændingen ikke er lykkedes, gentages processen forfra.



Betjeningsknapper til gaskogerens brændere

- Sluk for gasflammen ved at dreje knappen ② tilbage på „0“.
- Luk for gasblussets spærreventil.



Benyt grillhandsker eller grydelapper til håndtering af varme gryder, pander og lignende genstande.

Forbrændingsfare!

Pas på, at flammen ikke brænder ud over gryden, men kun under den.

På grund af eksplosionsfaren må gassen aldrig strømme ud, uden at være antændt.

Luk glasafdækningerne, ① dog ikke så længe der afgives varme fra brænderne.

Let antændelige genstande som viskestykker, servietter osv. må ikke opbevares i nærheden af komfuret.

Brandfare!

10.6 Emhætte *



Emhætte

Der kan tilkobles en emhætte til komfuret som ekstraudstyr. Den er placeret i overskabet i køkkenet bag en skabslåge.



- Der tændes for emhætten med højre knap. Ved at holde blæserknappen nede, kan blæserhastigheden indstilles trinløs.



Betjeningsknapper emhætte

- Med venstre knap kan man også tænde for lyset i betjeningspanelet.



Filteret, hvor det udsugede fedt fra madlavningen samles, skal rengøres jævnligt.

10.7 Bageovn / komfur-bageovn-kombination *



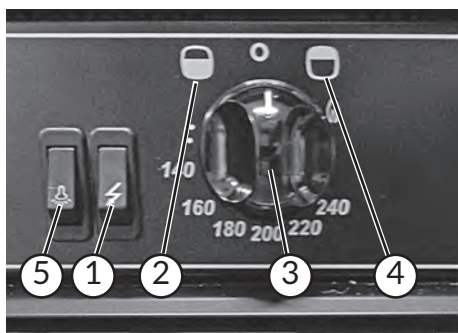
- Udluftningsåbningerne på bageovnen må ikke lukkes.
- Åbn taglugen eller vinduet, når bageovnen benyttes.
- Åbn spærrehanen til bageovn / komfur-bageovn-kombinationen, luk hane og gasflasker straks igen ved gaslugt.
- Bageovnsdøren skal være åbnet under tændingsproceduren.
- Benyt aldrig bageovnen uden indhold (mad, der skal opvarmes).
- Benyt grillen* aldrig længere end 25 minutter og udelukkende ved åbnet bageovnsdør.
- Bageovnen må aldrig benyttes til at opvarme campingvognen.
- Grill* og ovn må ikke være tændt samtidigt.
- Apparatet må aldrig tilsluttes til 230 V-strømnettet.
- Apparatet må aldrig anvendes under kørslen.



Se også den separate brugsanvisning fra producenten.



Bageovn

Bageovn

Betjening bageovn

- ① Tænder
- ② Ovn
- ③ Flammeregulator
- ④ Grill
- ⑤ Lys

Tilkoble

- Tilkobl 12 V-strømforsyningen på betjeningspanelets hovedafbryder.
- Åbn for hovedventilen på gasflasken og gasventilen "bageovn".
- Åbn bageovnsdøren helt.
- Placer ovnpladen og -risten således, at de ikke røres af flammerne.
- Tryk let på flammeregulator og stil den i den ønskede tændposition (bageovn eller grill).
- Tryk på flammeregulatoren. Gas strømmer til brænderen, og flammen tændes automatisk af tænderen.
- Hold flammeregulatoren nede i 10 sekunder, indtil tændsikringsventilen åbner for gastilførslen.
- Slip flammeregulatoren og indstil den på det ønskede effekttrin (kun bageovn).
- Flammen skal brænde jævnt.
- Luk forsigtigt bageovnsdøren efter ca. 1 minut, så flammen ikke slukkes.



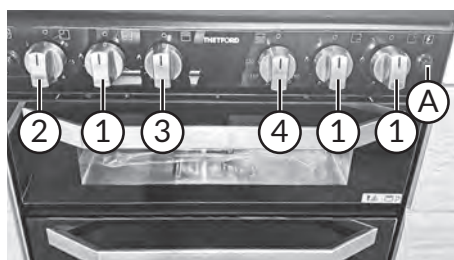
- Hvis antændingen mislykkes, gentag processen forfra igen.
- Hvis brænderflammen blev slukket utilsigtet, drejes drejeknappen i nulstilling og brænderen skal være slukket i mindst et minut. Først da må den tændes igen.

Frakoble

- Stil drejeknappen i nulstilling. Flammen slukkes.
- Luk for hovedventilen på gasflasken og gasventilen "bageovn".



Komfur-bageovn-kombination



Betjeningsknapper komfur-bageovn-kombination

Komfur-bageovn-kombination*

Komfur-bageovn-kombinationen* fås separat til serien Prestige og til 620 CL Excellent. Kombinationen omfatter både en ovn og en grill samt tre gasbrændere og en elektrisk kogeplade. Dette ekstraudstyr omfatter desuden en afdækningsplade til køkkenvasken.

Tænde for gasbrænderne

- Tryk på tændknappen ①.
- Drej betjeningsknappen ① mod urets retning i position Stor flamme.
- Tryk på tændknappen A.
- Hold betjeningsknappen ① nede i 10-15 sekunder og slip den så.
- Indstil flammens størrelse.

Slukke

- Drej betjeningsknappen ① i urets retning i position 0.
- Luk hovedventilen på gasflasken og på gasspærreventilen "Komfur-bageovn-kombination".

Tænde for den elektriske kogeplade

- Drej betjeningsknappen ② i den ønskede position (1-6).

Slukke

- Drej betjeningsknappen ② i positionen 0.
- Luk hovedventilen på gasflasken og på gasspærreventilen "Komfur-bageovn-kombination".



Luk ikke glaslåget, hvis brænder og/eller kogepladen anvendes eller er varme endnu.

Tænde for grillen

- Åbn grilldøren og tryk på betjeningsknappen ③.
- Tryk og hold betjeningsknappen ③ og drej den mod urets retning i position Stor flamme.
- Tryk på tændknappen A.
- Hold betjeningsknappen ③ nede i 10-15 sekunder og slip den så.
- Indstil den ønskede temperatur.

Slukke

- Drej betjeningsknappen ③ i urets retning i position 0.
- Luk hovedventilen på gasflasken og på gasspærreventilen "Komfur-bageovn-kombination".



Grilldøren skal være åben, når grillen tændes og forblive åben.

Tænde for ovnen

- Åbn bageovnsdøren og tryk på betjeningsknappen ④.
- Hold betjeningsknappen ④ nede og drej den i positionen stor flamme (240° C).
- Tryk på tændknappen A.
- Hold betjeningsknappen ④ nede i 10-15 sekunder og slip den så.
- Indstil det ønskede trin/temperatur og luk ovndøren.

Slukke

- Drej betjeningsknappen ④ i positionen 0.
- Luk hovedventilen på gasflasken og på gasspærreventilen "Komfur-bageovn-kombination".



Ovndøren skal altid være åben, når ovnen tændes.



- Hvis antændingen mislykkes, gentag processen forfra igen.
- Hvis brænderflammen blev slukket utilsigtet, drejes drejeknappen i nulstilling og brænderen skal være slukket i mindst et minut. Først da må den tændes igen.

10.8 Mikrobølgeovn *



Mikrobølgeovn

Campingvognens køkken kan udstyres med en 230 V-mikrobølgeovn, som er anbragt i overskabet i køkkenet, gemt bag en møbeldør eller en jalousidør. Apparatet er egnet til optøning, opvarmning og kogning af mad til privat brug.



Møbeldøren eller jalousidøren skal åbnes ved brug af mikrobølgeovnen. **Risiko for overophedning!** Anvend ikke apparatet med åben mikroovnsdør, da mikrobølgerne kan være skadelige.



Betjening mikrobølgeovn

- ① Display
- ② Power: Valg af den ønskede mikroovnseffekt
- ③ Express: Opvarmning af væsker
- ④ Cook: Opvarmning af bestemte fødevarer
- ⑤ Defrost: Optøning af frosne fødevarer
- ⑥ Clock: Indstilling af klokkeslæt
- ⑦ Preset: Indstilling af timer
- ⑧ Instant/Start: Stop/start af kogeprogram
- ⑨ Pause/Cancel: Sæt indstillinger på pause/afbryde
- ⑩ Minustegn: Reducering af kogetiden/vægten under driften
- ⑪ Plustegn: Øgning af kogetiden/vægten under driften
- ⑫ Døråbner

Koge

- Sæt maden ind i mikrobølgeovnen og luk døren.
- Tryk på POWER ② for at vælge den ønskede effekt (20P, 40P, 60P, 80P, 100P). Beskrivelsen af de enkelte effektrin kan findes i den separate brugsanvisning.
- Tryk på knapperne ⑩ og ⑪, for at indtaste den ønskede kogetid.
- Tryk på knappen ⑧ "Instant/Start".

I slutningen af programmet viser displayet "End". Såfremt du endnu ikke har åbnet mikroovnens dør efter udløbet af kogetiden, udgives tre gange efter hinanden en signaltone. Åbn mikroovnens dør og tag den varme fødevarer ud.



Fare for forbrænding ved opvarmede fødevarer!



Maks. kogetiden er 60 minutter. Ved maks. effekt reducerer mikroovnen efter en tid effekten automatisk, for at bevare apparatets levetid.

Anvend udelukkende stel, der er egnet til mikroovne.

Sikkerhedsoplysninger og detaljerede oplysninger om betjening, håndtering og pleje af mikrobølgeovnen kan findes i den separate betjeningsvejledning.

10.9 Tagklimaanlæg *



Tagklimaanlæg

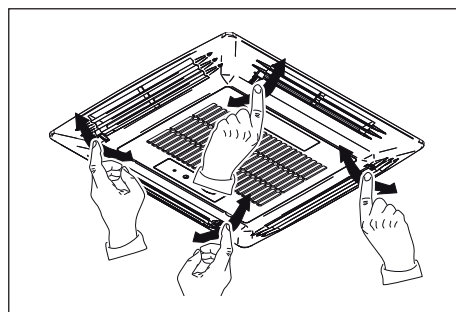
Klimaanlægget er anbragt i loftet i opholdsrummet i stedet for i taglugen.

Tagklimaanlægget indstilles via TFT-panelet (se 7.3 El-installation).

For korrekt betjening og for at optimere klimaanlæggets ydelse bør efterfølgende punkter iagttages:



- Kontroller varmeisoleringen, tætn revner og tildæk glasflader.
- Kontroller, at indblæsninger og åbninger ikke er tilstoppet eller tildækket.
- Sprøjt ikke vand ind i klimaanlægget.
- Hold let antændeligt materiale væk fra anlægget.
- Hold vinduer og døre lukket og stødudluft fra tid til anden. Ved åbne vinduer strømmer kontinuerligt varm og dermed fugtig luft ind i campingvognen. Her nedkøles den og fugten kondenserer i campingvognen.



Indstilling af ventilationsretning

Indstilling af ventilationsretning

Lufttilførslen til opholdsrummet kan reguleres ved hjælp af luftdyserne.

Tilbehør

Vedrørende betjeningen af tilbehøret, bedes De overholde de udførlige betjeningsvejledninger, monteringsanvisninger og strømskemaer fra tilbehørets producent. De findes i servicedokumentationen.

- Enhver ændring af campingvognens udstyr af fabrik kan ændre køreegenskaberne og påvirke færdselssikkerheden.
- Tilbehør, på-, om- eller indbygninger, som ikke er godkendt af HOBBY, kan forårsage skader på campingvognen og påvirke færdselssikkerheden. Selv hvis der foreligger en attest, en generel godkendelse eller en type-godkendelse, betyder det ikke med sikkerhed, at produktets beskaffenhed er i orden.
- Der overtages intet ansvar for skader, som opstår ved ændringer eller brug af dele, som ikke er godkendt af Hobby.

I den efterfølgende tabel opføres vægtangivelserne på ekstraudstyr. Hvis disse dele medtages i eller på campingvognen og ikke hører med til standard standardudstyret, skal der tages hensyn til dem ved beregning af lasten.

Genstand	Vægt [kg]	Genstand	Vægt [kg]
Chassis/Sikkerhed		Søjlebord	8,0
Kugletrykindikator på næsehjul	0,6	Køkken	
Letmetal-reservehjul, sort poleret, i stedet for dækreparationssæt	26,0	Bageovn (36 l) med elektrisk tænding og indvendig belysning	15,0
Letmetalfælge	0,0	Emhætte DOMETIC 3,0	
Opvejning dobbelt aksel	4,3	Komfur-bageovn-kombination inkl. grill THETFORD	29,8
Opvejning én aksel op til	34,4	Mikrobølgeovn DOMETIC (20 liter) inkl. emhætte	18,0
Opvejning én aksel Premium 1800 kg til 2000 kg	12,0	Soveafdeling	
Opvejning/afvejning uden tekniske ændringer	0,0	7-zone koldskummadras med fjederramme	2,9
Reservehjul (montering under vognen)	28,2	Børneetageseng, 3 etager	15,0
Reservehjul i stedet for dækreparationssæt (montering under vognen)	26,0	Ekstra sengestykke til enkeltsejge (inkl. ekstra hynder)	5,0
Stabiliseringssystem KNOTT ETS Plus	5,7	Sengetæppe	1,5
Tyverisikring til trækhead KNOTT "KS 25"	0,3	Baderum	
Konstruktion		Brusearmatur og brusegardin til eksternt vaskerum	2,8
Baglygter med dynamisk blinklys	1,0	Mørklægnings- og insektrullegardin til vindue i baderum	1,5
Cykelholder i bagenden til to cykler, nyttelast 40 kg	7,5	Tøjstang i bruser	0,5
Cykelholder på trækstang til to cykler, nyttelast 60 kg	10,0	Vand/gas/elektrik	
Garage under etageseng	5,0	12 V-autarkpakke inkl. laderegulator med booster, batteri, batterisensor og batterikasse	29,0
Serviceklap THETFORD med centrallås	0,5	47-liter-drikkevandstank (i stedet for 25-liter-drikkevandstank)	28,0
THULE OMNISTOR tagmarkise 6300, 260 cm	23,0	Adapter 7/13-polet til bil-tilslutningskabel	0,3
THULE OMNISTOR tagmarkise 6300, 300 cm	26,0	City-vandtilslutning	0,5
THULE OMNISTOR tagmarkise 6300, 350 cm	30,0	Dobbelt USB-ladestikdåse	0,1
THULE OMNISTOR tagmarkise 6300, 400 cm	32,0	El-vandopvarmer TRUMA 14 l	15,0
THULE OMNISTOR tagmarkise 6300, 450 cm	35,0	Fjernbetjening til lyssystemet	0,3
THULE OMNISTOR tagmarkise 6300, 500 cm	45,0	Forberedelse til autarkpakke inkl. laderegulator med booster, batterisensor og batterikasse	2,8
Vindue i forenden, med fuldintegreret mørklægnings- og insektrullegardin	11,3		
Opholdsrum			
Ambientebelysning	0,3		
Deko-sæt med to puder og et hyggetæppe	1,3		
Gulvtæppe, kan tages ud	10,0		
Pudekombination	0,0		

Genstand	Vægt [kg]
Gastrykregulator TRUMA DuoControl inkl. skifteautomatik crash-sensor og gasfilter	2,2
HOBBY-CONNECT, fjernstyring til teknikken via mobiltelefon med app	0,6
HOBBY-CONNECT, fjernstyring til teknikken via TFT-betjeningspanel og Bluetooth med app	0,1
Kulmonoxiddetektor	0,5
Udvendig forteltstikdåse, inkl. 230-V-udgang, parabol-/tv-tilslutning	0,4
Udvendig gasstikdåse	1,5
Vandpumpe med ekstra afbryder	0,4
Varme-/klimaanlæg	
Centralvarmeanlæg ALDE COMPACT 3020	41,5
Ekstra el-varmeanlæg Truma Ultraheat	2,0
Forberedelse tagklimaanlæg	1,5
Gulvvarme	4,0 - 6,0
Tagklimaanlæg DOMETIC FreshJet	32,0
Varmeanlæg TRUMA Upgrade Combi 4/6 til Combi 6 (E)	1,1
Varmtvandsgulvvarme (kun i forbindelse med centralvarmeanlæg ALDE)	35,0
Multimedie	
Leddelt tv-holder inkl. påkrævende tilslutninger	2,0
Tv-Antennemast TELECO	0,9
Udtræk til fladskærm inkl. påkrævede tilslutninger (til 620 CL)	2,6

12.1 Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller

For campingvognen og de deri indeholdte installationer er der fastlagte vedligeholdelsesintervaller.

Om vedligeholdelsesintervaller

- Første serviceeftersyn skal foretages senest 12 måneder efter første indregistrering hos din HOBBY-forhandler.
- Lad alle videre vedligeholdelser gennemføre hos en autoriseret Hobby forhandler en gang om året.
- Vedligeholdelsen af alle indbyggede apparaterskal gennemføres i overensstemmelse med de vedligeholdelsesintervaller, som er angivet i de tilsvarende betjeningsvejledninger.



Kontrollen af gasanlæg og skorsten skal iht. de nationale regler gentages i regelmæssige intervaller af en autoriseret gasinstallatør (f.eks. i Tyskland hvert 2. år). Ejeren er ansvarlig for, at kontrollen bliver foretaget rettidigt. Ejeren er ansvarlig for, at serviceintervallerne for campingvognen overholdes.

Sikkerhedsgasregulatoren skal udskiftes senest efter 10 år! Højtrykgasslanger skal allerede udskiftes efter 5 år.

Af sikkerhedsmæssige årsager skal reservedelene til et apparat være i overensstemmelse med producentens oplysninger og skal monteres af denne eller en af ham aut. installatør.

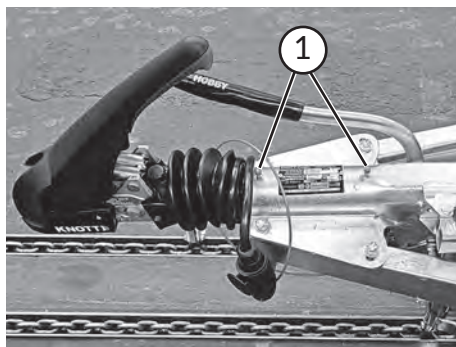


Den af Hobby frivilligt ydede garanti på campingvognens tæthed iht. garantibetingelserne (5 år) gælder kun, hvis tæthedskontrollerne (betalingspligtige) blev gennemført korrekt. Hertil skal campingvognen første gang efter 12 - 18 måneder efter første indregistrering præsenteres for en autoriseret Hobby-forhandler. Efter den første tæthedskontrol skal den gentages i hele garantiperioden hver 12. måned.

Hobby anbefaler, at kontakte servicepartneren og spørge efter, om de nødvendige kapaciteter (f.eks. tilstrækkelig stor lift) forefindes, for at undgå evt. misforståelser.

Smøring og oliering

Kontroller og smør regelmæssigt glidesteder og lejedele på understellet. Ved campingvogne, som kun køres lidt, er en årlig vedligeholdelse også nød-vendig.



Lejesteder på påløbsanordningens hus

For smøring og oliering gælder

- Bevægelige dele som bolte og ledsteder på håndbremsearmen og styrearmen på påløbsanordningen skal smøres let.
- For hver 5000 kørt kilometer skal lejestederne på påløbsanordningens hus ① smøres.
- Kontroller af og til lejestederne til trækstangen for slør.
- Alle glide- og lejeder skal med regelmæssige mellemrum renses for snavs og smøres.



Campingvognens aksel/aksler er udstyret med kompakt-hjullevjer. Tromlenav, kompaktleje og akselmøtrik danner en lukket enhed.

Vigtigt: Friktionselementerne fra stabilisatorkobling KS25 må under ingen omstændigheder blive olieret eller smurt.



Gummifederaksler er vedligeholdelsesfri.

Justering og vedligeholdelse af bremserne på kun foretages af en fagmand. Yderligere henvisninger bedes De se i den vedlagte betjeningsvejledning fra akselleverandøren.

Yderligere henvisninger bedes de se i den vedlagte betjeningsvejledning fra akselleverandøren.

12.2 Trækanordning

Anhængertrækkets kugle på trækkøretøjet

Kontroller, at koblingskuglen er målfast, uden skader, ren og fri for fedt. På Dacromet-belagte (mat-sølvfarvet korrosionsbeskyttelsesbelægning) samt lakerede koblingskugler skal belægningen inden første kørsel fjernes fuldstændigt med slibepapir, korn 200 240, og efterfølgende renses med f.eks. Nitro-fortynder eller sprit, så den ikke aflejres på friktionsbelægningernes overflade. Koblingskuglens overflade skal være "metallisk blank". En beskadiget eller snavset koblingskugle medfører en øget slitage af friktionsbelægningerne, en smurt koblingskugle nedsætter stabiliseringseffekten betydeligt.



Ved nye friktionselementer opnås den optimale dæmpningseffekt først efter en vis indkøringstid.

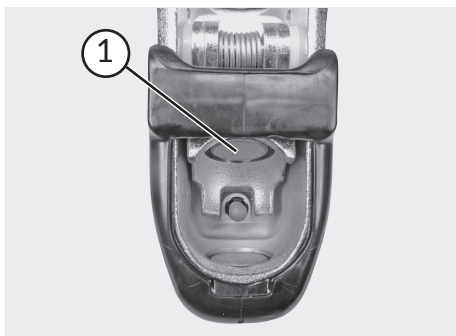
Hvis friktionselementerne er slidte eller kommet i kontakt med olie eller fedt, så skal de udskiftes, for at opnå fuld dæmpningseffekt og således genoprette påhængsvognens stabilisering.



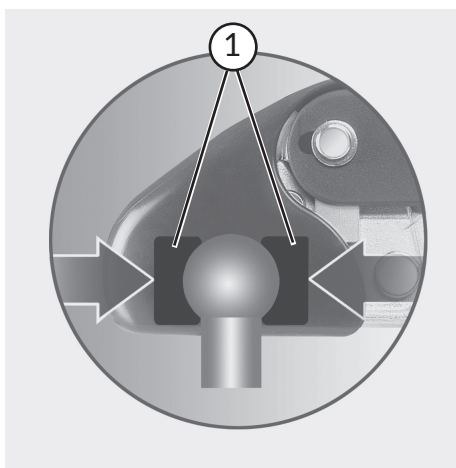
Trækkuglekobling

Trækkuglekobling

Sørg for at holde den indvendige del af kuglekoblingen i området omkring friktionsbelægningerne rent og fri for fedt. Ved tilsmudsede friktionsbelægninger kan overfladen renses med sandpapir, kornstørrelse 200-240. Rengør efterfølgende overfladen med vaskebenzin eller sprit. Alle bevægelige lejesteder og bolte skal olieres lidt. Ved regelmæssig vedligeholdelse og pleje forlænger De Deres KS 25's levetid, funktion og sikkerhed.



Friktionselementer



Skemategning friktionselementer

Udskiftning af friktionsbelægningen

Friktionselementerne ① er meget nemme at skifte, når de er slidte eller har været i kontakt med olie eller fedt. Hos firmaet KNOTT fås et tilsvarende reservesæt til udskiftning af forreste og bageste friktionselement.

Følg de udførlige monteringsoplysninger i producentens reservesæt.



Anvend kun originale friktionselementer fra KNOTT.

De er afstemt eksakt efter stabiliseringskoblingen KS25.

Med andre belægninger er enten stabiliseringseffekten ikke givet eller kuglehalsen kan blive beskadiget.

Kørestøj

Der kan optræde støj under kørslen, som dog ikke påvirker kuglekoblingens funktion eller stabiliseringseffekt.

Mulige årsager for støj:

1. En dacromet-coated kugle på trækkøretøjet.
2. En forzinket eller lakeret trækkugle på det trækkende køretøj.
3. En beskadiget, rusten eller snavset trækkugle på det trækkende køretøj.
4. Snavsede eller slidte friktionselementer ① i kuglekoblingen.
5. Tørløb af trækstang eller trækrør i påløbsanordningens bøsninger.

Udbedring:

til 1., 2., 3. og 3.:

- se afsnit "Koblingskugle på trækkøretøj" og "Kuglekobling".

Pkt. 5.:

- Smør bøsningerne via smørenippel, træk bælgen af og smør den fritliggende trækstang.
- Rengør og smør den aftagelige koblingskugle på låsemekanismen (iht. separat brugsanvisning til den aftagelige koblingskugle).

12.3 Bremses

Første eftersyn

Første inspektion af bremseserne skal foretages efter 500 km. Eftersynene skal af det autoriserede værksted dokumenteres i KNOTT-servicehåndbogen. Det udfyldte attest er ligeledes forudsætningen for evt. garantikrav samt overholdelsen af instruktionerne vedrørende service og pleje.



Kør forsigtigt de første 100 km efter udskiftning af bremsebelægningerne, fordi den fulde bremsekraft endnu ikke opnås.

12.4 Udskiftning af baglygte-pærer

Hos Premium-modellerne anvendes andre baglygter, som desværre ikke kan skiftes. Henvend dig i dette tilfælde til din fagforhandler, som gerne hjælper dig med at skifte pærene.



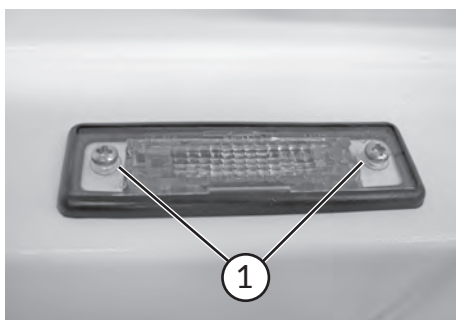
Baglygterne på Premium-modellerne er til dels udstyret med LED-lamper, som hver især vender en bestemt vej. Af godkendelsestekniske grunde må enkelte LED-lamper ikke udskiftes, men hele baglygten skal skiftes, når der er en defekt pære.



Frakobl fra strømforsyningen, inden pæren skiftes!

Pærer kan være meget varme!

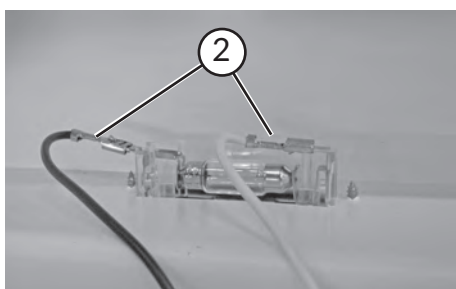
Pas på, at der ikke trænger væsker ind i afdækningen (f.eks. regnvand)



Nummerpladebelysning

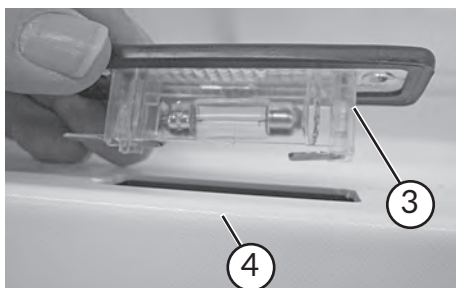
Udskiftning af nummerpladebelysning

- For at skifte nummerpladebelysningen, løsnes først skruerne ①.



Løsn kablet

- Løsn de to kabler ② og sæt dem på den nye lampe (tilslutningen kan vælges frit.).



Pærer

- Vær ved isætning af den nye belysning opmærksom på, at lampens lukkede side ③ viser hen mod lampeholderens plastdel ④. Ellers er der risiko for at lampeholderens plastdel smelter på grund af varmeudviklingen.
- Stram skruerne ① igen for at fastgøre nummerpladebelysningen.



Multifunktionslampe Prestige

Skift af pære i baglygte model Ontour, De Luxe (Edition), Excellent und Prestige



LED-komponenter i baglygten kan ikke skiftes separat, ved defekt skal hele baglygten udskiftes.

- ① Baglygte (LED)
- ② Tågebaklygte (glødepære)
- ③ LED/dynamisk blinklys (LED)*
- ④ Baklygter (glødepære)
- ⑤ Blinklys (glødepære)
- ⑥ Bremselygte (glødepære)

Løsne baglygten fra holderen

- Løsn baglygten ved at gribe forsigtigt ind under lampens yderste kant med en plastkile (**fig. 1**).
- Inden du tager den ud af holderen, hold lygtens indvendige kant fast med en hånd (**fig. 2**). Lygten må ikke forskydes eller kiles fast hen mod campingvognens midte.
- Løsn lampen langsomt og jævnt fra holderen.



Fig. 1



Fig. 2



Vær forsigtigt, så lampen ikke beskadiges.



Baglygte bagside

- Glødepærens fatninger er markeret, drej dem ud som beskrevet på lyskilden. Udskift den defekte pære og drej fatningen herefter ind igen i baglygtens holder.



Pas på, at du aldrig bytter rundt på pærernes fastlagte positioner på baglygten og kontroller, at de sidder godt fast.



Mærkning på pæren

Sætte baglygten ind i holderen

- Sæt baglygten tilbage i holderen ved at skubbe den forsigtigt ind i den indvendige kant og så trykke den let ind.
- Tryk så yderkanten ind i holderen, lampens indvendige hjørne må herved ikke forskydes.
- Kontroller, om lampen er gået helt i hak og ligger jævnt imod.
- Gennemfør efterfølgende en visuel og en funktionskontrol på baglygten.

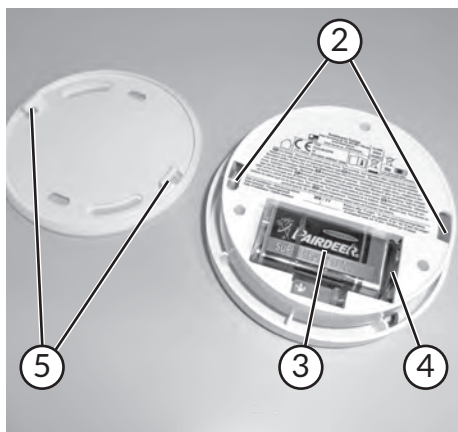
12.5 Service og batteriskift på røgdetektoren



Vær opmærksom på producentens brugsanvisning.



Røgdetektor lukket



Røgdetektor åben

Service

Røgdetektoren har ikke brug for service. Fjern fra tid til anden evt. støv på huset og kontroller, at ventilationsåbningerne ikke er forurenet eller endda tilstoppet med insekter og lign. Om nødvendigt bør apparatet rengøres med en tør klud ca. 2 x om året og støvsuges udvendig.

- ① testknap
- ② optagning til låseanordning
- ③ blokbatteri type 9VDC 6F22
- ④ kontakter
- ⑤ låsekrog

Batteriskift

For at bevare funktionssikkerheden skal blokbatteriet udskiftes regelmæssigt, senest hvis der lyder en signaltone.

- Drej røgdetektorens hus forsigtigt så langt imod urets retning, at det kan tages af fra holderen.
- Tag det gamle blokbatteri ud og adskil det fra kontakterne.
- Forbind det nye blokbatteri med kontakterne. Kontakterne skal herved gå i indgreb på blokbatteriernes poler.
- Sæt batteriet ind i røgdetektorens batterirum.
- Sæt røgdetektorens hus med udsparingerne på låsekrogene og døj det forsigtigt i urets retning, indtil det går i indgreb i holderen.

Test

- Tryk i mindst 4 sekunder på testknappen, indtil der lyder en alarm. Alarmen lyder, når elektronikken virker og slukkes, så snart testknappen slippes.



Afprøv røgdetektoren efter hvert batteriskift.



Batterier må ikke smides i affaldsspanden. De brugte batterier skal afleveres hos forhandleren eller på et indsamlingssted.

12.6 Udluftning

En tilstrækkelig ventilation og udluftning af vognens indre er uundværlig for et behageligt klima i rummet. Især på køligere dage eller efter længere stilstand af køretøjet, er der risiko for øget fugtighed inde i køretøjet. Særlig kan fugten optræde på ruder med enkelt glaslag. Til dels kan man endda på møbeloverfladerne, på indersiden af ydervæggene, ofte også i skabe, se fugtige steder. Efterfølgende kan fugten medføre, at der udvikles skimmelsvampe, som så hurtigt breder sig til andre områder.

Dette påvirker ikke kun velværet, men kan også beskadige komponenter. Denne fugt kommer som regel fra rumluften. Luft har den egenskab, at den forbinder sig med vand. Jo varmere luften er, desto mere vand kan den binde (relativ luftfugtighed). Hvis en med vanddamp stærkt mættet luft afkøles og dermed når mæthedsgrænsen, afgiver den en del af luften i form af kondensvand. Her taler man om såkaldte "kuldebroer". Fugtigheden fremmes dog også af en lav luftbevægelse pga. konstruktionen eller manglende udluftning.

Kondensvand dannes på grund af

- et for lille rumvolumen.
- passagernes åndedræt og kropsfordampning.
- Fugtigt tøj, som bringes med ind.
- brugen af gaskomfur og bageovn*.
- varmt til meget varmt brusebad, opvask eller skylning af køkkenudstyr.

I søvne afgiver en person pr. nat via hud og åndedræt ca. en liter vand. Den ekstra vanddamp, som optages af luften, skal gennem tilstrækkelig udluftning regelmæssigt fjernes fra fritidskøretøjet. En 0,5 til 1,0-dobbelte luftudskiftning pr. time er alene af hygiejniske grunde nødvendigt, så rumluftens belastning med skadelige stoffer og lugt holdes nede.



For at undgå skader på grund af, at der dannes kondensvand, skal man sørge for tilstrækkelig ventilation!

Åben ved udluftning og opvarmning alle skabsdøre og låger, for at få en optimal luftventilering.

Udluft efter behov, men alligevel energibevidst. Herved går evt. noget varmeenergi tabt. Dette skal dog accepteres mht. sunde rumklimatiske forhold og for at undgå fugtskader. Det kommer an på, at holde det tab så lille som muligt. Dette lykkes bedst med kort, intensiv udluftning. Derfor skal tagluger, vinduer og døren åbnes helt i kort tid og om muligt sørges for gennemtræk. Efter ca. 10 til 15 minutter er den brugte, fugtige rumluft udskiftet med tør friskluft, som efter opvarmning igen kan optage yderligere vanddamp.

12.7 Pleje

Pleje

- Rengør plastdele (f.eks. kofangere, skørter) med op til 60°C varmt vand og et mildt håndopvaskemiddel.



Køretøjet må kun vaskes på de specielt dertil beregnede vaskepladser.

Benyt så lidt rengøringsmiddel som muligt. Aggressive midler som f.eks. fælgrensere belaster vores miljø.



Undlad at benytte opløsnings-middel-holdige rengøringsmidler.

Ikke anbefalede rengøringsmidler

- Acetonholdige rengøringsmidler (plastmaterialet skades med det samme)
- Midler til kemisk rengøring
- Fortyndere
- Alkoholer
- Skrappe eller opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler
- Rengøringsmidler fra den kemiske gruppe som ketone, ester og aromatiske opløsningsmidler
- Aromatiske kulbrinte (f.eks. alle brændstoffer til køretøjer)

Direkte kontakt med plastmateriale som PVC, blød-PVC og lignende (f.eks. klistermærker) skal absolut undgås.

På grund af de opløsningsmiddelholdige indholdsstoffer eller deres kontakt med de ovenfor beskrevne plastmaterialer kan en overførsel af blødgørere og derfor en skørning af delene ikke undgås.

Udvendig rengøring

Campingvognen bør kun vaskes, når den er snavset.

For den udvendige rengøring gælder

- Spul køretøjet af med en svag vandstråle.
- Vask campingvognen med en blød svamp og et almindeligt rengøringsmiddel.
- Skyl derefter af med rigeligt vand.
- Tør køretøjet af med et vaskeskind.
- Når vognen er vasket, skal man lade den stå ude i det fri i nogen tid, til den er fuldstændig tør.



Lygteindfatninger tørres grundigt, da der nemt samler sig vand.

Vask med højtryksrensere



Der må ikke sprøjtes direkte på klistermærker og udvendig udsmykning med højtryksrenseren. Applikationer kan løsne sig.

Inden campingvognen vaskes med en højtryksrenser, skal højtryksrenserens betjeningsvejledning læses igennem.

Ved vask skal der overholdes en min. afstand på 700 mm mellem campingvogn og højtryksdyse.

Husk, at vandstrålen kommer med tryk ud af rengøringsdysen. Ved forkert håndtering af højtryksrenseren kan der opstå skader på campingvognen.

Vandtemperaturen må ikke overskride 60° C. Vandstrålen skal hele tiden bevæges.

Strålen må ikke rettes direkte mod dørsprækker, vinduessprækker, akrylvinduer, elektriske påmonteringsdele, stikforbindelser, tætninger, ventilationsrister, serviceklapper, skorsten eller tagluger. Campingvognen kan blive beskadiget eller der kan trænge vand ind i den.

For voksning af overfladerne gælder

- Lakoverfladerne skal fra tid til anden efterbehandles med voks. Derved skal man overholde anvendelsehenvisningerne fra voksproducenten.

For polering af overfladerne gælder

- I undtagelsestilfælde skal lakoverflader, som påvirkes af vejret, behandles med polermiddel. Brug en polerpasta uden opløsningsmiddel.



Poleringsarbejde må kun udføres i særlige tilfælde og ikke for hyppigt, da det øverste lag af lakken bliver fjernet ved polituren. Ved hyppig polering kan der forekomme slitage.

Fjernelse af tjære- eller harpiks

- Tjære- og harpiksaflejringer samt andre organiske tilsmudsninger fjernes med rensbenzin eller sprit.



Benyt ingen aggressive opløsningsmidler som ester- eller ketonholdige produkter, som acetone, cellulosefortynder o. lign.

Værd at vide om skader

- Skader skal repareres omgående, så de ikke forværres på grund af korrosion. Hertil skal De gøre brug af Deres autoriserede Hobbyforhandler.

Undervogn

Campingvognens undervogn har fået et specielt beskyttelseslag.

Hvis dette lag beskadiges, skal det repareres omgående. Flader, som er blevet behandlet, må ikke sprayes med olie.



Studsene for tilførsel af forbrændingsluft til varmeren er anbragt under campingvognens gulv og må aldrig påvirkes af sprøjtetåge, undervognsbehandling el. lign.

Chassis

Salt skader det galvaniserede chassis og kan føre til hvidrust. Hvidrust udgør dog ingen skade; men har kun betydning for udseendet. Efter kørsel om vinteren eller ved kørsel gennem saltholdigt vand, skal de galvaniserede overflader skylles med rent vand. Rengør støttebenene med vand og en fugtig svamp, aftørres og smøres, især spindlen.

Tagluger, Vinduer og døre

Ruderne er meget sarte og skal derfor have en særlig omhyggelig behandling.

For plejen gælder

- Gnid tætningsgummier let med talkum.
- Acrylvinduer må kun rengøres med en ren våd svamp og en tør blød klud. Ved tør rengøring kan ruderne blive ridsede.



Ruder må kun rengøres vådt med vand. Der må ikke anvendes kraftige og aggressive rengøringsmidler, som indeholder blødgørere, alkohol eller opløsningsmidler!

Talkum kan købes i fagforretninger for biltilbehør.

Tag



Tagpladen bør rengøres mindst en gang om året, så lakken på campingvognens tag ikke angribes.

Indvendig rengøring



For at minimere fugtproblemer bør man ved rengøring bruge så lidt vand som muligt.



Anvend ingen klinger, for at rense spejl eller ruder! Rengør spejl og vinduer med en fugtig microfiberklud eller læderklud uden rengøringsmiddel ved hjælp af drejende bevægelser.

For sæde-, hyndebetræk og gardiner gælder

- Sædebetræk gøres rene med en blød børste eller en støvsuger.
- Meget snavsede madrasser hynder, sengetæpper og gardiner skal sendes til rensning; du må ikke selv vaske dem! Fjern ikke betrækene fra madrasser og hynder.
- Om nødvendigt kan de renses forsigtigt med skum af finvaskemiddel.

Rengøringsoplysninger for stoffer med Teflon-indhold



- Pletter skal altid behandles om gående.
- Dup pletterne af uden at gnide.
- Arbejd udefra og indefter.
- Pletter må aldrig fjernes med husholdningsrengøringsmidler.
- Polstringen skal afsuges regelmæssigt, for at undgå snavsophobninger.

Følgende metoder anbefales til rengøring

Metode A:

- Anvend gængse rengøringsmidler på vandbasis.
- Som alternativ tilsættes 2 spiseskeer ammoniak på 1 liter. Fugt en klud med opløsningen og dup let på pletten. Vend kluden, så pletten tørres med det rene stykke af kluden.

Denne metode er særlig velegnet til at fjerne:

- vin, mælk, sodavand
- blod
- kuglepen, blæk
- urin, sved
- mudder
- opkast

Metode B:

- Anvend kun milde, vandfri opløsningsmidler til tør rengøring.
- Fugt kluden og gå frem som ved metode A.

Denne metode er særlig velegnet til at fjerne:

- voks, stearinlys
- blyant

Chokolade og kaffe bør kun vaskes af med lunt vand.

For gulvtæppet* gælder

- Renses med en støvsuger eller en børste.
- Om nødvendigt kan det behandles med tæpperens.

For PVC-gulvbelægningen gælder



Sand og støv kan ved regelmæssig brug beskadige PVC-belægningens overfalde. Rengør derfor gulvet med støvsuger eller kost hver dag.

- Gulvbelægningen renses med rengøringsmiddel til PVC-gulvbelægninger. Læg ikke gulvtæpper på våd PVC-gulvbelægning. Gulvtæppe og PVC-gulvbelægning kan klæbe sammen.
- Brug aldrig kemiske rengøringsmidler eller ståluld, da dette kan beskadige PVC-belægningen.

For møbelflader gælder

- Træmøbelfronter renses med en fugtig klud eller svamp.
- Gnid dem tørre med en støvfri, blød klud.
- Benyt milde møbelplejemidler.

Rengøring af toiletrummet

- Gør det rent med neutral, flydende sæbe og en blød klud.
- Brug aldrig kalkfjerner eller eddikkeholdige rengøringsmidler, da disse kan ødelægge såvel vask som toilet.
- Toilettets gummitætninger skal regelmæssigt rengøres med vand og plejes med tætningsmøremiddel (ingen vaseline eller andet vegetabilsk fedt). Regelmæssig brug på skydespjældets tætning og toilettets andre tætninger sørger for, at de altid er fleksible og fungerer i længere tid.



Hæld ingen ætsende rengøringsmidler ind i afløbsåbningen. Hæld ingen kogende vand ind i afløbsåbningen. Ætsende midler eller kogende vand beskadiger afløbsrør og vandlåse.

Vask og komfur

- Rengør metaloverflader med almindelige rengøringsmidler eller specielle plejemidler til rustfrit stål.



Drikkevandstank

For drikkevandstanken gælder:

- Skyl den regelmæssigt igennem med rent, klar vand.
- Træk overløbsrøret ud, rens tætningsfladen med blidt rengøringsmiddel.
- Rens tætningsfladerne i tanken og smør med vaseline.
- Sæt røret ind igen ved at dreje den lidt, for at skåne tætningen.

Rengøring drikkevandstank

- Optag den i rillen opsamlede resterende væske med en klud, når vandet er tømt ud af drikkevandstanken.

For indbyggede apparater gælder:

- Varmer: Fjern mindst en gang om året inden sæsonen starter det støv, som samler sig på varmeveksleren, på bundpladen og varmluftanlæggets blæserhjul. Blæserhjulet rengøres forsigtigt med et pensel eller en lille børste.

- **Truma vandvarmer/Combi-varmeanlæg (alt efter model):**

Apparatet skal regelmæssigt afkalkes (mindst 2-gange om året). For rengøring, afkimning og pleje af vandvarmeren anbefales egnede, almindelige produkter. Klorholdige produkter er ikke egnede.

Kun Combi-varmeanlæg:

- Den kemiske metode til at bekæmpe mikroorganismer i apparatet kan yderligere understøttes ved at vandet i vandvarmeren regelmæssigt opvarmes til 70 °C.
- Sikkerheds-/tømmeventilen (FrostControl) skal aktiveres regelmæssigt (min. 2 gange om året), for at fjerne kalkaflejringer og være sikker på, at det ikke er blokeret.
- Centralvarmeanlæggets* glykolblanding bør udskiftes hvert andet år, fordi dens egenskaber, som f.eks. korrosionsbeskyttelsen, nedsættes.

- **Bageovn/komfur-bageovn-kombination:**
 - Anvend ingen skuremidler, hårde børster eller skarpe metalskrabere, for at rengøre apparatet og glasoverfladerne.
 - Kontroller, at hullerne i brænderens ringe ikke er tilstoppet.
 - Betjeningsknapperne kan fjernes til rengøring.
- Støvsug og rengør regelmæssigt rummet bag køleskabet. Rengør også udluftningsgitrene. Dørens tætningsgummi smøres en gang om året med lidt talkum, så det ikke bliver hårdt, og kontrolleres for ridser i folderne.
- Emhættens filter skal rengøres* med jævne mellemrum, fordi der samles fedt. Vi anbefaler at rense det i varmt vand med lidt opvaskemiddel.



Når vedligeholdelsesarbejdet er afsluttet, skal alle spray-dåser med rengørings- eller plejemidler fjernes fra køretøjet! Ellers er der eksplosionsfare ved temperaturer over 50 °C!

12.8 Vinterpause til campingvognen



Når temperaturerne falder slutter sæsonen for mange campister. Campingvognen skal forberedes til vinterpausen.

Generelt gælder

- Campingvognen må kun stå i lukkede rum, hvis disse er tørre og godt ventilerede. Ellers er det bedre at lade campingvognen stå udendørs.
- Tildæk stabilisatorkoblingen. Smør bremse-stænger og støtteben med fedt.
- Stil om muligt støtter under campingvognen. Kør støttebenene ud for at aflaste hjul og aksler lidt. Støt om muligt chassiset med bukke, som stilles under.
- Luk for gasflaske(r) og hurtiglukkeventiler.
- Hvis campingvognen har et batteri (Autark-pakke). Skal batteriet afbrydes, helst afmonteres og opbevares frostsikkert. Kontroller opladningstilstanden ca. engang om måneden og oplad om nødvendigt.
- Placer presenninger med mellemrum imellem, så du ikke forhindrer udluftningen.

For bodelen gælder

- Vask campingvognen omhyggeligt og grundigt (se 12.7).
- Kontroller, om campingvognen har (lak-)skader. Reparer evt. skader; udfør nødvendige reparationer
- Udvendigt skal der efterbehandles med voks eller et specielt lakplejemiddel.
- Metaldele på chassiset beskyttes med et korrosionsbeskyttelsesmiddel.
- Kontroller undervognen for skader og udbedr dem evt. Ved alvorlige skader, tag kontakt til en autoriseret forhandler.
- Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind gennem gulvudluftningerne, varmeren og køleskabsblæseren (anbring vinteraf-dækninger*).

For beholdere gælder

- Vandledninger og armaturer skal rengøres, desinficeres, afkalkes og tømmes fuldstændigt. Lad armaturerne stå åbne.
- Rengør drikkevandstanken og tøm den ved at trække overløbsrøret ud (se kapitel 8.2 Drikkevand).
- Rens og tøm spildevandstanken.
- Rengør og tøm toiletskylletanken (alt efter model) og fækalietaenken. Rengør toilettets skydespjæld, plej med tætningssmøremiddel og lad stå åben.
- Tøm vandvarmer/Combi-varmeanlæg*fuldstændig.
- Ved udstyr med centralvarmeanlæg: Skyl vandvarmeren omhyggeligt og tøm for vand.

For interiøret gælder

- Rengør campingvognen indvendigt. Støvsug gulvtæpper, hynder og madrasser og opbevar dem om muligt uden for campingvognen i et tørt rum. Stil alternativt sådan op i campingvognen, at de ikke kommer i berøring med kondensvand.
- Vask PVC-belægninger og glatte gulve med normal sæbelud.
- Tøm og rengør køleskabet. Lad køleskabsdøren stå i ventilationsstilling (se 10.4).
- Lad opbevaringsrum, skabe, udtræk og møbellåger stå åbne efter rengøring, så luftcirkulationen sikres.
- Lad tvangsudluftningerne stå åbne. Hvis campingvognen står i et lukket rum, skal taglugen stå åben.
- Udluft campingvognen i tørt vejr, hver 4. til 6. uge.
- Om nødvendigt opvarmes campingvognen, så der ikke dannes skimmelsvamp på grund af kondensvand.
- Sluk for 12 V- hovedafbryderen.

12.9 Vinterbrug



Vintercamping

Forberedelser

Campingvognen er konstrueret således, at den er betinget egnet til vinterbrug. Til ægte vintercamping anbefaler vi at optimere campingvognen efter dine egne behov. Din forhandler rådgiver dig gerne.

Forberedelserne omfatter:

- Kontroller, om campingvognen har lak- eller rustskader og udbedr dem evt.
- Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind gennem tvangsudluftningerne i gulvet og i varmesystemet.
- Metaldele på undervognen beskyttes med et rustbeskyttelsesmiddel på voksbasis.
- Lakerede udvendige flader beskyttes med et egnet middel.



Følg de forskellige producenters oplysninger vedrørende vinterbrug.

For ventilationen gælder

Om vinteren dannes der kondensvand ved lave temperaturer, når man bor i campingvognen. For at få et godt indeklima og undgå skader på campingvognen på grund af kondensvand, er det vigtigt at sørge for en tilstrækkelig udluftning.

- Tvangsudluftningerne må ikke blokeres.
- I opvarmningsfasen skal der altid opvarmes med maksimal ydelse. Åbn opbevaringsrum, skabe, udtræk, møbellåger, gardiner, rullegardiner og plisseer. Således opnår man den bedste ventilation og udluftning.
- Der må kun tændes for varmeapparatet, når ventilationsanlægget er tændt.
- Tag om morgenen alle hynder og madrasser op, udluft opbevaringsrummene og tør fugtige steder.
- Udluft i kort tid flere gange om dagen.
- Ved ydertemperaturer under 8° C bør der monteres vinterafdækninger* på køleskabets udluftningsgitter.



Hvis der alligevel skulle dannes kondensvand et eller andet sted, tørres det bare af.

Fjern sne fra sko og tøj, inden du stiger ind, således undgås at luftfugtigheden øges.

For opvarmning gælder

- Både varme anlæggets indsugnings- og udluftningsåbninger skal være fri for sne og is (brug evt. skorstensforlængelser).
- Det tager, især ved centralvarmen, lang tid at opvarme campingvognen.
- Undgå lang udluftning i varmeperioden. Åbne vinduer sørger for et meget større varmetab end en "stødudluftning".
- Skru ned for varmen under udluftning. Men vær forsigtig ved frost! Der må kun skrues ned for varmen ved en kort stødudluftning, ellers er der risiko for at vandet fryser til is.
- Lad ikke campingvognen blive helt kold om natten eller når du ikke er hjemme, lad varmeren køre videre med lav ydelse.



Campingvognen skal altid opvarmes, når der soves i den!

- Gasforbruget er om vinteren meget højere end om sommeren. Beholdningen i to 11 kg flasker holder i knap en uge.
- Ved længere ophold på samme sted, kan det betale sig at opstille et fortelt. Det fungerer som klima- og snavssluse.

For beholdere gælder

- Ved tilstrækkelig indvendig opvarmning, burde der ikke være nogen risiko for, at friskvandstank, vandledninger og vandvarmeren/Combi-varmeanlægget* fryser til. Påfyld først alle vandbeholdere, når campingvognen er opvarmet indvendig.

- Fordi spildevandet opsamles uden for campingvognen, skal der tilsættes frostvæske eller kogesalt til spildevandet. Afløbsrørets udløb skal holdes frit.
- Toilettet kan også i koldt vejr benyttes normalt, så længe campingvognen er opvarmet indvendigt. Når der er risiko for frost, skal både fækalie- og spildevandstanken (alt efter model) tømmes.

Når vintersæsonen er ovre

Pleje

- Rengør den udvendigt og konserver plader med almindelig bilvoks.
- Glem ikke at fjerne forlængerrør fra skorstenen, køleskabsbeklædninger m.m.

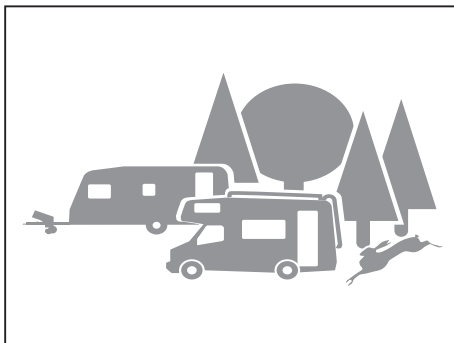
Spare energi om vinteren

Du kan nemt spare energi i beboelsesdelen. Det gælder især for opvarmningen om vinteren.

Tænk på følgende, hvis du vil spare energi:

- Udluftningen skal indstilles præcist.
- Indgangsdøren skal helst åbnes så lidt som muligt og kun i kort tid.
- Til vintercamping sættes evt. et lille fortelt foran, som beskytter mod kulden.

13.1 Miljø og camping



Brug naturen med omtanke

Campister – både i autocampere og campingvogne – har et særligt ansvar for miljøet. Naturen kan sgtens tåle at »blive brugt«. Men det skal skemed omtanke.

Den miljøvenlige campist er opmærksom på følgende

- Indhent inden længere ophold i byer og kommuner, oplysninger om opstillingssteder specielt til campingvogne og benyt disse.
- Undlad at genere naturens ro og renhed.
- Spildevand, fækalier og affald skal bortskaffes ordentligt.
- Udvis ansvarligt adfærd, så campister ikke generelt stemples som miljøsvin.



Sådan håndterer De spildevand

- Spildevand fra autocamperen må kun opsamles i indbyggede spildevandstanke eller til nød i andre dertil egnede beholdere!
- Hæld aldrig spildevand ud i naturen eller i kloaknedløb! Kloaksystemet løber for det meste ikke over et rensningsanlæg.
- Tøm spildevands-tanken så ofte som muligt, også hvis den ikke er fyldt fuldstændigt (hygiejne). Skyl så vidt muligt spildevandstanken med rent vand efter hver tømning.



Tøm altid kun deres spildevandstank ud i de dertil beregnede bortskaffelsessteder, aldrig i den frie natur! Der er som regel placeret sanitetsstationer på motorvejsrastepladser, campingpladser eller tankstationer.



Sådan håndterer De fækalier

- Kom altid kun godkendte sanitetsmidler i fækalietanken.



Ved installation af et aktivkulfiltersystem (kan købes hos din campingforhandler) kan brugen af sanitetsvæske i givet fald undgås!

Dosér sanitetsvæske meget sparsommeligt. En overdosering er ingen garanti for, at en eventuel lugtdannelse forhindres!

Bortskaffelse

- Lad aldrig fækalietanken blive for fuld. Senest, når påfyldningsstandsindikatoren lyser, skal tanken omgående tømmes.
- Fækalier må aldrig tømmes ud i kloaknedløb! Kloaksystemet løber for det meste ikke over et rensningsanlæg.



Fækalietanken må kun tømmes ud på de dertil specielt beregnede bortskaffelsessteder, aldrig i den frie natur!



For affald gælder

- Sorter affaldet, hvor det er påkrævet, og sørg for, at genbrugsaffald bliver indleveret på de anviste steder.
- Affaldsbeholdere skal tømmes så ofte som muligt i de dertil beregnede tønder eller containere. Sådan undgås ubehagelige lugte og problematisk skrald inde i vognen.

For rastepladser gælder

- Ryd altid op på rastepladsen inden du forlader den, også selvom snavset skulle stamme fra andre.
- Husaffald må ikke bortskaffes i de her opstillede skraldespande.
- Lad ikke trækkøretøjets motor være tændt længere end absolut nødvendigt. En kold motor udstøder især i tomgang mange skadelige stoffer. Motorens driftstemperatur opnås hurtigst, når den kører.



En skånsom behandling af miljøet er ikke kun i naturens interesse, men også i alle campisters interesse!

14.1 Chassisdata

Handels- beteg- nelse	Tekn. bet.	ONTOUR	De Luxe Edition	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	Till. ak- sel- tryk	Akse(sler)	Hjul- bremse	Påløbs- anord- ning	Sikker- heds- kobling	Træk- vanger	Zugholm
390 SF	30EG	•						1200	1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
400 SFe	30EG			•				1300	1300	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
440 SF	30EG			•				1300	1300	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
455 UF	30EG			•				1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
460 UFe	30EG		•	•	•			1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
460 LU	30EG			•				1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
460 DL	30EG	•						1300	1300	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
460 Sff	30EG			•	•			1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
460 SL	30EG				•			1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
470 UL	30EG	•						1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
470 KMF	30EG	•						1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	KS25	One Piece
490 KMF	24EG		•	•				1400	1400	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
495 UL	24EG		•	•	•	•		1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
495 UL	24EG						•	1700	1700	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
495 UFe	24EG				•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
495 WFB	24EG			•	•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
540 KMFe	24EG			•				1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
540 FU	24EG			•	•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
540 Uff	24EG			•	•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
540 UL	24EG			•	•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
540 WLU	24EG				•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
515 UHK	24EG			•				1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
515 UHL	24EG			•				1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
545 KMF	24EG		•	•				1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
560 CFe	24EG				•			1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
560 CFe	24EG						•	1800	1800	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
560 FC	24EG					•		1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
560 KMFe	24EG		•	•				1700	1700	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
560 LU	24EG					•		1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
560 UL	24EG						•	1800	1800	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
560 WFU	24EG				•	•		1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
560 WLU	24EG					•		1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 15 A
620 CL	27EG				•	•		1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 20 A
650 KFU	27EG			•				1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 20 A
650 KMFe	27EG		•					1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 20 A
650 Uff	27EG					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 20 A
650 Uff	27EG						•	2000	1100/1100	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 20 A
650 UMFe	27EG				•			1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 20 A
660 WFC	27EG					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 20 A
660 WFU	27EG						•	2000	1100/1100	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 20 A	KS25	ZHL 20 A
720 UKFe	19EG					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	KS25	ZHL 27 C
720 KWFU	19EG					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	KS25	ZHL 27 C
720 WLC	19EG					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	KS25	ZHL 27 C
720 WQC	19EG					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	KS25	ZHL 27 C

Følge			Dækstør.	Hjulkasse	Gulv-længde	Total-bredde	Spor-vidde	Støtte-bredde	Karros-seriets længde	Læng-de	Total læng-de
Størrelse	Hjulansl.	Udf.									
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	3663	2200	1950	3551	4102	4590	5784
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	3857	2300	2050	3644	4296	4787	5968
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4033	2300	2050	3717	4472	4963	6144
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4372	2300	2050	3841	4811	5302	6483
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4522	2300	2050	3913	4961	5452	6633
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4644	2300	2050	4032	5083	5574	6755
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4488	2200	1950	3991	4927	5415	6609
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4644	2300	2050	4128	5083	5574	6755
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4644	2300	2050	4128	5083	5574	6755
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4592	2200	1950	4005	5031	5519	6713
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	195/70 R 14 XL	4592	2200	1950	4015	5031	5519	6713
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	4766	2300	2050	4109	5205	5696	6885
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5005	2300	2050	4201	5444	5935	7124
6 J x 15	5/112, ET 30	TR9-6015	684 x 224	195/70 R 15 C	5293	2300	2050	4469	5562	6434	7627
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	4648	2300	2050	3981	5087	5578	6767
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5005	2300	2050	4180	5444	5935	7124
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5323	2300	2050	4269	5762	6253	7442
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5152	2300	2050	4288	5591	6082	7271
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5223	2300	2050	4372	5662	6153	7342
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	684 x 224	185 R 14 C	5171	2300	2050	4289	5610	6101	7290
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5152	2300	2050	4217	5591	6082	7271
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2300	2050	4459	5850	6341	7530
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2300	2050	4459	5850	6341	7530
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5323	2500	2250	4422	5762	6256	7422
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2500	2250	4289	5850	6344	7510
6 J x 14	5/112, ET 30	TR9-6014	762 x 258	195 R 14 C	5696	2500	2250	4540	5965	6843	8013
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2500	2250	4392	5850	6344	7510
5½ J x 15	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	195/70 R 15 C	5411	2500	2250	4336	5850	6344	7510
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2500	2250	4381	5850	6344	7510
6 J x 14	5/112, ET 30	TR9-6014	762 x 258	195 R 14 C	5696	2500	2250	4622	5965	6843	8013
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5459	2500	2250	4367	5898	6392	7558
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	762 x 258	185 R 14 C	5411	2500	2250	4339	5850	6344	7510
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	5923	2500	2250	4289	6362	6856	8025
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6273	2500	2250	4464	6712	7206	8375
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4389	6662	7156	8325
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4614	6662	7156	8325
5 J x 13	4/100, ET 30	TR9-5013	Tandem	165 R 13 C	6508	2500	2250	4762	6777	7655	8828
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4414	6662	7156	8325
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4492	6662	7156	8325
5 J x 13	4/100, ET 30	TR9-5013	Tandem	165 R 13 C	6545	2500	2250	4809	6814	7692	8865
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	165 R 13 C	6923	2500	2250	4812	7362	7856	9028
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	165 R 13 C	6923	2500	2250	4712	7362	7856	9040
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	165 R 13 C	6923	2500	2250	4788	7362	7856	9040
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	Tandem	165 R 13 C	6923	2500	2250	4787	7362	7856	9040

14.2 Opvejningsmuligheder

Standard

Handels- beteg- nelse	Tekn. bet.	ONTour	De Luxe Edition	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	till. total- vægt [kg]	Ak- seltryk [kg]	Aksel	Dæk	Bremser	Påløbs- anord- ning	Træktøj
390 SF	P28B	•						1200	1200	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
400 SFe	S15K			•				1300	1300	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
440 SF	F28K			•				1300	1300	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
455 UF	N22K			•				1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 UFe	C43?		•	•	•			1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 LU	J52K			•				1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 DL	R68B	•						1300	1300	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 Sff	H48?			•	•			1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 SL	L29L				•			1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
470 UL	V24B	•						1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
470 KMF	K33B	•						1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
490 KMF	A33?		•	•				1400	1400	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•	•										
			•	•										
495 UL	L24?		•	•	•	•		1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•	•	•	•								
495 UL	L24H						•	1700	1700	VGB 18 MV	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
495 UFe	F43L				•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
					•									
495 WFB	D64?			•	•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•	•									
540 KMFe	P33K			•				1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
540 FU	E37?			•	•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•	•									
540 Uff	K40?			•	•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•	•									
540 UL	M24?			•	•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•	•									
540 WLU	J49L				•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
					•									
					•									
515 UHK	G67K			•				1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•										
515 UHL	G69K			•				1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
				•										
545 KMF	R33?		•	•				1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•	•										
560 CFe	T58L				•			1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
					•									
560 CFe	T58H						•	1800	1800	VGB 18 MV	195 R 14 C LI 106	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
560 FC	X72M					•		1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
						•								

Maksimal opvejning

till. totalvægt [kg]	Ak- seltryk [kg]	Aksel Nye!	Ekstra tværstiver bagi	Dæk Nye!	Bremser Nye!	Påløbs- anordning	Træktøj Nye!	Vægt
1500	1500	VGB 15 MV	ingen	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	ingen	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	ingen	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	VGB 15 MV	ingen	185 R 14 C LI 102	ingen	KFL 20 A	ingen	13,0
1500	1500	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1600	1600	VGB 16 MV	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
1600	1600	VGB 16 MV	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
1750/1800	1750/1800	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1600	1600	VGB 16 MV	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
1600	1600	VGB 16 MV	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
1600	1600	VGB 16 MV	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
1600	1600	VGB 16 MV	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
1600	1600	VGB 16 MV	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
1600	1600	VGB 16 MV	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
2000	2000	DB 20 MV	34 1462 93 03	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	ingen	ZHL 20 A	36,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
2000	2000	DB 20 MV	34 1462 93 03	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	ingen	ZHL 20 A	36,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	25,0
2000	2000	DB 20 MV	34 1462 93 03	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	ingen	ZHL 20 A	36,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	ingen	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	23,0
2000	2000	DB 20 MV	ingen	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	ingen	ZHL 20 A	33,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	ingen	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	23,0
2000	2000	DB 20 MV	ingen	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	ingen	ZHL 20 A	33,0
2000	2000	DB 20 MV	ingen	225/70 R 15 C LI 112	ingen	ingen	ZHL 20 A	14,0
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	ingen	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	23,0
2000	2000	DB 20 MV	ingen	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	ingen	ZHL 20 A	33,0

Standard

Handels- beteg- nelse	Tekn. bet.	ONTOUR	De Luxe Edition	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	till. total- vægt [kg]	Akseltryk [kg]	Aksel	Dæk	Bremser	Påløbs- anord- ning	Træktøj
560 KMFe	C33?		•	•				1700	1700	VGB 18 MV	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•	•										
560 LU	B52M					•		1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
						•								
560 UL	B24H						•	1800	1800	VGB 18 MV	195 R 14 C LI 106	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
560 WFU	Y50?				•	•		1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
					•	•								
560 WLU	H49M					•		1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
						•								
620 CL	S44?				•	•		1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
					•	•								
650 KFU	C46K			•				1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
				•										
650 KMFe	B33A		•					1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
			•											
650 Uff	J40M					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
						•								
650 Uff	J40H						•	2000	1100/1100	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
650 UMF	E25L				•			1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
					•									
660 WFC	T65M					•		1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
						•								
660 WFU	P50H						•	2000	1100/1100	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
720 UKFe	G45M					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C
720 KWFU	U66M					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C
720 WLC	V70M					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C
720 WQC	X71M					•		2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C

Maksimal opvejning

till. totalvægt [kg]	Akseltryk [kg]	Aksel Nye!	Ekstra tværstiver bagi	Dæk Nye!	Bremser Nye!	Påløbs- anordning	Træktøj Nye!	Vægt
1750/1800	1750/1800	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
2000	2000	DB 20 MV	ingen	225/70 R 15 C LI 112	ingen	ingen	ZHL 20 A	11
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	ingen	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	23
2000	2000	DB 20 MV	ingen	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	ingen	ZHL 20 A	33
2000	2000	DB 20 MV	ingen	225/70 R 15 C LI 112	ingen	ingen	ZHL 20 A	14
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	ingen	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	23
2000	2000	DB 20 MV	ingen	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	ingen	ZHL 20 A	33
1750/1800	1750/1800	VGB 18 MV	ingen	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	ingen	ingen	23
2000	2000	DB 20 MV	ingen	225/70 R 15 C LI 112	25-2025	ingen	ZHL 20 A	33
2000	1100/1100	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	ingen	ingen	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	KFL 27 A	ingen	8,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	ingen	ingen	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	KFL 27 A	ingen	8,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	ingen	ingen	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	KFL 27 A	ingen	8,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	ingen	ingen	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	KFL 27 A	ingen	8,0
2200	1200/1200	ingen	ingen	ingen	ingen	KFL 27 A	ingen	1,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	ingen	ingen	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	KFL 27 A	ingen	8,0
2000	1100/1100	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	ingen	ingen	8,0
2200	1200/1200	VGB 13 M	ingen	165 R 13 C LI 93	ingen	KFL 27 A	ingen	8,0
2200	1200/1200	ingen	ingen	ingen	ingen	KFL 27 A	ingen	1,0
2500	1300/1300	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
2500	1300/1300	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
2500	1300/1300	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0
2500	1300/1300	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	ingen	0,0

14.3 Vægtskema, campingvogne

Model	Egen- vægt [kg]	Grundud- styr [kg]	Tjenste vægt [kg]	Teknisk tilladte totalvægt [kg]	Lasteevne [kg]
390 SF ONTOUR	952	62	1014	1200	186
460 DL ONTOUR	1108	62	1170	1300	130
470 UL ONTOUR	1117	62	1179	1350	171
470 KMF ONTOUR	1099	47	1146	1350	204
460 UFe De Luxe Edition	1135	62	1197	1350	153
490 KMF de Luxe Edition	1212	62	1274	1400	126
495 UL de Luxe Edition	1223	62	1285	1500	215
545 KMF de Luxe Edition	1359	69	1428	1600	172
560 KMFe de Luxe Edition	1425	84	1509	1700	191
650 KMFe de Luxe Edition	1586	84	1670	1900	230
400 SFe de Luxe	1029	62	1091	1300	209
440 SF de Luxe	1031	62	1093	1300	207
455 UF de Luxe	1090	62	1152	1350	198
460 UFe de Luxe	1131	62	1193	1350	157
460 LU de Luxe	1116	62	1178	1350	172
460 SFf de Luxe	1137	47	1184	1350	167
490 KMF de Luxe	1208	62	1270	1400	130
495 UL de Luxe	1216	62	1278	1500	222
495 WFB de Luxe	1230	52	1282	1500	218
540 KMFe de Luxe	1303	84	1387	1600	213
540 FU de Luxe	1295	74	1369	1500	131
540 UFf de Luxe	1255	84	1339	1500	161
540 UL de Luxe	1273	84	1357	1500	143
515 UHK de Luxe	1359	84	1443	1600	157
515 UHL de Luxe	1350	84	1434	1600	166
545 KMF de Luxe	1354	69	1423	1600	177
560 KMFe de Luxe	1420	84	1504	1700	196
650 KFU De Luxe	1607	89	1696	1900	234
460 UFe Excellent	1140	62	1202	1350	148
460 SFf Excellent	1142	52	1194	1350	156
460 SL Excellent	1154	47	1201	1350	150
495 UL Excellent	1223	62	1285	1500	215
495 UFe Excellent	1178	62	1240	1500	260
495 WFB Excellent	1234	52	1286	1500	214
540 FU Excellent	1305	74	1379	1500	121
540 UFf Excellent	1262	84	1346	1500	154
540 UL Excellent	1280	84	1364	1500	136
540 WLU Excellent	1254	69	1323	1500	177
560 CFe Excellent	1380	84	1464	1600	136
560 WFU Excellent	1393	74	1467	1600	133
620 CL Excellent	1542	84	1626	1900	274
650 UMF Excellent	1560	84	1644	1900	256

Model	Egen- vægt [kg]	Grundud- styr [kg]	Tjenste vægt [kg]	Teknisk tilladte totalvægt [kg]	Lasteevne [kg]
495 UL Prestige	1229	62	1291	1500	209
560 FC Prestige	1396	74	1470	1600	130
560 LU Prestige	1390	84	1474	1600	126
560 WFU Prestige	1399	74	1473	1600	127
560 WLU Prestige	1378	69	1447	1600	153
620 CL Prestige	1550	84	1634	1900	266
650 Uff Prestige	1529	89	1618	1900	283
660 WFC Prestige	1576	74	1650	1900	250
720 UKFe Prestige	1797	84	1881	2200	319
720 KWFU Prestige	1766	74	1840	2200	360
720 WLC Prestige	1756	74	1830	2200	370
720 WQC Prestige	1749	74	1823	2200	377
495 UL Premium	1352	62	1414	1700	286
560 CFe Premium	1505	84	1589	1800	211
560 UL Premium	1515	84	1599	1800	201
650 Uff Premium	1614	89	1703	2000	298
660 WFU Premium	1695	74	1769	2000	231

14.4 Dæk og fælge

								Standard- udførelse	Stålfælge til standard udførelse		Alufælg til standard udførelsen						
Handels- betegnelse	Tekn. bet.	ONTOUR	De Luxe Edition	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	TT [kg]	Akse- ltryk [kg]	Stål- fælge	Dækstørrelse	Luft- tryk (bar)	Alu- fælg stør- relse	Alu-fælg kode.	Alu- fælg Farve	Dækstørrelse	Luft- tryk (bar)
390 SF	P28B	•						1200	1200	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
400 SFe	S15K			•				1300	1300	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
440 SF	F28K			•				1300	1300	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
455 UF	N22K			•				1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 UFe	C43?		•	•	•			1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 LU	J52K			•				1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 DL	R68B	•						1300	1300	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 Sff	H48?			•	•			1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460SL	L29L				•			1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
470 UL	V24B	•						1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
470 KMF	K33B	•						1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	TR9-6014	sølv	195/70 R 14 C LI 101	4,5
490 KMF	A33?		•	•				1400	1400	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
			•	•													
			•	•													
495 UL	L24?		•	•	•	•		1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
			•	•	•	•											
495 UL	L24H						•	1700	1700	LM-fælge er standard			6 x 15	TR9-6015	sølv	195/70 R 15 C LI 104	4,5
495 UFe	F43L				•			1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 15	TR9-6015	sort	195/70 R 15 C LI 104	4,5
					•								6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
495 WFB	D64?			•	•			1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5					
				•	•								6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
540 KMFe	P33K			•				1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5					
540 FU	E37?			•	•			1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
				•	•								6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
540 Uff	K40?			•	•			1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5					
				•	•								6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
540 UL	M24?			•	•			1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5					
				•	•								6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
540 WLU	J49L				•			1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5					
					•								6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
					•												
515 UHK	G67K			•				1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5					
				•									6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
515 UHL	G69K			•				1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5					
				•									6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
545 KMF	R33?		•	•				1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5					
			•	•									6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
560 CFe	T58L				•			1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5					
					•								6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
560 CFe	T58H						•	1800	1800	LM-fælge er standard							

Stålfælg: tilspændingsmoment 110 Nm

Alu-fælg: tilspændingsmoment 120 Nm

 Hjulmøtrikker: Optagning til alle 13" + 14" stålfælge og alle letmetalfælge (inkl. 15") keglebund
 Optagning til alle 15" stålfælge kuglebund

• BYGGET TIL LIVET

Hvis ekstraudstyr reservehjul kombineres med ekstraudstyr alu-fælg, er det medfølgende reservehjul på stålfælg. Som undtagelse får Premium-modellerne, alufælg på reservehjulet (ekstraudstyr). Alu fælg til enkelt aksler skal monteres med anerkendte dækmærker. Alufælg sølv kan som ekstraudstyr også leveres i sort.

Standard-udførelse							Stålfølge til standard udførelse			Alufælg til standard udførelsen							
Handels- beteg- nelse	Tekn. bet.	ONTour	De Luxe Edition	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	TT [kg]	Akseltryk [kg]	Stål- følge	Dækstørrelse	Luft- tryk (bar)	Alu- fælg stør- relse	Alu- fælg kode.	Alu- fælg Farve	Dækstørrelse	Luft- tryk (bar)
560 FC	X72M					•		1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	sølv	185R14CL102	4,5
						•											
560 KMFe	C33?		•	•				1700	1700	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	sølv	195/70R15CL104	4,5
			•	•													
560 LU	B52M					•		1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
						•											
560 UL	B24H					•		1800	1800	LM-følge er standard			6 x 14	TR9-6014	sort	195 R 14 C LI 106	4,5
560 WFU	Y50?				•	•		1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
					•	•											
560 WLU	H49M					•		1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	TR9-6014	sølv	185 R 14 C LI 102	4,5
						•											
620 CL	S44?				•	•		1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
					•	•											
650 KFU	C46K			•				1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
				•													
650 KMFe	B33A		•					1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
			•														
650 UFF	J40M					•		1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
						•											
650 UFF	J40H					•		2000	1100/1100	LM-følge er standard			5 x 13	TR9-5013	sort	165 R 13 C LI 93	3,8
650 UMF	E25L				•			1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
					•												
660 WFC	T65M					•		1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
						•											
660 WFU	P50H					•		2000	1100/1100	LM-følge er standard			5 x 13	TR9-5013	sort	165 R 13 C LI 93	3,8
720 UKFe	G45M					•		2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
720 KWFU	U66M					•		2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
720 WLC	V70M					•		2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
720 WQC	X71M					•		2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8

Stålfælg: tilspændingsmoment 110 Nm

Alu-fælg: tilspændingsmoment 120 Nm

Hjelmøtrikker: Optagning til alle 13" + 14" stålfølge og alle letmetalfølge (inkl. 15") keglebund
Optagning til alle 15" stålfølge kuglebund

maks. opvejning		Stålfælg til opvejning			Alufælg til opvejning				
TT [kg]	Akseltryk [kg]	Stålfælg	Dækstørrelse	Lufttryk (bar)	Alufælg størrelse	Alufælg kode.	Alufælg Farve	Dækstørrelse	Lufttryk (bar)
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	sølv	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	sølv	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	sølv	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	sølv	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	sølv	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	sølv	225/70 R 15 C LI 112	4,5
2000	2000	LM-fælg er standard			6 x 15	TR9-6015	sort	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	sølv	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	sølv	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	TR9-6015	sølv	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	---	---	---	6 x 15	TR9-6015	sølv	225/70 R 15 C LI 112	4,5
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	LM-fælg er standard			5 x 13	TR9-5013	sort	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	LM-fælg er standard			5 x 13	TR9-5013	sort	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR9-5013	sølv	165 R 13 C LI 93	3,8

Hvis ekstraudstyr reservehjul kombineres med ekstraudstyr alu-fælg, er det medfølgende reservehjul på stålfælg.
 Som undtagelse får Premium-modellerne, alufælg på reservehjulet (ekstraudstyr).
 Alu fælg til enkelt aksler skal monteres med anerkendte dækmærker. Alufælg sølv kan som ekstraudstyr også leveres i sort.

14.5 Korrekt dæktryk

Som tommelfingerregel kan man gå ud fra, at et fyldt dæk taber ca. 0,1 bar for hver to måneder. For at undgå skader eller at dækket sprænges, skal trykket kontrolleres regelmæssigt.

Dækstørrelse	Lufttryk i bar
155/80 R 13 XL eller reinforced	3,3
165 R 13 C	3,8
185 R 14 C	4,5
195/70 R 14 XL eller reinforced	3,2
195/70 R 14 C	4,5
195 R 14 C	4,5
195/70 R 15 C	4,5
225/70 R 15 C	4,5

14.6 Forteltmål

Model	Forteltmål [mm]
390 SF ONTOUR	8360
460 DL ONTOUR	9180
470 KMF ONTOUR	9290
470 UL ONTOUR	9290
400 SFe De Luxe	8590
440 SF De Luxe	8730
455 UF De Luxe	9070
460 UFe De Luxe	9220
460 LU De Luxe	9340
460 SFf De Luxe	9340
490 KMF De Luxe	9470
495 UL De Luxe	9710
495 WFB De Luxe	9710
515 UHL De Luxe	10120
515 UHK De Luxe	10120
540 UL De Luxe	9880
540 KMFe De Luxe	10030
540 FU De Luxe	9860
540 UFF De Luxe	9930
545 KMF De Luxe	10030
560 KMFe De Luxe	10120
650 KFU De Luxe	10970
460 UFe De Luxe Edition	9220
490 KMF De Luxe Edition	9470
495 UL De Luxe Edition	9710
545 KMF De Luxe Edition	10030
560 KMFe De Luxe Edition	10120
650 KMFe De Luxe Edition	10920
460 SL Excellent	9340
460 UFe Excellent	9220

Model	Forteltmål [mm]
460 SFf Excellent	9340
495 UFe Excellent	9350
495 UL Excellent	9710
495 WFB Excellent	9710
540 WLU Excellent	9860
540 FU Excellent	9860
540 UL Excellent	9880
540 UFF Excellent	9930
560 CFe Excellent	10120
560 WFU Excellent	10160
620 CL Excellent	10620
650 UMFe Excellent	10920
495 UL Prestige	9710
560 FC Prestige	10120
560 LU Prestige	10120
560 WLU Prestige	10120
560 WFU Prestige	10160
620 CL Prestige	10620
650 UFF Prestige	10920
660 WFC Prestige	10920
720 WLC Prestige	11640
720 UKFe Prestige	11640
720 KWUFU Prestige	11640
720 WQC Prestige	11640
495 UL Premium	9520
560 CFe Premium	9930
560 UL Premium	9930
650 UFF Premium	10920
660 WFU Premium	10770



Det opførte mål er afhængig af ekstraudstyr, opveining samt dækstørrelse og skal betragtes som vejledende. Vi anbefaler at måle campingvognen, for at finde frem til det nøjagtige omløbsmål til dit fortelt.

Index

A

Advarselstrekant 8
Autark-pakke 100

B

Bageovn 148
Baglygtepære 158
Bakning 14
Betjeningspanel 65
Bilens el-system 102
Borde 52
Brandbekæmpelse 5
Bremses 157
Børnesenge 56

C

Chassis 163
Cirkulationsluftventilator 125
Cykelholder 45

D

Drikkevandstank 107
Dæk 29
Dækkenes alder 31
Dækmønster 30
Dækreparationssæt 34
Dæktryk 30
Døre
 åbne og lukke 48
 pleje 164
Døre og klapper
 indvendig 38

E

Ekstra el-varme 126
Ekstraudstyr 19
Emhætte 148

F

Fjernbetjening 95
Forteltskinne 44
Følge 31
Førstehjælpskasse 7

G

Gas 117
Gasanlæg
 kontrol 115
Gasforsyning 117
Gaskasse 117
Gaskasselåg 41
Gaskomfur 147

Gasregulator med crashsensor 119
Grundudstyr 19
Gulvvarme 138

H

HFI-relæ 98
Hjulskift 32
Hobby Connect/Hobby Connect+ 79
Hovedeftersyn 10
Hægebord 53

I

Indgangsdør 38
 udvendig 38
 indvendig 38
Indregistrering 9
Indvendig rengøring 164
Insektrullegardin 59, 62

K

Klapper
 åbne og lukke 37
Klimaanlæg 77
Koble til/af 21
Kontrol af gasanlæg 115
Kugletryk 18
Kulmonoxiddetektor 6
Køleskab 144
Kørestøj 157
Kørsel 12
Kørsel i sving 13

L

Lamper
 skifte pærer i baglygter 158
Lasteerne 17
Lys i klædeskab 105
Lysstyringssystem 103

M

Manøvrering 14
Mikrobølgeovn 151
Miljøbeskyttelse 171

N

Nødudstyr 7
Nøgle 37

O

Oliesmøring 156
Ombygning til seng 54
Omstilling af forbrugere 15

P

Parabol-/tv-tilslutning 104
Parkeringsbremse 24
Pleje 162
Plissegardiner 62
Profilskinne 44
Pushlock 50
Pålæsning 17
Påløbsbremsesystem 25

R

Regulator 116

S

Servicelåge 40
Sikkerhedsvest 8
Sikring af køretøjet 25
Sikringer 102
Skuffer 48
Slavepanel 95
Smøre 155
Spildevandstank 110
Spærrehaner
 monteringssted 118
Stikkontakter indendørs 102
Strømforsyning 96
Støtteben 43
Søjlebord 52

T

Tag 44
Taglast 44
Tagluge 61
Teknisk tilladt totalvægt 19
Tekniske data 173
Tempo-100-duelighed 10
TFT-display 65
Tilbehør 153
Toilet 112
Toiletklap 42
Trin 38
Trækanordninger 156
Tv-holder 51
Tvungen ventilation 36

U

Udvendig rengøring 162
Ultraheat 74
Undervogn 163

V

Valg af holdeplads 14
Vandforsyning 106
Vandopvarmning 139
Vandsystem 15
Vandvarmer 143
Varmeluftsblæser 123/126
Varmtvandsforsyning 109
Vedligeholdelse 155
Ventilation 161
Ventilation 36
Ventiler 116
VIN (vehicle identification number) 16
Vinduer 58
 vippevinduer 58
 pleje 164
Vinterbrug 168
Vægtangivelser 19

Hobby-Wohnwagenwerk

Ing. Harald Striewski GmbH

Harald-Striewski-Straße 15

D-24787 Fockbek/Rendsburg

www.hobby-caravan.de